

4789

జ యం తి.

సంపుటము ౧

సంచిక ౨

సంపాదకుడు :

విశ్వనాథ సత్యనారాయణ, బి. ఏ.

.. 'జ యం తి' ఆలోచనాసంఘము.

సారస్వతము:—

- శ్రీ శ్రుష్టవ లక్ష్మీనారాయణపంతులుగారు, బారిష్టరు, గుంటూరు.
 ,, వింజమూరి రంగచార్యులుగారు, ఎం. ఏ., బి. ఎల్., ,,
 ,, ఇవలూరి కనకాచలం పంతులుగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. టీ., పల్లెకిమిడి.
 ,, నందూరి వెంకట సుబ్బారావుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్., ఏలూరు.

ధర్మశాస్త్రము:—

- శ్రీ మహామహాపాధ్యాయతాతానుబ్ధరాయశాస్త్రిగారు, విజయనగరము.
 ,, కిలాచి రంగచార్యులుగారు, ఎం. ఏ., బి. ఎల్., ,,
 ,, బంతుపల్లి మల్లయ్యశాస్త్రిగారు, పల్లెకిమిడి.
 ,, కావ్యవ్యాకరణతీర్థ పంచాగ్నుల అదివారాయణశాస్త్రిగారు,
 చెన్నపట్టణము.

లలితకళలు:—

- శ్రీ ఆదివి బాపిరాజుగారు, బి. ఏ., చెన్నపట్టణము.
 ,, బెల్లంకొండ రాఘవరావుగారు, పమిడిపాడు.
 ,, గొడవర్తి రామదాసుగారు, బి. ఏ., ఎమ్. ఆర్. ఏ. యస్., జయపురము.

వార్తాశాస్త్రము:—

- శ్రీ మామిడిపూడి వెంకటరంగయ్యగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. టీ., విజయనగరము.
 ,, బరమర్సు రామచంద్రరావుగారు, ఎం. ఏ., కలకత్తా.

చరిత్ర - రాజనీతి:—

- శ్రీ భావరాజు వెంకటకృష్ణారావుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.,
 రాజమహేంద్రవరము.
 ,, వింజమూరి గోవిందరాజుచారిగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్., చెన్నపట్టణము.
 ,, కోలవెన్ను రామకోటిశ్వరరావుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్., చెన్నపట్టణము.

భౌతిక శాస్త్రము:—

- శ్రీ డాక్టరు ఏ. ఎల్. నారాయణగారు, ఎం. ఏ., డి. ఎస్. సి.,
 ఎఫ్. వి. పి., విజయనగరము.
 ,, డాక్టరు జయంతి చినకామేశ్వరరావుగారు, ఎం. ఏ., డి. ఎస్. సి.,
 చెన్నపట్టణము.
 ,, పాతూరి పట్టాభిరామయ్యగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. టీ., బందరు.

రసాయన శాస్త్రము:—

- శ్రీ కాళ్లూరి సూర్యనారాయణగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. టీ., చెన్నపట్టణము.
 ,, సునర్ల రాజుగారు, బి. ఏ., బందరు.

ప్రకృతిశాస్త్రములు:—

- శ్రీ గోవరాజు రామచంద్రరావుగారు, ఎం. ఏ., ఆనందకళాశాల, కొలంబో.
 ,, డాక్టరు శ్రుష్టల లక్ష్మీనారాయణగారు, ఎం. ఏ., డి. ఎస్. సి., (జర్మనీ)
 ,, పురాణం సూరిశాస్త్రిగారు, బి. ఏ., బందరు.

విషయసూచిక.

పుటలు.

సాక్షాత్కారము:—

విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారు, బి. ఏ. ౧-3

తదియ చంద్రుడు:—

ముత్తేవి నరసింహదాసు, నూరపనేని రామగోపాలరావుగార్లు 3

ఫల శ్రుతి:—

నాయని నుబ్బారావుగారు, బి. ఏ. ౪

కిన్నెరసానిపాటలు. ౧. కిన్నెరపుట్టుక:—

విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారు, బి. ఏ. ౪-2

ఋగ్వేదసంహిత:—

కామ్యతీర్థనేమాని వెంకట నరసింహశాస్త్రిగారు ౮-౧౦

గ్రామ్యమా? వాడుక భాషా?:—

విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారు, బి. ఏ. ౧౨-౨౧

సన్నయత్కినలు ; కద్రూవినతలశీలము:—

విశ్వనాథ వెంకటేశ్వర్లు గారు ౨౨-౨౯

పురాతన భారతీయ పురనిర్మాణము:—

కిశాంబి రంగాచార్యులుగారు 3౦-3౪

దామెర్ల రామారావుగారు:—

అడవి బాపిరాజుగారు, బి. ఏ. 3౫-౪౪

కులశ్రేష్ఠుంగ చోడదేవ చక్రవర్తి:—

చిలుకూరి వీరభద్రరావు పంతులుగారు ౪౫-౭౫

కళింగోత్సవము. —.

భావరాజు వెంకటకృష్ణారావుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్. ౭౬-౮౦

జైనుల మతకథలు:—

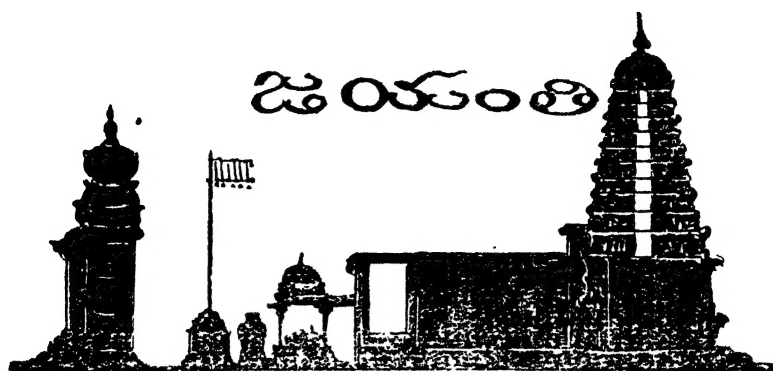
కామ్యవ్యాకరణతీర్థ పంచాగ్నుల ఆదినారాయణశాస్త్రిగారు ౮౧-౮౮

శాతవాహనశాసనములు:—

భావరాజు వేంకట కృష్ణారావుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్. ౮౯-౧౦౬

రేడియో:—

పాతూరి పట్టాభిరామయ్యగారు, ఎం. ఏ., యల్. టి. ౧౦౭-౧౧౬



సాక్షాత్కారము.

ఈయనిలాధ్వపైల్ల నిసదించెడుమువ్వల మోత దూరమై
 పోయిన గోతర్థిబలుచుపోలిక నేదొ వినిస్వనించెడు
 రాయిడిపొందుచుక దలచరాక వగర్చి పురానుభూతముల్
 తీయని భావముల్ స్మృతికిఁ దెచ్చుకొనక వలవంతఁగుండెదన్.

ఒకసారి నాలోననూహించి యేమియోశ్రీవోలె సిగ్గుపొందెదనునేను
 ఒకసారి యెదపొంగియూగించికవివోలె మృదుకంతమెత్తి పాడెదనునేను
 • ఒకసారి హృదయమూరక బాధపడి కంటి తుదలందు నీరుజారెదనునేను
 ఒకసారి వీతపేతుకముగా సౌఖ్యమ్ము విరిసిపడ్డట్లు నవ్వెదను నేను

ఏమహాభావమోవచ్చి హృదయ మావ
 రించి నాసంధులను గదలించివైచు
 నామహాభావ మరసెద నన్నకొలది
 నావిలోచన పథమెల్ల నల్లనయ్యె.

అనవసరమ్ముగా హృదయమంతయు సంచలనమ్ము పొంది క
 న్గొనలను బాష్పముల్ తరుముకొంచుఁ బ్రవాహము కట్టివచ్చునే

ధ్వని వినిపించినా హృదయతాపము వాపునదే యటంచుఁ గ
న్గొనెదను కాకపోయి కనుగొందును శూన్యములై నవృక్షులన్.

మనసున నేదియో చిటుతమానల చేరువ నాలగుంపున
ల్లనియొక పెద్దకాల్వ దర్శలఁ బ్రవహించెడునట్లు లీలగా
గనబడు భావ సుస్థిరతఁ గాంచగఁ గన్నులు మూయునంతలో
వెనుకటి లీలగూడ కనిపించక శూన్యతయే బయల్పడున్.

ఇది అతిలోకభావ మొకొ యెన్నగలొకిక భావమో పదిం
బది హృదయాంబుజాతమును వ్రచ్చిబయల్పడఁ జూచు లోననే
యొదిగి చరించఁజూచు మరియొక తరువెల్ల వడంకిపోయి నా
హృదయ మనంతవేగమున నిట్టటు కొట్టుకొనల దొడంగెడున్.

అతిభయవేగసంచలిత మైన హృదంతర మోర్వలేక యే
గతినయినా విదల్చుకొనగా మది నెంచెద దీని గాని నా
యతనములెల్ల వ్యర్థమయి యంతకునంతకుఁ బీటవెట్టి నా
మతికదలించి వైచు నొకమాదిరిగా విడవన్నయట్లుగా.

ప్రతినిముసంబునా హృదయభారము తగ్గునటన్న యాశయే
మతిఁగలుగుక గతించక క్రమక్రమ వర్ధితమైన యీభారో
న్నతి అతిసూక్ష్మవైఖరిని నాహృదయాంతరితాంతరప్రవి
స్తృతిగమనంబులక జెలగిరేపెడు నాయెద మూలముట్టుగన్.

ఈదృక్కార్గములక నిరాకృతులు కావే! సాకృతుల్ గావు కా
దేదో నల్లదనాలలో మెరుపులై హేలాచలద్రేఖలై
ప్రోదిం గట్టెడు మొల్కయై తిజగతీ పుణ్యంబు సాకారమై
నాదేహం బతివేల కంపము కడుక సమ్రత్వముక పొందెడున్.

తదియచంద్రుడు.

వీడెవడో కుమారికుడు వేదపుకొంజివురుల్ ఫలించియే
పోడిమిలేని నాహృదయమున్ తనవైపున కాకృషించుచు
న్నాడు శిరస్తటిచలిత నవ్యవిలాస మయూరబర్హస
మ్రాడభిరవ్యచూడుడు సరాగవిలోచన మందహాసుడున్.
విశ్వనాథ సత్యనారాయణ.

తదియచంద్రుడు.

నాళ్ళ మూడవనాటనే నాగమింప
వలయు వలయంపుకొనలు రేకిలను దీర్చు.
నేను వైశాల్యములను గుణించుచుండి
లట్టెకన్నూతు నాదుకార్యక్రమాన.

నేను నాయంతి నన్ను పూర్ణింపనలుపు
యత్ని సాఫల్యములను నూహప్రపంచ
మందు నిర్మించి యానంద మందుచుండ
కన్న మేరిపించిపోవు నాగమ్యరేఖ.
లక్ష్య మెఱుగకయే—కాగలాడు
తనదుజతకునై వేచియుండు నన్నతపదమ్ము
లనెడు సమ్మికతోడ—తానై యతించి
ఫలముగనునట్లు—వలయరేఖలను నింపి
పూర్ణిమారాత్రియందు సొంపులను గురియు
నాసాగసుచూడ నాకె యానందమొదవు.

ముక్తేవి సరిసింహదాసు

సూరపనేని రామగోపాలరావు

ఫలశ్రుతి.

౫

నీప్రసన్న మాగ్యములు జీర్ణించుకొన్న
లేత నవ్వుదొంతర పిసాళిఁచెబోలు
కాక యిది యేమిటే యీ వికచవసంత
నవ్య మృదు మల్లికా ప్రసూనముల పొలుపు ?

నాయెద పరీమళ సనాథమై యనంత
భావ వీధులయందు శంపా స్రకాశ
రమ్యమా నీయపాంగాన రాగ రేఖ
రీతులను పోల్చుకొనుచు పరిభ్రమించు.

౬

నాహృదయ మూలమున సమున్నత పరిచు
భాభిరామమ్ము లౌ ప్రణయాంక భావ
కుసుమమాలలు నీ మాండు కుప్పవోసి
చూచుకొమ్ముని నీవంకఁ జూచినాను.

అమృత వాహిను లందు విశ్వములుడేల
నీవు కన్నులలో నవ్వినావు దేవి !

గళిత గర్వండ్లనైన నాకంఠ సీమ
రంజితమైన దివ్యహార మ్మిదేమి!
ఈయమూల్య భాగ్యము భరియింపలేక
తడవ తడవకు పెట్టెలో దాచుకొందు.

నాయని సుబ్బారావు

కిన్నెరసానిపాటలు.

౧. కిన్నెరసాని పుట్టుక.

[కిన్నెర మహాపతివ్రత. అందరు తెలుగుకన్నెలకి మల్లేనే ఉద్విగ్నహృదయ. ఎక్కువ తెలుగుకుటుంబాలకి సామాన్యమైన అత్తాకోడల్లపోరాటం ఆయింట్లో వెలిసింది. కొడుకు నుఖమెగగని అత్తకు కిన్నెరమీద నిండా రోపింపటం చనిపోయింది. ఒకప్పుడు అవిడచేసిననిండ భరింపటం కష్టమయింది. కిన్నెరహృదయం శోకంచేత ప్రళయసముద్రమై పోయింది. కిన్నెరభర్త యేంచేస్తాడు. తల్లిని కాదనలేడు. భార్యను వోదార్చనలేడు. ఆవేశహృదయంతో కిన్నెర అడవులవెంట పరుగెత్తుతోంటే భర్త పట్టుకోపోయినాడు. అతనికాగలిలోనే అవిడ కిరి నీరై వాగై ప్రవహించింది. భర్త శోకించి శిలఅయినాడు. ఈకథజన ప్రచారంలో లేదు. కిన్నెరసానివాగు భద్రాద్రిపోయేత్రోవలో వుంది. ఆవాగుచాళి అమఘనామం నిరంతరం మననంచేసుకోటంవల్ల కలిపించుకొన్నకథ. ఈవాగు గోదావరిలో పడుతుంది.

[అగ్రనదిగౌతమీప్రవాహంబునకును

నిత్యజీవన దాత్రికిన్నెరసాని.]

ననములను దాటి 'వెన్నెలబయలు' దాటి

తోగులనుదాటి దుర్గమద్రులను దాటి

పులులయడుగుల నడుగులుకలుపుకొనుచు

'రాళ్లవాగు' దాటి పథాంతరములు దాటి—

అనట కిన్నెరసాని—

నాయాత్మయందు

ఇప్పటికి దానిసంగీతమే నదింను.

(వెనక వ్రాసిన పద్యము.)

ఓహూకిన్నెరసానీ

సురిగిపోయి నాగుండియ

ఓహూకిన్నెరసానీ

సురిగిపోయినేప్రియురాలా! ఓహూ

ఊహామాత్రములోపల

తనయెడ తప్పే యున్నది

నేలనిలువవే జవరాలా—ఓహూ! అనుకోవే నాధునిదెన

కగిరిపోతి నిలువెల్లను

వనితలు నీవలెక తినలు

తరలిందితి నాజీవము.

కనిపించరువే యెందును—ఓహూ!

ఇంత కోపమేమిటికే నీనవ్వులు నరుగులుగా
యింత పంత మేమిటికే నీవళు లవి తరగలుగా
యింతులు జగమునపతులకు నీకన్నులు మీనులుగా
ఇంతలు నేయుదురటవే-ఓహూ! నీకరణినిప్రవహించెద - వోహూ!

ఇప్పుడె గదె నాకొగిట నీజఘనము నిసుకతిన్నె
కప్పితి నీశోకమూర్తి గాఢుచిన నాకన్నులు
అప్పుడె నిలువున నీరై ఊడి పడవు నేలపైన
యెప్పుడుప్రవహించితివే-ఓహూ! నురిసి పోవులోనలోన - ఓహూ!

అంత పగే పూనితివో మున్ను భగీరథభూపతి
అంత కోప మందితివో వెన్ను వెంట పరుగెత్తిన
ఇంత నను శిక్షింపగ అన్నాకళునీవైఖరి
నింకొక మార్గములేదట-ఓహూ! నున్నది నీచన్నత్రోవ - ఓహూ!

రాలపైన తొలి నాళుల పరుగెత్తెడు నీవేణీ
కాలిడగా నోర్వలేవు బంధము పూనితి చేతను
రాలను కొండల గుట్టల కరమునవేణికి బదులుగ
నేలా ప్రవహించెదవో-ఓహూ! కాల్యగ ట్టెనీటిపొరలు - ఓహూ!

నీవు మహాపతిశీలవు ఎడమచేత నీ కొంగును
కావని నేనంటి నలే ఒడిచి పటుకొంటి చేలి
అటు లంటిన నాకంతము తడిచేతను కొంగులేక
కటార్చితెంచక పోతిన-ఓహూ! తడబడితిని ప్రియురాలా - ఓహూ!

వెన్నెల వలె తెల్లనినీ నీపాదమ్ములు మోచిన
సన్నని మేని పసందులు నాళాలమ్మున చెమ్మట
కన్నులకును కనిపించెను యీపగిదిని వాగువైన
చిన్నితరగ చాలువోలె-ఓహూ! నీపైప్రేమము నెరవెడి - ఓహూ!

నీయ్యయ్యారపునడకలు నీవే నాజీవితమణి
మాయరై కనిపించెనుపో వీవేనా జీవేశ్వరి •
మలకలుగా ప్రవహించిన వీవే నాచూడామణి!
సెలయేటిభవన్మూర్తిని-ఓహూ! వీవేనే ప్రియురాలా! ఓహూ!

నీవే యిఱ్ఱితివిపో ఈదురదృష్టాడ నేమని
జీవములుండునె నామై రోదించెద నడవులందు
నీవలె నేను ప్రవాహం నీదే నీదే తప్పని
బైవచ్చెదరానీవే- ఓహూ! వాదించిన వడవులెల్ల- ఓహూ!

ఈవు రసాకృతి వగుటను ఇదిగొచేతులరు చాచితి
ఈవైఖరి ప్రవహించితి ఏడ్చుచుంటి కఠమెత్తి
నేను శిలాహృదయుండను వనితా విని పించుకొనక
పూనుదు నెఘనీవైఖరి-ఓహూ! పోతివటేప్రియురాలా- ఓహూ!

మునుపే నీకన్నులు కని ఇన్నాళ్లును నాజీవిక
అనుకొంటిని నీవు నదీ వెన్నెలవలె వెలుగచేసి
వనితవు మానుషజన్మము కన్నులక్రమైడి చీకటి
కనినావని మనసులోన-ఓహూ! కప్పిపోతివే ప్రియులారా-ఓహూ!

ఈతరగల కదలికలో నీకై యేడిచి యేడిచి
నోతరుణీ! నీకంత నాకంతము సన్నవడియె
శ్రీతారుణ్యముతోచగ నాకన్నలు మందగించె
పోతివటేపరువులెత్తి- ఓహూ! నాకాయముకొయ్యబారె-ఓహూ!

నినుకొగిట నదిమిననా ఈయేడువు రొదలోపల
తనువుపులక లణగలేదు. నాయొడ లేనేనెరుగను
కనువిప్పితి నోలేదో నాయీదేహ మదేహ
నిను కానగలేనైతిని- ఓహూ! తాయీవోలె నగుచున్నది-ఓహూ!

విశ్వనాథ సత్యనారాయణ

ఋగ్వేద సంహిత

ద్వితీయాష్టకము. సూక్తము ౧౨౯.

దేవత—ఇంద్రుడు

ఋషి—పురుచ్చేరుడు.

పిలిచిన తోడ శీఘ్రముగ పేర్చిని బోవుచు నెల్లవారికిఁ
ఫలము నొసంగి హవ్యము నపారముగా గొనుచుంటి వింద్ర మా
లలితనుతిం గుశాదుల జెలంగెను హవ్యమునంది నీవు వి
చ్చలవిడి వచ్చి కర్మగల శాలలలో నివసింపవే వడిక.

అరులను దునుమాడి యందఱరక్షింపు మను దీనవాక్యము వినునెవండొ
శూరులతో గూడి వీరవైరుల జంపి యుద్ధభయంబుల నుడిపెనెవడొ
విప్రస్తుతులనొందివివిధాన్నములొసంగి చరుపురోడాశముల్ మరగెనెవడొ
సుప్రసిద్ధగుణాళి శోభగల్గుచు నుతికృతులు వీనుల నాలకించునెవడొ

యట్టి దేవేంద్రునకు నరు లధికగమన
విలసితాశ్వంబునకు గడ్డి వేయునటుల
యజ్ఞముల హవ్యముల నిచ్చి యతిశయముగ
సేవజేయుచు నున్నారు చింత లేక.

శూరుడు పారుమానవుని సూక్ష్మముగా ధరికట్టునట్లు నీ
వీరము చూపి నీరదము వేగ నదల్చిపయః ప్రవాహమున్
పారగచేసినాడ వనపాయముగా నతిశుష్కమేఘమున్
శూరుడ! లేవగొట్టితివి చూడగశక్యమె నీదుకృత్యముల్.

తావకా ద్యుతకృత్యముల్ పావకునకు
వరుణునకు మిత్రునకు నీకు వానవుండ!

తెలియునట్టులు చాటించి దివ్యలోక
మంతటను వెల్లజేసెద నధిక భక్తి

యాగపూర్తింజేసి యభిమత ఫలముల నిచ్చువాడా! ధనమిచ్చువాడ !
సర్వయుజ్జములకు సాగుచువైరుల గొట్టువాడా! గట్టిపట్టువాడ
ఘనమరుత్తులకెల్ల మొనగాడనై యన్న మొనగువాడా! సుఖమొనగువాడ
ఇష్టికర్మలలోనఁ గప్టము లేకుండ జూచువాడా! మమ్ము గాచువాడ

దోషులగు శత్రువుల పారనోలువాడ
ప్రథనములయందు బాధింప బడనివాడ!
ఋత్విజాళికి మంగళ మిచ్చువాడ !
ఇంద్రుడా! రమ్ము వేగ మాయుష్టిజూడ.

శత్రువగు వృత్తువలెమా
శత్రువులను బారద్రోలుశక్తి గలిగి నీ
వాత్రతఁ బితరులకు వలె
జితముగా మాకు ఫలము జేర్చు మహేంద్రా !

పాపఘ్నుడ వని నిఘ జన
మోసి కడుంజెప్పచుండ నో యింద్రుడ మా
పాపము గొట్టువె ! వర్షప్ర
తాపమునఁ బ్రపంచనీలుతాపమును వలెన్.

ఇంద్రునిబోలి మాకడకహీననుతుల్ వినగోరి వచ్చునా
చంద్రుడు మాకు బాధలిడుశత్రులబుద్ధులు మాన్పుగాక, ని
స్త్రంద్రతమాధనమ్మొడుచు తనకు సుచ్చపదంబునుండి యా
చంద్రుడె వారిచందమున జారగజేయును గాక ప్రీతితో.

మిక్కిలిసామర్థ్యమై
మిక్కిలి రమణీయమా నమేయ ధనంబున్
జక్కని పుత్తులఁ జాత్తుల
నక్కజ మగుచట్లు మాకున చెంపు హాన్ !

దురధిగముండపుహరి ! మా
నిరవధి నుతివాక్యశరణి నిన్నేచింతన్
బరమకృపాయత్తుడనై
బిరబిర రావేమి మాదుపిలుపును వినుచున్.

దుర్మతు లగునధిపతుల
మర్మములను గొట్ట హాన్ సమర్థులునుండీ
యర్చిలి హరి రక్షితుడై
ధర్మము కాపాడ మనఃధర్మంబెటులన్ !

పాపవిరహితహృద్ముగ బట్టి నలయు
నంతిధనమును గైకొని చెంతిఁజేను !
దూరముననున్న దగ్గరఁజేరిమున్న
మమ్ము రక్షింపశక్రుడ ! రమ్ము ప్రీతి.

అధికి బలము గలిగి యుండతి రక్షింతు
చురణరసిత ! నీవు మాకువలయు
ధనమొసంగి మమ్ము ధర్మాశ్వులంజేసి
యుద్ధరింపవలదె ! యిద్ధచరిత !

స్తుతుల సతులమహిమ సూర్యునివలె నిన్ను
ప్రీతిఁ బరప సేవరాతిఁ గొట్ట

నెట్టిరథము నైన నెక్కి మాదగుయజ్ఞ
శాల గూర్చి రమ్మ శక్ర దేవ!

సర్వత్ర శత్రుపుత్తులు
గర్వాత్ములు గాన వారి గర్వమునడపన్
బర్హున వచ్చి మ హౌద! య
ఖర్వ బలముతోడ వారిఁ గడదేర్చుగదే!

సరసనతి ప్రపంచమున సంతసమందెవయ్య! వైరికి
విరసత పుట్టఁ జేయుదువు విస్తృతపాపుల సంహరి చి శ్రీ
కరయజమాన యాగముల గాచెద వెప్పుడు, ప్రాణికోటులకొ
స్థిరముగఁగావ నీశ్వరుడు సృష్టిని జేయఁ నిన్న శత్రుడా!
కావ్యతీర్థ నేమాని వెంటి నరసింహశాస్త్రి.

[శ్రీకావ్యతీర్థ పండిత నేమాని వెంటి నరసింహశాస్త్రి గారు
బరంపురాశ్రీకోట కళాశాలలో స స్కృతాధ్యాపకులు. వారిదర్శనం
కళింగవర్ధింతి చూడటానికి వెళ్లినప్పుడు నేను ముఖలింగంలోచేశాను.
వారు ఋగ్వేద సర్గహితలు తెలుగు చెయ్యటం ఆగ్రధిభాషకి మహిమ
పకారం అని మాతలంపు. వారివైలి మనీషలచనగాక మనీ బిగువుగాక
చక్కగా అర్థబోధ అయ్యేటట్టు న్నది. వారు చిన్నప్పటినుంచీకవిత్వం
ప్రాసినవారుకాదు. కాని ఈకావ్యం మొదలెట్టినతోనే వారిలో ఆవ్య
క్తంగా దాగివున్న ఒక మహాశయ్యబయటికి వచ్చింది. ఆశయ్య
సౌందర్యం మాప్రచురించిన యీకాస్తలో కనపడుతుందో కనబడదో
అని మానందేహం. పూర్తిగా అదిచదివితే తెలుస్తుంది. ఒకమహా
పురాణం తెలుగుచెయ్యటానికి తగినమహాశయ్యా ధారాశుద్ధి
వారికవిత్వంలో వున్నవని మాఊహ. జ. సం.]

గ్రామ్యమా ? వాడుకభాషా ?

(విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారు, బి.ఏ. బందరు.)

వాడుకభాషనే కొందరు 'గ్రామ్యభాష' అంటున్నారు. గ్రామ్య భాష అనటం ఎంతవరకు సమంజసమో చూద్దాము. గ్రామీణులైన జనులు వాడుకునేది గ్రామ్యము. గ్రామ్యమనగా అసభ్యమని యర్థము. గ్రామీణులు మోటువారు. నాగరికతలేనివారు. అందుచేత వారు సగ రస్థులు సభలలో వాడే అంత భావగౌరవం కలభాషవాడరు. దానివలన గ్రామ్యం అపరిగ్రాహ్యం కావచ్చును.

మేము మాషత్రికలో వాడేభాష గ్రామ్యభాష అని ఈమధ్య ఎవరో వ్రాశారు హైదరాబాద్ "సుజాత"లో. సజీవమైనభాషా ఆభాష పొందేమార్పులూ ఆభాష మాట్లాడేందుకు బాడ్డులయిన ప్రదేశాల్లో సువ్యక్తంగా కనబడతవి. అక్కడ దాన్ని గురించి సానుభూతి వుంటుంది. అట్లాగే ఇంగ్లీషుభాష నేటికాలంలో అసలయిన వాడుక భాష కావాలి అంటే, లండన్ లో కనపడుతుంది. తెనుగుభాషకృష్ణా, గుంటూరు, గోదా వరి, విశాఖపట్నంజిల్లాలల్లో మాట్లాడేది అట్లాంటిది. ఇతరభాషలతో కలిసివుండే ప్రదేశాల్లో ఈభాషమార్పునందు అంతసానుభూతివుండదు. బరంపురం, హైదరాబాద్, చిత్తూరు ఇటువంటి యితరభాషా సంపర్కం కలచోట్ల వాళ్లకి గ్రాంథిక భాష నిలబెట్టుకోటమే కష్టం. అందుచేత భాష పొందేమార్పు లని కూడా యెక్కడ సంబాధించుకుంటారు ? దాని మూలంగా వాళ్లకి దీనియందు సానుభూతి తక్కువగా వుంటుంది.

అయితే మీచోట్లనే వాడుక భాషని నిరసించేవాళ్లు వున్నారు గదయ్యా అంటే వున్నారా ! మేముచెప్పింది ఉత్సర్గ విషయం. అప వాదకాదు అంటాము.

గ్రామ్యశబ్దం విచారిస్తే ఈగ్రామ్యశబ్దం వాడుకభాషయందు ఎందుకు ప్రయోగింపబడుతోందీ అంటే 'యస్తస్వప్రభంశో గ్రామ్యః' అన్ననన్నయ్యగారి సూత్రంవల్ల. తెలుగుకి సంస్కృతం మాతృకగాచేసిన నన్నయ్యగారు తెలుగువ్యాకరణం వ్రాశేటప్పుడు సంస్కృతమర్యాదలు పాటించారా? కాదు. తెలుగుభాషాస్వభావం వారికి బాగా తెలిసి ఆమర్యాదలన్నా చేశారా? 'శాస్త్రమపారుషమాద్యం' అన్ననన్నయ్యగారికి తమయందు ఋషిత్వం సిద్ధించిందేమో చూశారా! అట్లాగయితే మనం ఆంధ్రశబ్ద చింతామణి తెరుస్తూనే 'ఓంనమోనన్నయా ధర్వణ చిన్నయసూరిభ్యా మహాఋషిభ్యః' అనటం లేదేమి?

సంస్కృత లాక్షణికులు 'కటి గల్లాది' శబ్దాలు గ్రామ్యములన్నారు; కాని 'గచ్ఛతి' అన్నదానికి ఏలపభ్రంశిరూపమో 'గచ్ఛేత్తే' అంటిది తీసికొని అది గ్రామ్య మనలేదేమి?

ఆ, కటి గల్లాది శబ్దాలు మనగ్రంథాల్లో బహుగా ప్రయోగించారే మరి?

అందాకా యెందుకు? సరసభూషాలీయంలో 'కన్నులు' 'చన్నులు' గ్రామ్యాలుఅన్నాడు. నరిఅవ్విలేకండా మనకు కావ్యం నడవదే. ఎట్లా?

అసలు గ్రామ్యంఅంటే మనపూర్వులపుద్దేశం ఏమిటి? మనమే మనుక్కుంటున్నాము, పూర్వులపుద్దేశం అనభ్యమైన భాష అని. కొన్ని బజారుమాటలు నలుగురు పెద్దమనుష్యుల్లో సభలలో మాటాడరానివి వుంటయ్యి. అవీ. పూర్వం సంస్కృతంలో కటి గల్లాదు లట్లాంటివి. చన్నులు ఇప్పుడు అట్లాంటిది.

సభలలో మాట్లాడేది సభ్యం. ఈవాడుకభాష, సభలలో, అది గ్రామ్యం అనేవారుకూడా మాట్లాడుతున్నారు. బ్రహ్మశ్రీ చెళ్ల పిళ్ల వేంకటశాస్త్రిగారి ఉపన్యాసం 'రక్తిగా వుంటుందిఅంటే యెందుకని? వారు వాడుకభాష ప్రయోగిస్తారు. కాకుండా వాడుక భాషలోనే

వున్నది. గ్రాంథికభాషలో కాకున్న సాధించుకోవాలి. గ్రాంథికభాష వాది అన్నకొద్దీ కాకున్నరమ్యత తెలియనివాడని అర్థం.

ఈకాకున్నగ్రాంథిక భాషలో ఇమిడ్చేటందుకు తగ్గిన్న పట్టకప్తం భగవంతుడికి తెలుసు. అందుకునేభాగవతం అర్థం చెప్పటం కష్టం, భారతం చదవటంకష్టంఅనీ అంటారు. భాగవతంలో వేదా తార్థం పెగలదు. భారతంలో కాకున్నరు తెలియదు. అది తెలియకనే భారతంలో ఏమున్నదీ అంటారు కొందరు.

కాకున్న అంటే భావద్యోతకానికి ఉచ్చారణలో చూపేటడువు. ఒక భాషాసామర్థ్యం ఆభాషలో కాకున్ననిపట్ట తెలుస్తుంది. ఆకాకున్నని గ్రాంథికభాషకిన్న వాడుకభాష మిక్కిలిగా ప్రయోగిస్తుంది. వాడుకభాష అంటే ప్రత్యయాల మార్పుమాత్రమేగా అనుకోవచ్చు. నేటి కొందరుకలభాష ప్రత్యయాలు మారిస్తే, వాడుకభాషకిన్న ఆమితక నాకష్టం అవుతుంది. ఏశ్రీనాథుడి కివిత్వమో ప్రత్యయాలు మారిస్తే దానికి గ్రామ్యత్వం సిద్ధించదు.

సంస్కార పొందినవృద్ధయం, వాక్కు కలవాడు వ్రాసినా మార్లాడినా భాషకి కొంతగౌరవ వుంటుంది. గౌరవంగల శబ్దాలువాడతాడు. సంస్కార రహితమైన హృదయమూ, వాక్కుకల వాళ్లు గ్రాంథికభాషలో సుండ్రప్రత్యయాలు చివర కలిపినా, అది అట్లాగే వుంటుంది.

ఈవాడుకభాష యెందుకు వద్దూ! అని 'అడిగితే' పండితులు చెప్పేకారణాలు ఏమిటంటే ఇందులో శబ్దాలు ఇష్ట వచ్చినట్లుగా మారుతున్నవి. ఆమార్పుకు హద్దులేదు. అందువల్ల గ్రాంథికభాష మారిపోతుంది. అని. మార్పుకు హద్దులేదూఅంటే హద్దువున్నది. గోడని ఎవ్వరూ 'గేడ' అనరు. 'చూడటం' 'చూట్టం' అవుతుంది. 'ఒక్కరిత' కు యాభైరూపాలు పఠించినవ్యాకరణం ఈమాత్రం చెయ్యలేదూ ?

కొందరు నన్ను అడిగారు! పద్యాలూ వ్రాస్తావు సుప్రసిద్ధు! వాడుక భాషా వ్రాస్తున్నావు! నీ కది యిష్టమా! ఇది యిష్టమా! అని. రెండూ ఇష్టమేనన్నా! దానికి నాకు బంపకోరు. బంపకోరిక 'ఆ! అది ఎట్లా!' అంటారు. వారన్నది నాకు తెలియదు లేదు.

బహుశ్రీ ఆచట సాఖ్యాయశర్మగారు మనదేశానికి భీష్ముల వంటివారు. వారు అన్నారాగదా! 'ఈశ్రోత్రీభాషవల్ల భారత భాగవతాలు మూలపడతవి' అని. ఈభాషవల్లనే అట్లా జరిగేటట్లుతే అది బదిలీకే జరగాలి. బొబ్బిలిపాటలు, కామమృగధలు, రామదాసు స్తోత్రములు, కొందాకా త్యాగయ్యకృష్ణలూ ఇవన్నీవాడుక భాషలోనే వ్రాయబడ్డవి! అవ్వీ అచ్చునడ్డవి. దానివల్ల భారత భాగవతాలకు ఎచ్చిన నష్టం లేకు అన్నా.

అయితే భారతభాగవతాలు ఈభాషలో వ్రాయవచ్చునా? అని అడిగారు. నేను కాదు అన్నాను. వాడుక భాషకి అంతసామర్థ్యం లేదు నేను రోమాయణం ఈభాషలో వ్రాయాలని కాదు ఈభాషలో వ్రాసినా ఆభాషలో వ్రాస్తే, ఏలాడం వచ్చిందో, ఆఅంగం రాదు. ఆరెంటి తారతమ్యానికి బొబ్బిలికని రంగారామవిజయనాథో పోల్చి చూస్తే తెలుస్తుంది.

ఈభాషచదివితే పిల్లలు పాడయితారూ అన్నారు. ఈయూని వర్సిటీవారూ గవర్నమెంటువారూ పెట్ట గ్రంథికనామక గ్రంథాల వల్ల పాఠ్యపుతాజేగాని, శక్తిగల జీవంగల నడికారం ప్రయోగించిన వాడుక భాషగ్రంథాలు చదివితే చెడిపోరు, అంటారు.

భాష స్వభావం తెలుసుకోకండా గ్రంథస్థభాషలోపున్నప్రత్యయాలకి మాత్రమే ఆగారం కలిపిస్తే, దానివలన భాషకి చాలా నష్టంవుంది. పిల్లలకి అటువంటిభాష నేర్పరాదు. ఆభాష తగినంత జీవంగల

భాష అయివుండాలి. నిర్దీపమైతే గ్రాంథిక భాష అయినా పిల్లలకు నేర్పకూడదు. గ్రాంథిక భాష అన్న పేరుతో తప్పురూపాలు కోటాన కోట్లుగా వున్న భాష (ఇప్పటి స్కూల్స్ లో పెట్టే పుస్తకాల భాష) వాళ్లకి నేర్పరాదు. సామాన్యంగా పిల్లలచేత నేడు స్కూల్స్ లో చదివించేనవల లూ అవ్వీని, కుర్రవాడికి భాషలో వుండే శక్తిని తెలియ నియ్యటంలేదు. భాష శక్తి కారకంలోనూ కాకుండా వుల్లోనూ మృదయోద్వేగం ప్రకటించే మాటల్లోనూ వుంటుంది. ఆ శక్తి తిక్కనరచనలో సమృద్ధిగా వుంది. కొందరి కవులల్లో అది కనపడనే కనపడదు.

‘వచ్చుచున్నది’ ‘వస్తున్నది’ వస్తోంది’ అన్నరూపాల దగ్గర కాదు తగాదా. బాహుళ్యమొద, భాషాస్వభావమొద. ఈరూపాల న్నీకూడా వాడికి తెలియవలసిందే. అవి వాడేచోట్లు, వేరుగా వుంటవి. పసిపిల్లలకి చెప్పే చిన్నిచిన్ని కథల్లో ‘వస్తోంది’ అని వాడవచ్చు. ఇంకేదైనా అయితే ‘వస్తున్నది’ అనవచ్చు. ‘వచ్చుచున్నది’ గ్రాంథిక భాషారూపం తెలిశేటందుకు.

మనభాషలోకి యితరదేశ్యాలు యథేష్టంగా ప్రయోగించ వచ్చు. ‘ఫీలు’ కూడా భాషలోకి వచ్చింది. ‘సప్లయి’ మొదలైనవి శబ్దరత్నా కరంలోనే వున్నవి. ‘వస్తాడు’ అన్నది—నింద్య గ్రామ్యం. ఇది యెట్లా వుందంటే, దొరగాటలో కలిసి, ‘టీ’ త్రాగచ్చుకాని పంచముణ్ణి దగ్గరకు రానీయరాదు. మహమ్మదీయుడికి శూద్రమర్యాద వచ్చింది. దొరకి దొరమర్యాదే సిద్ధించింది. మాలవాడికి ?

అనింద్య గ్రామ్యమైనది ‘కఱకంపుడు.’ ఎందుచేత? అనుశాసకు డికి పూర్వం వ్రాశాడు ఏకవో ఆమాట. కవు లందరూ వ్రాశేవరకూ యీ అనుశాసకుడు ఆగరాదూ! అనింద్య గ్రామ్యాలు అన్నీ తెలిశేవిగా! ఎవరో కొందరు పండితులు ‘ఇది గ్రామ్యం వద్దు’ అంటే ప్రతి వాడున్నూ ‘ఫీ! యిది గ్రామ్యం’ అనే వారికన్న పదిరెట్లు ఎక్కువగా!

‘అన్నాడు ధర్మరాజు’ అన్నవాక్యంవుంటే ‘అది గ్రామ్యంలే’ అనటం. బాబూ! అది చాలా గ్రాంథికం! ‘ఏకవాక్యంబునం దొకానొక్కండు డక్క సర్వపదంబులు క్రమనిరపేక్షంబుగం బ్రయోగింపం జను’ అన్నాడయ్యా చిన్నయ్యఅంటే, దానికర్థం తెలియదుమళ్ళీ.

భాష ప్రవాహిని. మారుతూవుంటుంది. కనుక మారేభాషని పట్టుకోటానికి వీలులేదు అని భాషావాదులతర్కం. దీనికొక పండితులు చక్కని అభ్యంతరంచెప్పారు. ఏమని అంటే. అవును. మారటం స్వభావం. ప్రకృతిలో ఆదోషం వున్నది, ఆదోషం తీసివేసేందుకే మేము దాన్ని యిట్లావుండాలని నియంపించాము, దాన్ని సూత్రబద్ధంగా చేశాము అని. ఇది బాగుంది. కాని సూత్రబద్ధం చేయకమునుపు ఆభాషయొక్క పరిణామానికి దానివైశాల్యానికి ఎడమిచ్చి చెయ్యాలా? వద్దా? కుర్రవాణ్ణి అల్లరిచిల్లరగా తీరగనీవద్దు. అయిదయింతరవాత, వాడు ఆడుకోవద్దూ! ఇంట్లో అదేపనిగా కూర్చుంటే గుదులెత్తి బోద కాళ్ళువస్తవి. మనభాష కిదివరకే బోదకాళ్ళు వచ్చినై. కొంచెం కాలు సాగనివ్వాలి.

కొంద రన్నారు! మార్పు మార్పు అంటావు. మారుపే ప్రధానమా? ఇంకేంకారణాలు అక్కరలేదా? మార్పుకోసమే మార్పా? అని. మార్పుకోసమే మార్పుకాదు. వాడుకభాషలోచెప్పే కొన్ని భావాలు సరిగ్గా తెలియచెయ్యటానికి గ్రాంథికభాషకి సామర్థ్యం చాలదు అని. పూర్వం నన్నయ్యగారు నిబంధించిన నిబంధన చాలకనే భాషయింతగా మారిపోయిందని. కనక ఆసామర్థ్యం ఎంతవరకు వుందో అంతవరకూ వదలిపెట్టవలె నని. అప్పుడు దానికి సూత్రాలు నిర్మించు. నీసూత్రాలు దాట డెవ్వడూను.

అట్లాఅయితే వాడుకభాషకే సామర్థ్యం చాలదు. వాడుకభాష వాడుకలో వున్నభావాలని మాత్రమే చెపుతుంది. గ్రాంథికభాషలో మనకు వాడుకలో లేని భావాలు చెప్పవలసి వస్తుంది. పైగా గ్రాంథికభాషకి అటువంటి భావాలతోనే యెక్కువపని వుంటుంది అని అన్నారు. అవును.

ఆభాషాసామర్థ్యం ఆభాషది. ఈభాషాసామర్థ్యం ఈభాషది. రెండు నూకాపలయుననేనాఁజూహ.

నిజమైనమాటకి పద్యమూ గద్యమూ రెండే మార్గాలు. మాడవది పాట. పాట ఏభాషలోనైనా వుండవచ్చు. పద్యం గ్రాంథిక భాషలో వుండాలి. గద్యం వాడుక భాషలో వుండాలి. పద్యం ఎందుకు గ్రాంథిక భాషలో వుండాలి అంటే, ఛందో బద్ధమైనభాషకు పద్యమూ, పద్యానికి ఛందోబద్ధమైనభాషా సరిపోయినవి. ఇదివరకు మనవాళ్లు సృష్టించి యేర్పరచిన వృత్తభేదాలు గ్రాంథిక భాషాస్వరూపానికి తగిపోతవి. వాడుక భాషలోనే పద్యాలు వ్రాయాలి అంటే, ఆవృత్తాలు మారాలి. కాదు ఈవృత్తాలే ఆవాడుక భాషలో వ్రాస్తాము అంటే ఆవృత్తాలకి ఆభాష తిరిగిపోయింది. మళ్ళీ అంత ప్రయత్నంచేసిన కవులు ఆవృత్తాల్లో యీభాషని వంచితేగాని అంతసాఫీ తిరగదు. అది కాల గర్భంలో వున్నపని.

వచనంలో వాడుక భాషలు చెప్పటానికి వాడుటభాష కుదిరి నట్లుగా గ్రాంథిక భాష కుదరదు. వాడుకలో లేనిభావాలకు గ్రాంథిక భాష కుదరవచ్చు. మిక్కిలి వాడుకలో వుండేభావాలు ఆభాషలో చెప్పటం పరమ అసహ్యం.

వాడుక భాష వ్రాస్తే కొందరు మా కర్థం కావటంలేదు. చదవటం యెట్లాగో తెలియటంలేదు అంటారు. వారు మాట్లాడటంలో వున్న ఒడుపు తెలియక అట్లాఅనటం. ఆ ఒడుపే భారతంనిండా వున్నది. వారు భారతం చదివినకూడా అట్లాగే అంటారు అయితే.

కొందరు “దుయ్యబట్టటం” మొదలయినవి ప్రాంతీయాలు. అవి వాడితే యెట్లాగబ్బాలంటారు. ప్రాంతీయాలు గ్రాంథిక భాషలో కొల్లులుగా వాడతారుగా మరి. ప్రాంతీయశబ్దాలు అనిపింపజేయటం గ్రాంథిక భాష చేయదు. ఆవిషయంలో గ్రాంథిక భాష భాషావైశాల్యం పరిగణించిందని దన్నమాట. అట్లా తప్ప పట్టుకుంటే వాడుక భాష తనవైశా

ల్యం సంకుచితపరచుకుంటోంది అని అర్థం. ప్రాంతీయశబ్దాలుభాషా దేవి విస్తారమైనతనువు. అవి తీశేస్తే అవిడ గుజ్జు అయిపోతుంది. కావ లిస్తే ప్రాంతీయశబ్దాల పట్టికలు ఇవ్వవచ్చును.

వస్తోంది, వెళుతోంది, ఇటువంటి మాటలు వికారంగా వున్నవనీ అవి కుంటినడక వ్యత్యస్తపుమాటలనీ అంటారు.

“వస్తోంది” అన్నమాట “వస్తున్నది” అని ఉండాలని వారిణ్ణి, వాడుకభాషకు కూడా కొన్ని నిబంధన లేర్పరచి, దాన్ని సంస్కరిద్దా మని వారి ఉద్దేశం.

ఇదివరకు నన్నయాదులసంస్కారం మీరు ఒప్పుకోలేదు. ఎందు కనీ. దానికి సామర్థ్యంలేదని. అది వికృతంగా వున్నదనీ. మరితాము చేయబోయే సంస్కారానికి ఆవశ్య పట్టదూ, కొంతవరకే నాయెను.

కొందరుకవులకీ అదొక మోస్తరు ఒత్తులక్షణాలు రాకుండా నీళ్లవలె సాఫీగా నడుస్తున్న కవిత్వమే కవిత్వమనిపించినట్లు, కొందరికి అందరికీ అర్థమవుతున్న శబ్దాలే యేరి అదొక మోస్తరు సాఫీగా వుండాలని వాడుక భాష.

ఎవడు వాడేభాష వాడు వ్రాస్తాడు. నేనుమా ‘నందమూరు’లో చిన్న తనంలో నాకువచ్చిన భాషా నేను చదువుకోగా నాకువచ్చిన భాషా రెండూ నాలోకిలిసి యే పరిణామంపొంది నానోటివెంట వస్తుందో . అది మాట్లాడతాను. అదే వ్రాస్తాను.

ఎవరీ ఎట్లావ్రాసినా ఎట్లామాట్లాడినా వారివ్రాతకి వారిమాటకి భిన్న త్వం వుంటుంది. ఆవ్రాసేవారూ ఆమాట్లాడేవారూ వ్యక్తిత్వింకలవా రైతే అదీ కనబడుతూ వుంటుంది. తనువ్రాస్తూంటే తనఆత్మ అందులో కనబడుతూ వుంటుంది. ఆ ఆత్మనిబట్టి అతను వాడేశబ్దాలూవుంటవి. మన కునచ్చితేఅందం. క్షాకపోతే బాగులేదు అంటాం. ఒకడికి పుల్లకూర ఇష్టమైతే ఒకడికి ఇగురుకూడ ఇష్టం.

ఇది నాచెవికి మహా అసహ్యంగా వినబడుతోంది అంటే, నాచెవికి చాలా శ్రావ్యంగా వున్నది.

అనేకమారుమూల శబ్దాల్లో కొత్తకొత్త రకంగా కూర్చిన సమాసాలలో తెనాలి రామలింగ కవికి సౌందర్యం కనపడ్డది. అతని ఆత్మలోంచి ఆకవిత్వం వచ్చింది. అటువంటి మార్గంపోయినకవి లేడు భాషలో మళ్ళీ. అతన్ని కాదంటానికి మనకు వాక్కుచాలదు.

ఒకకవిఅన్నాడు నాఆత్మ యిదిరమ్యం అనినిర్ణయించిన దానికి నువ్వెవరు కాదనేందుకు అని.

ఒకొక్కని స్వభావం వేరయినకొద్దీ అతనిశబ్దసముదాయం అవి చెప్పే రీతి భేదిస్తూవుంటుంది. అతని స్వభావంవల్ల ఆశబ్దాలే ఒకకొత్త వంపు తిరుగుతవి. ఇతరులకు ఇంతా అది కొత్తగావుంటుంది. అతనిభావం తెలుసుకోవాలి అంటే, ఆ అతనిమాటలవంపు వానిస్వభావంవల్ల ఆమాటలకు వచ్చే మార్పు ఓపికతో తెలుసుకుంటేనేకానీ తెలియదు.

అది అందిరికే తెలిసేటట్టుగా వుండాలికానీ అందరూ అతన్ని తెలుసుకునేందుకు ప్రయత్నిస్తారా అని అంటే ? అందరూ అతన్ని తెలుసుకునేందుకే ప్రయత్నించాలి.

కవి, వ్రాయనకాదు ప్రభువువంటివాడు. వాడిభాష మనము చదువుకోవాలి. ఆసేతుశీతాచలం ఇంగ్లీషుచదవటంలే ! ఎందుకు ? దొర వాడూ ! కాని వాడిభావం మనకు తెలిసేటందుకు వాడూ ప్రయత్నం చేస్తాడు.

రమ్యతావిషయమే చెవివల్ల నిర్ణయించాలి అంటే, దానికిచివర దొరకదు. “సహృదయ” శబ్దానికి లక్ష్యం నిర్ణయించాలిశినట్లు. నీచేవికి అందం తెలియదూ అంటే నీచేవికి తెలియదు. చివరకు పదిమంది అన్నమాటకు పైచేయి యిస్తే అది ఒక బోద్ధులోవున్న మెంబర్లచేత చేతులెత్తించినట్లే. భాషకికూడా ప్రజాస్వామ్యపద్ధతీసూత్రాలు పట్టించి పాడుచెయ్యటం అవుతుంది.

మారు మూలశబ్దాలు అని యింకోరగాదా. ఇది యింగ్లీషులోంచి “ఆబ్ సోలీటు” మాటలు అన్నదానిలోంచి తెచ్చుకున్న కొత్తవిషయం. ఒకపండితులు అన్నారగదా ఒకకవి తానొకశబ్దమువాడుకలో

నుండగా విననంతసేపు అది ప్రాతశబ్దమనీ; 'వాడుకలో వినటంతోనే క్రొత్త నవనవ లాడుశబ్దమవుతుందనీ. అన్నారు. ఆవాడటం ఒక్కడు వాడినాఅవుతుంది. అయితే ఒక చక్కనివాడుకలో ఉన్నమాట కాల కర్మదోషంచేత తనవినకపోతే అంతచక్కనిమాట తనభాషలో నుంచి ప్రాతమాట అని మినహాయించుకోటమేనా! అందుకనే శబ్దానికి వాడుతున్నారా! లేదా! అనికాదు. అది సుందరమైన దవునాకాదా అని. ఈబహుధా నిచారాలన్నీకట్టిపెట్టితే—

ఏకవికి, ఏవ్రాతగాడికి, ఎప్పుడు ఏది రమ్యంగా వుందనితోస్తే అది. వ్రాస్తాడు. అది రమ్యంకాదూ అని తోస్తే కాలం తోసేస్తుంది. ఒకప్పుడు రమ్యమైనదాన్నిరమ్యంగాలేదని కాలం అనుకునివదిలివేస్తే అదేమళ్ళీకొన్నాళ్ళకు దాన్నిపునరుద్ధరిస్తుంది. అటు జరగదూ! ఈఅనంత కాలంలో, అనంతభాషల్లో, అనంతమార్గాల్లో, కొన్నిమంచివిపోకా, కొన్ని చెడ్డవే నిలవకా, ఎట్లా వుంటుందో యెవ్వరుచెప్పతారూ!

వి. సత్యనారాయణ.

నన్నయ తిక్కనలు.

కద్రూపినతలశీలము.

పితృనాథ వెంకటేశ్వర్లు గారు.

నన్నయ తిక్కన లిరువురూ ఆంధ్రసంస్కృతి నోచుకొన్న శలము పంటలు. తెలుగులో కవులెవ్వరున్నారని చప్పించు నాంధ్రేతరభాషాపండితులకుఁ గూడ వారిపేరులు వనముద్రావతారమంత్రములు.

ఇంక నాంధ్రసాంస్కృతికభిమానులయందుఁ గొందరికి నన్నయ్యయే కవి. కొందరికిఁ దిక్కన్నయే కవి. సంస్కృత భాషయందు పక్షపాతము కలవారికి నన్నయ్య తిక్కన్ను చాటినవాడు. తెలుగునడికారమునకుఁ బడిపోవువారికి తిక్కన్నకు బృహస్పతియే చాలదు. వావీరికైనను తమయంద్రేణములను స్పష్టీకరించుటకు ధైర్యము చాలదు. నన్నయ్య తిక్కన్నలపోలిక గాంధీతాగూరులను పోల్చుట వంటిది. గాంధీ వడుకునూలుగోచి ధరించును. తాగూరు పట్టుచొక్కాలు నముద్రము కెరటాలు తాల్చును. గాంధీ సర్వముండిత శిరస్సు బోడిగాఁ గనబడును. తాగూరు గడ్డపు దీర్ఘమనోహర వక్రకేశ వైగనిగ్రములు మనవిమర్శనాబుద్ధికి చోటియ్యవు. లోకమునకు తొందరలో గాంధీ బాస నవ్వకన్న తాగూరు ప్రయత్నితఁ పరికిల్పిత నాగరక మృదుమందహాసమే హృదయమున కెక్కును. కాని గాంధీమనస్కునకు హృదయ ముడికిపోవువానికి బహిష్కారదర్శమునకుఁ దక్కువ వెలకట్టు వానికి గాంధీబోసినప్పు స్వభావసిద్ధమైన ఛందోగమనము యత్నముచేసి కిల్పించినది కానిది, గోచరించును. అదివిడివిగాఁ ద్రవ్వెరెందువైపుల ఛాయావృక్షములు నాటి నెమ్మదిగా ప్రవహింపచేసిన పంటకాలువవంటిది కాదు. అడివిలో స్వతః ప్రవాహిని యగు సెలయేటిలో గలస్వభావసంపద. దానిలో నున్న ఛందోగమనము స్వభావమైన హృదయమునకే గోచరించును.

తిక్కన్నరచన గాంధీ వంటిది. నన్నయ్య రచన తాగూరువంటిది. నన్న

య్య పచ్చితేనియలకాలువ ప్రవహింపఁజేయును. తిక్కన్న భాగీరథి ప్రవాహము తరుముకొని పోవును. నన్నయ్య తేనెకాలువయడుగున నేమున్నదో కానిపించదు. ఆకాలువలో నున్న తొంబది పాళ్ల సొంద ర్యము పైన చిన్నారి తరగలతో ముగ్గులు పెట్టునాతేనెలోనేయున్నది. తిక్కన స్వచ్ఛభాగీరథీ పయఃప్రవాహమున నద్దమునవోలె నడుగు ననున్న సకలజంతు సంతానము రత్నసమూహముకనబడుచునే యుండును.

వారి రెండు ప్రత్యేక ఘట్టములు తీసికొని పోల్చిచూపుటకన్న నేకకథావస్తువు వారు రచించిన తావుగలదేని యచట వానిని పోల్చి చూచుటకు వీలుకలదు.

ఆదిపర్వము ద్వితీయాశ్వాసమున నన్నయ్యయు ఆనుశాసనికములో ప్రథమాశ్వాసమునఁ దిక్కన్నయు గరుత్మాంతుని చరిత్రము కథాంగములు గా రచించిరి. ఆరచనలు పోల్చినచో వారియిరువ్విరచనామార్గములు మనకు దెలియ గలవు.

అంగమైన కథ నన్నయ్యకుఁ బ్రధాన కథవంటిదికాదు. నన్నయ్య తా నొక పురాణ మాంధీకరించుచుండఁ ననుకొనెను. ఆయనకు కథ నడిపించుకొని పోవుట ప్రధానము. అందు మనకు కథ నడచుటతక్క నేమియు కనబడదు. తిక్కనతనకథాంగమునకు సైతము ప్రధానకథకెట్టి శక్తియిచ్చునో అట్టి శక్తినిచ్చును. ఈయనకుఁ గథనడుపుకు పోవుట ప్రధానముకాదు. ఔచిత్య భంగము రాకూడదు. తాను వ్రాయునది పురాణము. ఇదిదానికి అంగము అని తలచడు. తాను వ్రాయుచున్నది కావ్యమన్న మూహయే ఆయనకు గలదు. ఆయనపాత్రములు సప్రాణములు. వారిహృదయ మాడుచునే యుండును.

తిక్కన్న మాట తూచి వేయును. నన్నయ్య తేనె ప్రవహించుటయే చూచుకొనును. తిక్కన్న తనపాత్రల భావోద్వేగము మానసికస్థితి వారుపన్యసించు వాక్యములలోని సందర్భశుద్ధి యివన్నియు ప్రధానముగా పరిగణించును. నన్నయ్య ఆవంకకే పోదు. తిక్కన్న పాత్ర

ములు గాఢశీలములు కలవారు. హృదయము పరిపక్వమై తాము చేయుకార్యముల యొక్క తాము చెప్పమాటల యొక్క ఫలాఫలములు చక్కగా తెలిసికొని వాని ననుభవించువారు.

వినతకద్రువలు కశ్యపుని సేవించి యిరువుర వేపుర సుతులను బడసిరి. వినత యుండంబు లెన్నాళ్లకు నవియలేదు కనుచకువేయించి బిడ్డలు పుట్టిరి. వినత, వగపు, మత్సరము, గదిరి తనయుండములలో నొకదాని నవియించెను.

దాన నపరార్థకాయవి

హీనుడు పూర్వార్థ తనుసహితు డరుపడనం

గా నుదయించె సుతుండు మ

హాసీతియుతుండు తల్లి కప్రియమెసగన్ ?

—నన్నయ్య.

‘అపరార్థకాయ విహీనుడు’ అనినఁ జాలును. పూర్వార్థతనుసహితుడననక్కరలేదు. కాని ఆయన కవిత్వ మా సమాసఘటనంబున నున్నది. ‘మహాసీతి యుతుండు’ అని యీ సందర్భమునో చెప్పనక్కరలేదు. దానివలన సమకూరు మహార్థము లేదు. కాని ఆశబ్దముల వలన పద్యములకు ధారాశుద్ధి వచ్చుచున్నది.

పులు గొక్కడు పూర్వాంగము

గలిగి జనించుటయు వాని గని యాసతి గో

న్నుల నశ్రుజలంబులు పె

ల్లొలుకగ శోకమున మునుగు నుల్లముతోడన్

నివ్వెట పడియుండ—’

—తిక్కన్న.

ఇందు నన్నయ్యను బోలిన యొకశైలియెడల ప్రయత్నము లేదు. ఎంతవరకు సవసరిమో అంతవరకే చెప్పబడినది. అగ్రుడ్డు నవియించుకొన్న వినతమనోభావములు తిక్కన్న చిత్రించినాడు. దానినే నన్నయ్య ‘తల్లి కప్రియమెసగన్’ అని ఒక మాటలో త్రోసివేసినాడు.

అట్లుపుట్టిన యరుణుడు తల్లికి శాపమిచ్చి తనదారినిదాజెసినాడు. నన్నయ్యగారియరుణుడు తల్లియెడలఁ గోపించి శాపమిచ్చి గోపముతోడనే నిష్క్రమించినాడు. అతనికి గోపము వచ్చినకారణము కూడతనకు సంపూర్ణ దేహత్వసిద్ధి లేకుండచేసినందులకే. తిక్కన్నగారి యరుణున కందునకుఁ గాదు. 'మత్సరమున జాపలంబునను' అవియించిన దని. ఆద్వైతము లామెలో నున్నందులకు.

అట్లు శాపమీయగా—

వెలవెల బారుచు వడకుచు

నలుకుచు తనమోము చూచు నయ్యంగన న

ప్పులుగు కృపజూచి తల్లి!

వలవ దడల విది విధాతృవశమున వచ్చెన్'

ఇది తిక్కన్నగారచన. వినత వెలవెలబారుచు ననూరుని మోముచూచుచున్నదట.

ఆవినత యప్పుటి మాగ్ధ్యము దుఃఖము సుతప్రేమ దిగ్భ్రాంతి యెంత రమ్యముగా నోక్కమాటలోఁ జెప్పబడినవి. దిగ్భ్రాంతయైన తల్లిని జూచి యరుణుడు తనయాధాత్మము మానినాడు. కరగిపోయినాడు.

'తల్లి! వలవ దడల విది విధాతృవశమునవచ్చెన్' ఆ 'తల్లి' అన్నసంబోధనలో ననూరుని హృదయదుఃఖము తరుముకొని వచ్చుచున్నది. ఆశాపము విధాతృవశమున వచ్చినదట. ఇదిసీతి. సన్నయ్యగారు వ్రాసిన 'మహాసీతియుతుండు' అన్నవిశేషణము తిక్కన్నయనూరునకు బాగుగాఁ జెందును.

ఉచ్చైశ్చైవమును చూచినసందర్భమున కద్రూవినత లిద్దరును సముద్ర తీరస్థ ప్రమదవనమునవిహరించుచుండిరి. ఆసమయమున సన్నయ్యసముద్రమును వర్ణించినాడు. తిక్కన్న ఉద్యానవనమును వర్ణించినాడు. సన్నయ్యసముద్రవర్ణనలో అప్రతిహతుడు. ఆసముద్రగాంభీర్యమునకును సన్నయ్యచైత్రీగాంభీర్యమునకును సరిపోవును. ఇతనిచైత్రీగాంభీర్యము

ఆగాంభీర్యమును ధ్వనించుచున్నది. అరణ్యపర్వము తృతీయాశ్వాసమున అగస్త్యుడు సముద్రము చుట్టుకొంచుఁబోయినప్పుడు, సన్నయ్యచేసినసముద్రవర్ణన ఆమహాకవిసముద్రమునుచూచి యెంత పొంగి పోయెడువాడో తెలుపగలదు. ఇంగ్లీషులో కొందరుకవులు కొండలను చూచి సముద్రమును చూచి తన్నయత్వమునుపొంది వానినిగూర్చి కవిత్వము వ్రాసినవారు కలరు. మన యాధునికకవులు వారివలె మనకవులు ప్రకృతి చిత్రములను చూచి హృదయ ముప్పొంగి వ్రాయలేదనియనుకొనుచుందురు. సన్నయ్యసముద్రవర్ణనలు చూచి నచో ఆయన ఆసముద్రము వంకఁ జూచుచు నెన్నోళ్లు గడపెనో యని పించును.

తరువాతకథలో సన్నయ్య తిక్కన్నల పాత్రపోషణలో చాలభేదమున్నది. ఇద్దరికద్రువలు వినత నెట్లా మోసముచేయుట యని యూహించుచున్నవారే. కాని కద్రువ యిట్లుహించుచున్నదని సన్నయ్య విషయమున చప్పన తెలిసికొనవచ్చును. తిక్కన్నకద్రువభావము తెలిసికోరాదు, తిక్కన్నవినత ముద్దరాలు. సద్భావ. 'అయూగో' 'ఒథెల్లో'ను ఎట్లు మోసములోనికిడించెనో, కద్రువ వినతను అట్లుదించినది. తిక్కన యిట్టిచోట్ల మహాశిల్పియనదగును. గుర్రమును చూచుట తోడనే దానితోక నల్లగా నున్నది అన్నది సన్నయ కద్రువ. వినత కాదన్నది, వెంటనే కద్రువ పందెమునకు చరచినది.

ఇందు కథారమ్యత లేదు. అంత వెంటనే కద్రువపందెము సజ్జమనిన వినతకు సంశయము కలుగకపోదు. కాని యిట్టియూహలతో లాభము లేదు. ఇంక తిక్కన్నగారు.

'వినతహయమింతయొప్పునె
అనూనధవళప్రభాభ్య మై యని పలుకక
విని కద్రువ యపరాంగం
బున నీలిమ దోచె ననియె.'

వినతహయ దేహధావశ్యము మెచ్చుకొనుచున్నది. 'చివరతోక నల్లగా నున్నదిలే,' అని కద్రువ యున్నది. వినతమాటయేగిట్టదుకద్రువకు. వినతఅనినమాట కాదనుటయే కద్రువపని. వినతయున్నచో కద్రువ కంతయూర్వ్య. తనయెడల కద్రువ యింత యీర్వ్యగలదియని వినతకు తెలియదు. వినత యున్నదిగదా?

'యిటులాడితి, నవ్వులకాడితో, నిజంబునకునొ నీదుచూపునకు పోలిన భంగియొ చెప్పము' అన్నది.

కద్రువ మోసముచేయుటలో అందివేసిన చెయ్యి. 'అయాగో' కులప్ప గారు. నవ్వుతెచ్చుకుని తానుసద్భావవలెనే ఆ! 'అదేమిమాట! నల్లగా కనబడుచునే యున్నదిగదా!' అన్నది. పాపము వినత మరల చూచి కాదన్నది. అప్పుడు కద్రువ 'వృధామాటలెందుకు? పన్నిదమేమిచెప్ప, మన్నది. నన్నయ్య కద్రువవలె యిదిహతాత్తుగా చెప్పినమాటగాదు. మాటమీదమాట బెంచి తనదురుద్దేశ్యము వినతకు తెలియకుండ జేసినపని.

“అనిన విని కద్రువ వినతవదనంబున చూడ్కినిలిపి

నీవు గెల్చిన దాస్యంబు నీకు నేను

చేయగలదాన నేను గెల్చినను నీవు

నాకు చేయంగగలదాన ఏకడింది

పన్నిదము సర మని తెగబాటి బలికె”

ఇందు 'వినతవదనంబున చూడ్కినిలిపి తెగబాటిపలికె' అనుటలో చిత్రమున్నది. ఆచూపు ఆ తెగబాటిబలుకుట వీనివలన వినతబెసికి పోలేదు. ఆచూపుతైత్త్యము ఆమాటవేగము కద్రువచేయుచున్న మోసమునుగూర్చి ఆలోచించియున్నది. వినతరక్తమును గూడ వేడి యెక్కించి కద్రువపంచెమునకు సరియే యనిపించెను. అప్పుడు

“ఆపాలతి యట్లు వలికిన

శాపముప్రేరేపనరుణజననికి నుత్సా

“హూహేత మయ్య చిత్తం

బాపన్నిదమునకు నేమి యనగల దధిపా”

కవికి సామాన్యబుద్ధికి గోచరించనిభావములు గోచరించును. మనమొక చెడ్డపని చేసినచో, ఇట్లెందుకు చేసితివని మితరులధిక్షేపింతురు. మనము నితరుల నట్లే యధిక్షేపింతుము. కాని దైవము తోనుక వచ్చుచున్నప్పుడు అదిచేయుట చేయకపోవుటలకు మనమెవ్వరము? ఈజ్ఞాన కర్మసిద్ధాంతికి దెలియును. అటే కవికిగూడ దెలియును. కనుక వినతపడినయీ తొందరకు వినతయేకాదు కారణము. అరుణుడిచ్చినశాపము కూడను. తరువాత ‘నరుణజననికి’ యన్నప్రయోగము ఎంతయర్థవత్తుగా నున్నదో చూడుడు.

“అపన్నిదమునకు నేమి యనగల దధిపా” భారతిము వ్రాయుచున్న మహానుభావునకు ఈమాత్రపు రోషమెక్కించుపన్నిదము లోనున్న చురుకుదనము తెలియదా? అందుకనియే యాపన్నిదమున కేమి యన గలదన్నాడు. అప్పుడు కద్రువ “పతిపరిచర్యకుం గాలంబయ్యె. మఱివచ్చి యశ్వంబు నాలోకింత మని నెపంబిడి యప్పటికింజూపు దప్పించె.”

అప్పుడేపోయి గుఱ్ఱపుతోక చూచిరో కద్రువయోడిపోవును. అంతరోషముతో అంతయుతాహముతో చరచినపన్నిదపుమాట వినత యంత తేలికగా వదలదు. అందుచేత కద్రువ పతిపరిచర్యవ్హిద సాకు కల్పించినది. మహాపతివ్రత యైనవినత తప్పుకోలేకపోయినది. సన్నయ్యగారి కద్రువ “యిప్పుడు ప్రాద్దులేదు. రేపకడ చూతమన్నది” అనూటలోని సామర్థ్యరహితత ఇందలిసామర్థ్య సహితత్వము చూడనగును.

తరువాత గుఱ్ఱపుతోక నల్లగా చేయవలసినదని కొడుకులను అడుగుటలో ఇద్దరు కడుపువలకు భేదమున్నది. సన్నయ కడుపువ. పిచ్చిదానివలె బేలవలె “మిమ్మందఱు వేడెద నన్నలారనాపంపు నేయుండు నన్నురక్షింపుండు కామచారులకు దుష్కరము కలదె” అని వేసుకొన్నది. తిక్కన కద్రువ ‘కుటిలంపుతలపున కొడుకుల రావించినది.’ సన్నయకద్రువ

కొడుకులకడ కేగినది. రావించి కద్రువకన్నీరుపెట్టుచు వారికిప్రేమ పుట్టినట్లుగా తన యధికారమును చూపుచు మాట్లాడినది.

ఇద్దరుతల్లులు కొడుకులకు శాపమిచ్చిరి. నన్నయకద్రువకొడుకు శాపానుభవభీత చిత్తుడు కర్కోటకుడు తల్లిపంచినరూపంబున 'గుట్టము వాలమ్ము నీలమ్ము గాపట్టి వ్రేలుచుండె' తిక్కనకద్రువకొడుకులు కొందరు 'శాపపాతనవృత్తికి వెరచి, అయ్యశ్వపాఠధిరోమము లొద్దివి నీలరోమసంచయ మైరి.' పలుకునడికారమున కిది యుదాహరణము. కద్రువ కొడుకులు నీలరోమసంచయ మైనారట. ఒకవేళ వినత దగ్గరకు పోయి చూచినను తెలిసి కొనలేదు. నన్నయవినత దగ్గరకుపోయి చూచె నా వ్రేలాడునున్న కర్కోటకుడు కనబడడా? తిక్కన్నగారు ప్రతి మాటయు సంత తూచివేయును. అప్పుడు తిక్కన్నకద్రువ సంతోషముతో పోయి వినతను పిలచి తోకనల్లచూపించెను. వినతదైన్యము నొందెను.

'నగుచు నెదురైన వరపుడ వగుము విచారంబువిడచి' అన్నది. తనమోసము నెగ్గిన దని కద్రువచూపిన దురుసుదనము వినతను పెట్టిన తొందర తానేమీ లెక్కలేనట్టునటించుట ఇందు గోచరించుచున్నది. ఇట్టివేదియు నన్నయయందు గనరావు.

తిక్కన్న తాను పోయినత్రోవ అంతట రత్నములు గూఢ నిక్షిప్తము ముల్గు చల్లుచుపోవును. నన్నయ్య ఊరక తేనె కాల్యకట్టించుచు పోవును. నాకు మాత్రము తిక్కన్నగారి రచన సర్వోత్కృష్టమని. నన్నయ్యగారికన్న తిక్కన్న చాలా గొప్పకవి. మహాశిల్పి.

నన్నయ్యయేభారతమంతా వ్రాయకుండుట తెలుగుభాష నోచుకొన్న నోమఃపంట. నన్నయ్య గారు అసలే వ్రాయక యుండుట నేను కోరను. భాషకు నామహాత్ముని మధు స్రవంతికయు కావలయును. ఈమహాభాగుని రత్నాపణమును కావలయును.

బందరు.

వి. వెంకటేశ్వర్లు.

పురాతన భారతీయ పురనిర్మాణము.

క్రీమా కిశాంబి రంగాచార్యులుగారు, ఎం. ఏ., బి. యల్.

(అధ్యాపకులు. శ్రీవిజయనగరం మహారాజావారి కళాశాల.)

గ్రామపురపట్టణాది నిర్మాణవిషయమయి పూర్వ మార్కు లెటిజాన ముంగలిగియుండెడివారో, యేరీతిని వారలట్టి జనసంఘనివేశస్థానము లను గట్టుచుండెడివారో, మనకు శిల్పశాస్త్రంబు వలనను, బురాణ ములవలనను, శ్రీరామాయణ మహాభారతములవలనను, జ్యోతిషశాస్త్ర గ్రంథములవలనను, నీతిశాస్త్రగ్రంథములవలనను దెలియుచున్నవి. శిల్ప శాస్త్ర మేకారణములవలననో సంస్కృతవాఙ్మయమునందుఁ దదితర శాఖలవలెగాక యత్యధికంబగు శైధిల్యంబును బొందియున్నది. శిల్ప శాస్త్రగ్రంథములు వ్యాఖ్యానాదిరహితములై యుండుటంజేసియు, శిల్పశాస్త్రజ్ఞులు దేశమున లేకుండుటంబట్టియు, శిల్పశాస్త్ర గ్రంథ ములు దురవగాహములై యున్నవి. పూర్వమునమాత్రము పురనిర్మాణ ములంగూర్చి ప్రజలలో విస్తారమగుజ్ఞానము వ్యాపించియుండె నని యును, శిల్పశాస్త్రము మనపూర్వులచే నత్యధికముగఁ గృషి చేయఁబడుచుండెడి దనియును నిశ్చయించుటకుఁ తగిన విషయములు గాన్పించుచున్నవి. భృగు, అత్రి, వసిష్ఠ, విశ్వకర్మ, యమ, నారద, నగ్నజిత్తు, విశాలాక్ష, పురందర, బ్రహ్మ కుమార నందీశ, శౌనక, గర్గ, వాస్తుదేవ, అశ్వధ, శుక్ర, బృహస్పతి, యనుభదుననమండ్రు శిల్పశాస్త్రకర్తలగు ఋషులు మత్స్య పురాణంబునఁ బేర్కొనఁ బడు చున్నారు. మానసారంబున నిరూపింపఁ బడిన విశ్వకర్మ, విశ, విశ్వ సార, ప్రబోధక, వృత్ర, మయ, త్వష్ట, మానబోధ, విశ్వబోధ, మహాత్ర, వాస్తు విద్యాపతి, ఆదీసార, నయ, విశాల, విశ్వకాశ్యప, వాస్తుబోధ, పరాశరీయక, కాలయూప, చైత్య, చిత్రక, అవశ్య, సాధ

కసార, సంహిత, భాను, ఇంద్ర, లోకజ్ఞ, సౌర, అనుశిల్పశాస్త్రజ్ఞుల
చువుల నామపట్టికను, తోడరానందమునఁ జెప్పఁబడిన వరా
హమిహిర చ్యవన, కశ్యప, వృద్ధగర్గ, ఉత్పల, మాండవ్య, భరద్వాజ,
వృద్ధవాశిష్ఠ; లల్ల, అను శిల్పశాస్త్రకర్తల నామములను మనము
పరికించి చూచినచో, బూర్వకాలమున భరతఖండంబున శిల్ప
శాస్త్ర మెటులఁ బ్రజలచేఁ బరిపంబడుచుండెడిదో మనము
కొంతవఱకు తెలిసికొనఁగలము. వీరిలోఁ జాలమంది నామములే మనకుఁ
దెలియునుగాని వారియుద్గ్రంథములు మనకేమియుండెలియువు. తిరు
వాంకూరు మహారాజుల యనుగ్రహమువలనఁ గొంతకాలముక్రింద
శిల్పశాస్త్రములు కొన్ని ప్రకటింపఁబడినవి. ఇప్పటికిదేశమునఁ గనుం
గొనఁబడిన శిల్పశాస్త్రగ్రంథములలో మానసారం బరునదియు, మయ
మతం బరునదియు, ముఖ్యమైన వానిగఁ బరిగణింపఁ బడుచున్నవి.
ఈపుస్తకము లెవ్వారిచే నేకాలమున వ్రాయఁబడినవో నిర్ణయించుట
బహుకష్టము. మానసార గ్రంథరచనాకాలనిర్ణయముంగూర్చి విద్వాం
సులు చర్చలు గావించిరి; కాని కాలనిర్ణయముమాత్రము కాలేదు.
ఈయుద్గ్రంథములయొక్క కర్తనుగూర్చి వివిధరీతులఁ బండితు
లూహించుచున్నారు. మయమతముంగూర్చి విద్వాంసులేమియును
ప్రాసినట్లు గానిపించదు.

వాస్తుశాస్త్ర మనఁగా గృహనిర్మాణ విషయికశాస్త్రము, శిల్పశాస్త్ర
ములో నొక భాగముగఁ బరిగణింపఁబడఁ దగియున్నను, సాధారణముగా
నయ్యది శిల్పశాస్త్రములందుండు విషయముల నన్నిటినింగూర్చి చెప్పు
చున్నది. “దేశతలును, మనుష్యులును వసించియుండునట్టి ప్రదేశము
వాస్తువనంబడు. ధరాహర్మ్య యానపర్యంకంబులిం దిమిడియున్నవి.
వీనిలో ధర నాశ్రయింపక యుండున వెవ్వియులేవు; గాన ధరయే ముఖ్య
మైనది. ప్రాసాద, మండప సభాశాలాప్రసామండపములు హర్మ్యవిభాగ
ములుగ చెప్పఁబడుచున్నవి.” అను మానసారవచనం బీదిగివ నుదా
హరింపఁబడిన మయమతవచనములతో సరిపోవుచున్నది. “అమర్త్య

తైచవ మర్యాశ్చ యత్రయత్ర వసంతి హి, తద్వస్త్వితి మతం శ
జ్ఞైః తద్భేదంచవదా మృహమ్, భూమిప్రాసాదయానానిశయనంచ చతు
ర్విధం, భూరేవ ముఖ్యవస్తు స్యాత్ తత్ర జాతాని యా నిహి, ప్రాసా
దాదీని వస్తూని వస్తుత్వాత్ వస్తుసంశ్రయాత్, వస్తూన్యేవ హితాన్యే
వప్రోక్తాన్యస్మిన్ పురాతనైః, గ్రామాదీన్యేవ గాణాని భవ త్యగ్గీమహీ
మతా, సభా శాలా ప్రసారంగమండపం మందిరం తథా, ప్రాసాద ఇతి
విఖ్యాతం... శిల్పశాస్త్రమితి పురాతనమ్. అనినుడువుచు “హవేల్”
అనుసాశ్చాత్యపిద్వాంసుఁ డీరితిగవ్రాయుచున్నాఁడు. “శ్రౌతశాస్త్రము
తో జ్ఞామితిపద్ధతికింగల యత్యధిక సంబంధముచు, స్థపతి కర్తిష్టేగఁ బరిగ
ణింపంబడియుండుటయు నీశాస్త్రము బహుపురాతనకాలమునుండియుఁ
బ్రబలియుండిన దని తెలియఁజేయుచున్నది. సమచతుర్దశముల ఫలము
లుగలవృత్తములను గనుంగొనుట మున్నగుక్లిష్టకార్యములఁజేయ నవస
ర ముండినవైదికకర్మలవలన రేఖాగణితము నాద్యులు గనుంగొనిరి.
ఆర్యగ్రామనిర్మాణము యజ్ఞభూమిపరికల్పనపద్ధతిని శిల్పశాస్త్రము
లలో వ్రాయఁబడినది. అందువలన నీశాస్త్రము వైదికకాలమునాటి
దనియు, ఆర్యాక్రామకుల పరిభాషి పరివృతనివాసస్థానముల సంబం
ధము గల దనియు, నేను నిశ్చయించుట సత్యవిరుద్ధము కాదు.

ఋగ్వేదంబున పురమనుపదంబు లేఱుచుగఁ గానిపించుచున్నది. ఈపద
మున కొకయర్థము దుర్గము. రెండవది పరిఖ. అట్టిదుర్గము లొకప్పుడు
విశాలములైన వనియును, విపులమైన వనియును జెప్పంబడుటచే నాబ
హు పురాతనకాలమనాటికే కొన్ని దుర్గములు ‘బహువిశాలములయిన
వియై యుండెడివని మనము చెప్పవచ్చును. అశ్వమయము లైన దుర్గ
ములును బేర్కొనఁ బడుచున్నవి. ఇనుపకోటలు (ఆయసీ) ఋగ్వే
దములోఁ బేర్కొనఁబడుచున్నను, బహుళః దుర్గములదుర్గమత్వ విశేష
దముచే నిరూపింపఁబడుచున్నది. బహుగోవులు గల దుర్గములు చెప్పం
బడుటచే (గోమతీ) నీదుర్గములయందె గోవులనుంచు నాచారముండెడి

దని మన మూహింపవచ్చును. వేయిగోడలు గలకోటలును (శతభూజ) శరత్కాలదుర్గములును (శారదీ) చెప్పబడుచున్నవి. ఈశారద దుర్గములు దస్యుల వనియును, నయ్యవి యార్జునుండి సంరక్షించు కొనుటకును, సద్యుపప్లవములనుండి సంరక్షించు కొనుటకును దస్యులచే నుపయోగింపబడుచుండెడి వని విద్వాంసు లూహించుచున్నారు. సంహితలలోను బ్రాహ్మణములలోను గూడఁ గోటల ముట్టడియు నట్టి సమయముల నగ్నిప్రయోగమును జెప్పబడుచున్నది. వేదకాలము సం దార్భులు గ్రామములలో నివసించుచుండెడివారని స్పష్టము. కొన్ని చోట్ల గ్రామములు దగ్గఱదగ్గఱ నుండుటయు, మఱికొన్నిచోట్ల నయ్యవి యతిదూరముగ నుండుటయు, నట్టిగ్రామములఁ గలుపుచు రాజబాట లుండుటయు వేదములవలన నిశ్చయ మగుచున్నది. గ్రామములలో నశ్వ, గో, వృషభాది పశువు లుండెడివి. దినమంతయుఁ బశువు లడవుల మేతమేసి సాయంసమయమున గ్రామములం జేరికొనుట వేదములో వర్ణింపబడినది. గ్రామములలో ధాన్యము మున్నగు వానిపాతరలు వేయబడుచుండెడి వని తెలియవచ్చుచున్నది.

పురాణాదులలోఁ బురవర్ణనముల మనము పరిక్షించినఁ గవీశ్వరు లాయా పట్టణములను వర్ణించుటలో నతిశయోక్త్యలంకారము తప్ప వేఱొక యలంకారమును స్వీకరింపకుండుట కనుచున్నారము. ఇట్టివర్ణనలు కవీశ్వరుల పౌరానుభవమును దెలియఁజేయుచున్నవి. శ్రీమద్రామాయణములో నయోధ్యా పురవర్ణనమును బరికించిచూచిన వాల్మీకి మహర్షికి నయోధ్యాపురమునం దుండిన యత్యధికగౌరవంబు స్పష్టమగును. ఆపురమునందైన ప్రాసాద, మందిర, గోపురాదులఁ దలచి తలచి మైమఱచి యవ్వని నత్యధికసంతోషముతో నత్యధికగౌరవముతో నభివర్ణించుచుండును! వాల్మీకిమహర్షి తాపసియయ్య నత్యధికముగ నయోధ్యను ప్రేమించియుండెను. అయోధ్యయందైన యత్యధిక ప్రేమచే వాల్మీకికిఁ గల్గిన పౌరధర్మజ్ఞానంబు, పౌరాధికారబుద్ధి, పౌరా

నుభవంబు, లంకాపురవర్ణనలో సువ్యక్తమగుచున్నది. నడురేయిని హను
మంతుడు లంకారక్షకురాలైన రాక్షసిని గలిసికొనినపుడు అపె
“అహం హి నగరీ లంకా స్వయం మేవ ప్లవంగమ” అని ప్రత్యుత్తర
మిచ్చెను. ఇట్టిపౌరానుభవమును మించిన మఱియొకటి యెవ్వోటను
గాన్పింపదు, ఇట్టిపౌరానుభవముతో నాధునికులు సంచరించిన పురంబు
లభివృద్ధింజెంది సకలసుఖముల కాటపట్టులై సిరికి నినాసస్థానములై
యుండుననుటలో నాశ్చర్య మేమియు లేదు.

విజయనగరము.

కిళాంబి రంగాచార్యుడు.

దామెర్ల రామారావుగారు.

అడవి బాపిరాజుగారు, బి. ఏ.

దక్షిణదేశం యాత్రార్థమై పోయేవాళ్లు గమనించే ఒక ముఖ్యవిషయం అక్కడ దేవాలయాల్లో చిత్రాలు చిత్రించేవాళ్లు, తంజావూరి చిత్రలేఖనాలు మొదలైనవి సృష్టించినవాళ్లు అంగ్రచిత్రకారక కుటుంబాలని. అజంతాలో కొన్నిగుహలు ఆంగ్లులు నిర్మించినవే. వాటిలో చిత్రములు వాళ్లు చిత్రించినవే. మధ్యయుగంలో కొండపల్లి బొమ్మలు, చిత్రలేఖనాలు చాలాప్రసిద్ధి పొందినాయి. కొండపల్లి దశావదార ఆట పేకలు, కట్టబొమ్మలు తెలుగువాళ్లు ఎరగనివాళ్లు వుండరు. నైజాము సంస్థానములో ఆంగ్లులే హైదరాబాద్ అను చిత్రలేఖనా సాంప్రదాయానికి మూలపురుషులు.

అటుతరువాత ఇటీవలవరకు ఆంగ్లులలో ప్రసిద్ధ చిత్రకారకులు ఎవ్వరు ఉదయించలేదు. ప్రపంచమాన్ని ఆలోచింపు తీర్చింది దామెర్ల రామారావుగారు.

ఇరువది యారు వర్షాలు ఆనందజీవితమై చిత్రబ్రహ్మయై విచిత్రమగు నూత్న సాంప్రదాయం ఒక్కటి సృష్టించి రామారావుగారు తనసాంప్రదాయ తత్వం పూర్తిగా మూర్తీభవింప చేయకుండా చిన్నతనంలోనే వణ్ణాత్మకుండైన సూర్యబింబంలో ఐక్యమైపోయారు.

ఈయన సాంప్రదాయాశయం పూర్తిగా గ్రహించాలంటే ఈయన చిత్రలేఖనాచరిత్ర కొంచెం గమనించాలి. చిన్నతనాన్నుంచి ఈయన బొమ్మలు గీస్తూనే వుండేవారు. పాఠాలు చదవడంకంటే పుస్తకాల్లో బొమ్మలు చూసివెయ్యడం ఈయనముఖ్య విద్యగా వుండేది.

ఇంతలో "రామ్" అను చిత్రకారకుడొకడు గున్నేశ్వరాపుగారి నాటకాలకి తెరలుచిత్రించడానికి రాజమహేంద్రవరము వచ్చినారు. ఈయన

చెన్నపురి ఆంధ్రనాయుడు కుటుంబానికి చెందినవారు. బొంబాయి పోయి చిత్రలేఖనవిద్య నభ్యసించి ఖ్యాతిపొందిరి. చెళ్లపిళ్ల వేంకట శాస్త్రిలుగారు బందరులో నివసించడంచేత అనేకమంది యువకులలో సరసకవిత్వాప్రాధిమ్య ఎట్లాపైకుబికిపోయిందో ఆలాగే రాముగారి రాకవల్ల రాణ్ణాహేంద్రపురాన యువకులలో చిత్రవిద్య ఉద్దీపనమై పోయింది.

రామారావుగారున్న రాముగారికి ప్రథమశిష్యులై అద్భుతంగా పటములు రాయ నారంభించారు. రమణారావుగారికి కుమారుని వర్తన నచ్చిందికాదు. గౌరవనీయమైన తనకుటుంబానకు రామారావు అపకీర్తి తెస్తున్నాడనిన్నీ, చదువులు చదివి పెద్దకుమారుడైన వెంకట్రావు గారివల్లే కీర్తిపొందాలిగాని బొమ్మలువేసుకుంటూ డ్రాయింగు మాష్టర౪ట నీచమనిన్నీ ఆయన కూకలు వేసినారు.

కళాపాసకులకు శారద వివిధమార్గాల సహాయ్యం చేస్తూనే ఉంటుంది. రాజనుహేంద్ర బాలచిత్రకారకులప్రాపై వాళ్లు కళాతత్వాన్వేష్టులయ్యేటట్లు చేయుటకు వచ్చారా అన్నట్లు రాజమహేంద్రకళాశాలకు ఆస్వాల్డుకూల్లేగారు అధ్యక్షులుగావచ్చారు. కూల్లేగారు రసాపాసకులు. కళాస్వరూపిన్నీ. చిత్రలేఖకులు. కవి. సంగీత విద్యావీశారదులు. అయిన ఈపాశ్చత్యగురువు నెమ్మదిగా తనచుట్టున్ను పదిమంది కళాధిష్ఠానదేవి నారాధించు బాలకులన, పోగుచేసుకున్నాడు. అందులో రామారావుగ రొక్కరు.

రామారావుగారు స్ఫురద్రూపి, పలచని, పొడుగంటి, చూడంతో, రసములు సుడులు తిరుగు నయనాలతో, అందమైనమోముతో, కళానిపుణత్వము వెల్లడించు దీప్తాంగుభులతో, తోడిబాలుర అస్పష్టగౌరవసింహాసనాధ్యక్షులై తిరుగుతూవుండడం కూల్లేగారు చూశారు. తండ్రితో మాట్లాడినారు. పర్యవసానము రామారావుగారు బొంబాయి చిత్రకళాశాలలో విద్యనభ్యసించుటకు పోవుట.

ఆకళాశాలవారు రామారావుగారి కళాప్రాధిమతాని మూడవయెటి తరగతిలో చేర్చుకున్నారు.

బొంబాయిలో రంగులువేయు మెలకువలన్నీ చక్కగా బోధించేవారు. కాని ఆకళాశాల చిత్రలేఖనావిద్యార్థులు అయిదేండ్లు పూర్తిచేసి ఛాయాపటాన్ని నూనెరంగులతో పెద్దవిగా లిఖించడమో, లేక రవివర్మగారి పద్ధతుల ననుసరించడమో చేస్తూవుండేవారు. వారికి భారతీయ సాంప్రదాయాలేమీ నేర్పబడుతూ వుండలేదు. విదేశమైన పాశ్చాత్య సాంప్రదాయముతో తరగతిని వున్నాంటే భారతీయ కళాశాస్త్ర భావాలలో తేలియాడు చిత్రకారులు ఒక సంకరసాంప్రదయాన్ని జీవింపచేసారు. రవివర్మగారు ధురింధరుగారు ఈసాంప్రదాయానికి ఆదిపురుషులు.

సమస్తదేశాల్లోవుండే చిత్రకళాభిజ్ఞులూ భారతీయ మహాసాంప్రదాయమున వివిధరూప్రియమైనట్టి, వివిధయుగాల్లో విజృంభించినట్టిన్ని పైన అన్నీ సాంప్రదాయాలుగుర్తించి వాటి అద్భుతతత్వముగ్రహించి ముగ్ధులైపోయారు ; కాని వాల్లెవరికి బొంబాయిలో వుట్టిన ఈనూత్నప్రచ్యుష్టతీచీన సాంప్రదాయసాంకర్యమువలనవచ్చలేదు. రామారావుగారున్నాం. ఆవిద్యార్థులు వల్లెకాక, నిర్మలభారతీయసాంప్రదాయము గుర్తిస్తూ చిత్రరచనాకళలమే మాత్రం కళాశాలలో నేర్చుకునేటట్లు కూర్చోగారు కట్టుదిట్టాలు చేసారు. తనతో అజాతా ఎల్లోరా ఏల్ఫాండా భువనేశ్వరం మొదలైన ప్రదేశాలికి రామారావుగారిని కూర్చోగారు తీసుకువెళుతూవుండేవారు. భారతీయకళాసాంప్రదాయాన్ని వర్ణించు గ్రంథాలు చదివించేవారు. ఉదాహరణముగా మొగలు రాజపుత్రమొదలగు అన్నిసాంప్రదాయములలో బయల్పడలిన చిత్రాలనుండి తీసిన పటాలు కనబరుస్తూ వాటిలో వున్న కళాతత్వం ఉపదేశం చేస్తూ వుండేవారు. కళోపాసకుడి కళాశక్తి గ్రహించు నిధి పశ్చిమిని రామారావు

గార్ని కూర్చోగారు పాపిగొండలు మొదలగు ప్రదేశాలకి తీసుకు పోయ్యే వారు ; మారెరాల్ లోనవాలా ఖందాలా నాసిక త్రొంబకాది ప్రదేశాలకు పోయేటట్లు చేసేవారు.

విద్యపూర్తిచేసుకుని రామారావుగారు దేశాలు చూసుకుంటూ జన్మ స్థలమగు రాజనరేంద్రనగరం చేరినారు.

3

రామారావుగారికుటుంబం అంతా కళోపాసకులు. వారిమేన మామలు చిత్రలేఖనయందు కొంచెం పేరుసంపాదించుకున్నారు. గాడే పల్లి రామమూర్తిగారు సత్యనారాయణగారూ చిత్రలేఖనయందు చాలా కృషి సలిపినారు. అభినవాంధ్రక పులలో నూత్న సాంప్రదాయక ర్త లైన కవిగొండల వెంకటరావుగారు రామారావుగారి పెత్తల్లి కుమారుడు. భారతిలో వృదుమధురములగు కథలరచించే కవయిత్రి ఆదుర్తి భాస్కరమ్మగారు రామారావుగారి అక్కగారే. అన్నగారైన వెంకట్రావుగారు, ఎమ్.ఏ., ఎల్.టి., ప్రభుత్వ చిల్డ్రెన్ డిప్యూటీ సర్కియందు ప్రధమంగా కృత్యాత సాందారు. చెల్లెలు దిగుమర్తి బుచ్చికృష్ణమ్మ గారు ఆనంద చిత్రకళారసస్వరూప. తమ్ముడగు ప్రభాకరచంద్రుని ఒకపటానికి బొంబాయి నగరంలో జరిగిన చిత్రకళా ప్రదర్శనంలో బహుమతీవచ్చింది రసోపాసకులున్న యీకుటుంబం యావత్తూ రామారావుగారి రసజ్ఞత మహాపుష్పంలా వికసించడానికి కారణస్వరూప పులయ్యారు.

నూనెరంగులతో రామారావుగారు చిత్రకల్పనా పథాలలో విహరింప ప్రారంభించారు.

మానవశరీరము అద్భుతరూపము. మగవాని తల. అలోచనలుతిరిగే కళ్లు పొలంలోనిదిమ్మెలు చాతీ. పొంకాలు తిరిగినభుజాలు, చేతులు నడుము గీతలు తొడలు పిక్కలు చిత్రమైన పాదాలు, స్త్రీమూర్తి యొక్క వెచ్చని అంగాలు, పేములుట్టిపడు పెదవులు, నవ్వేకళ్లు, సర

సాలు ఆలకించే తిరిగిపోయిన లేతతామగాకులు చెవులు. ముక్కు, మూడురేఖలకంతము ఆదేహాలమిలమిల, మెరసి పోవునట్లు కూర్చు కొని యన్నేవర్ణాలు ఇవి చిత్రకారుని ముగ్ధుణ్ణిచేస్తాయి. సృష్టికర్త లా పరికిస్తాడు వాళ్ల దిగంబరత్వం, సకలభావాలకు వుట్టినిల్లే అంటాడు. ఈవిధంగా పాశ్చాత్యశిల్పి చిత్రకల్పనాభావోన్మాది అయి పోతాడు. రామారావుగారు పాశ్చాత్య శిల్ప చాక చక్రం చవిగొన్నాడు. ఎప్పుడు నవీనత్వం ఒలికించే మానవదేహ మాతని ఆకర్షించివేసింది. ఒక బాలికను ఒకయువకుణ్ణి సంపూర్ణ దేహాలు సకల విధాల ప్రదర్శించడానికి ఏర్పాటుచేసికొని నవరసాలు, నవభంగులు, అర్థభంగిమలు విరిగిపోవ స్రప్తకూడా ముగ్ధుడయ్యే చిత్రప్రపంచం అల్లి వేసినాడు.

చిత్రరూపమైన ఈమహారాగంలోంచి గోపికాకృష్ణ అంజతావిహార విహారిణిరాణి, మొదలైన చిత్రాల కృతులకు కర్త అయ్యాడు. ఈచిత్రాల్నిచూచి కూడ్డేగారూ, భారతీయ శిల్పచార్యులగు ప్రమోదకుమారచతోపాధ్యాయులూ, ముగ్ధులయ్యారు.

కూడ్డేగారు భారతీయ సాంప్రదాయము సర్వస్వముగా సంపూర్ణముగా అవగతంచేసికొని హావేలులా ఆనందతన్మయ్యడై పోయేవాళ్లలో ఒకడు. రామారావుగారి భారతీయశిల్పరహస్యం యావత్తూ బోధించాడు. అయినప్పటికీ ప్రతినీ సాంప్రదాయాన్ని పూజిస్తాడు. ఆసాంప్రదాయసిద్ధాంతి కూడాను. శిల్పహిమాచలపంక్తులు అవతరింప దీక్ష వహించిన యాత్రికుడు. రామారావుగారు ఎండాకాలపు భూమిలా కూడ్డేగారి శిల్పజ్ఞానము తనివితీరగా యిమిడించుకొన్నాడు.

తాను రచించే చిత్రకల్పన రామారావుగారికి అశాంతిని ప్రసాదించింది. ప్రతీచీసాంప్రదాయము పూర్ణముగా అవగతంచేసికొన్న ఈ బాలశిల్పికి ఏమో ఆవేదన కలిగింది. కొన్ని నెలలు ఆతడేమీ చిత్రించలేదు. "తీవ్రసంచయబాధితునికిదేశాటనం అన్నట్లు రామారావుగారు

దేశాలన్నీ యాత్ర ప్రారంభించారు. కలిపయప్రయాణాల్లో కలకత్తా చేరుకున్నారు.

ఇది వరకే కలకత్తాలో చిత్రప్రపంచంలో ఒక తీవ్రసంచలనం బయలుదేరింది. భారతీయనాగరికతకు ఆశయాలకు అత్యంతమధురంగా సరిపోయే మహాసాంప్రదాయం ఒకటి వుంటుంటే, ఏమీసంబంధం లేని ఈ పాశ్చాత్య సాంప్రదాయం ఏమిటీ అని ఆనందం కే కుమారస్వామి, హామెలు మొదలైన రసాభిజ్ఞులు వాదనలు చేశారు. మహాశిల్పి అగు అవనీంద్రనాథ ఠాగూరు. నందలాలుబోసు, అసిత కుమారహబ్దారు, ముజుందారు, చతోపాధ్యాయులు, వెకటప్ప మొదలగు శిష్యులతో పూర్వ భారతీయ సాంప్రదాయములు ఆధారం చేసికొని, ఒకనూత్న సాంప్రదాయం సృష్టించాడు. ఆసాంప్రదాయ కృతములైన చిత్రాలు దేశదేశాల విఖ్యాతి తెస్తూవున్నవి. రామారావుగారు ఈనూత్నవిజృంభణ పరికించుటకే కలకత్తా వచ్చారు.

కలకత్తాలో అవనీంద్రునిమోల రామారావుగారు కొన్నిదినాలు నివసించారు. ఈకొత్త భారతీయ సాంప్రదాయభావము గ్రహించి, రాజనరేంద్రనగరానికి తిరిగివచ్చారు. ఇన్నాళ్ళు ఆవేదనలోబడి, ప్రాచ్యప్రేతీచీ సాంప్రదాయసమ్మేళనాత్మమైన నూత్నయుగాశయమైన వేరొక్క సాంప్రదాయము సృజింప ఒక్కశుభముపూర్వకమైన రామారావు సంకల్పించారు.

మానవరూపానందం సరిచూడ స్త్రీపురుష... (మోడెల్సు) ను వదలలేదు. చిత్రఫక్కి భారతీయం అవలంబించారు. మానవరూపానికి ప్రాధాన్యం యివ్వాలి. భారతీయాశయాలకి ప్రాధాన్యం యివ్వాలి. ఈలాటి సరససంద్యోగం తీసుకురావటం ఆంధ్రుల ప్రత్యేకశిల్పసాంప్రదాయ నుని వారిపుద్గేశం. అందుకు తార్కాణం అవరావతీ స్థూపాంతరాల్పన శిల్పాలే అన్నారు.

“గోపికాకృష్ణ” “అజంతాపహారములోరాణి” “సిద్ధార్థుడు—యశోధర” “పుష్పాలంకార” “నందిపూజ” “దేవాలయము” రామువన వాసాన్మృగము” “విరహరాధిక” అనుప్రఖ్యాతి చిత్రాలు, ఇంకను “అభిమన్యు” “భీమ” “పాండవుల ధనుర్విద్యాభ్యాసము” అనే చిత్రాలు ఆయన లిఖించారు.

“గోపికాకృష్ణ” ఒక ఆనందమయగీతిక అని కూర్చుంటున్నాడు. నుడివారు. పూర్వభారతీయ పద్ధతిని వస్త్రాలు ధరించి, రాగములోన స్వరాలు లా గోపికల మనోహరాలైన పాలకుండలతో ద్విభుజనూపలై యుండ, రాధయొక్క కలశం మూర్ధాని నుండి గ్రహించి, కొంటెవాడై “వేణు చైత్రహృగీతికా” స్వనాలు చేతనున్న పిల్లంగోరునుండి యింకా ప్రతి స్వరాలు పలుకుతూవుండగానే ఆపాలు ఒకబోస్తున్నాడు ప్రణయ మూర్తి బాలగోపాలుడు. వెనకాల పచ్చనిచెట్లు అవీ ఈవింత పరికి స్తుతే పున్నవీ. కలసివేసే ఆనందం మనఅధరాంచలాల ఒక్కనిమేషం సృత్యం చేస్తుంది అదిచూసినప్పు డల్లా.

• “సిద్ధార్థుడు, యశోధర” పరికించగానే కపిలవస్తునగరానికి పోయి సేల్లేఅయింది. నుండరాకారుడై ప్రపంచముతరింప నవతరించిన ఆయా వనమూర్తి, ఆశ్చర్యము సిగ్గు తెలవరాని యేదోభావము దృశ్య ము కాని తేజోబింబంకాగా వెలలేని ఆముత్యాలహారము ప్రణయ మూర్తియై యివ్వబోతూ వున్నాడు. పువ్వులనుడియై అభినయసృత్యం చేసి సర్వంగసౌందర్యయై వణకు ఆనందమూర్తియై క్రేగంటితో ఆరాకుమారుని మన్నిస్తూ యశోధర తలవాల్చి కపిలవస్తు నగరాన ఉన్న సుందరయువతీ గణములో నాయకమణిగా ఆబోధినత్వునిచే ఎన్నుకొనబడి, బహుమతి ఆముత్యాలహారం మొలిచిన ధవళశంఖం వంటి కంతాన ధరించడానికి ముందుకు సాగలేక సాగలేక మానన సరో

వర నర్తకి యగు అంచవలె వస్తుంది—“పుష్పాలంకార” యందు ఒక్క నూత్నమాధుర్యముంది. పైరెంటికిలేని మహావిషాదమూపుంది. *నూత్నభవిష్యన్మాతృస్వరూప యగు ఆబాల మనోహరమూర్తి త్రపావతియై కొంచెము తలవాల్చి ఆసనాన అధివసించి వుండగా చెలులందరు మధురగానముతో పుష్పాలు అలంకరిస్తూవున్నారు. గర్భవతియగు ఆబాల, అన్నప్త ఆనందామృత భావనల తనమూర్తిని నింపివేసి బయల్వెడల కరిగిపోయే చూపులు ఏడకో పోనిచ్చి, అంతయు మరిచియున్నా మరవకయున్నా కూర్చున్నది. ఆబాల రామారావుగారి భార్య. పువ్వులుముడిచే ఆగంభీరచిత్రం మాహృదయము తరిగివేసింది, శోక తప్తులమై అల్లాగే నిట్కూర్చు విడిచాము.

౫

కాని రామారావుగారి చిత్రాల్లో ఒక్కగొప్ప లోటు మాకు స్పష్టమై తోచింది. పాశ్చాత్య సాంప్రదాయగానున్నా భారతీయసాంప్రదాయంగానున్నా వర్ణికాగంభీరత చాలాతక్కువ - వర్ణములు యేక వర్ణాంశాలై పొడితనము సూచించాయి. రేఖాప్రవాహము అక్కడక్కడ అప్రశ్రుతి దోషాకరమైన కఠినత వహించింది. అక్కడి కఠినతకూ తదితరలాలిత్యాలకూ సమైక్యమైన సంయోగం కుదరలేదు.

రామారావుగారి చిత్రాల్లో వేరొక్కదోష ముంది. ఆయన మానవ సముదాయ చిత్రములు అద్భుతకౌశలముతో రచింపగలడు. కొంచెమెచ్చుతగ్గు ఆయనచిత్రములన్నియు సముదాయ చిత్రలే. (గ్రూప్-పిక్చర్స్) సముదాయము బహిష్కరణాపాన నేదోషములేని ప్రవాహమై పున్ననూ అంతస్వరూపములో కలియక లేని పద్యపాదీమువలె వుంటవి. ఏకాత్మకమైన సంచలనము (సింగిల్ మూవుమేంటు) బహిష్కరించనలముల, ఏకాత్మకమైన సంచలనము లోని అంతస్సంచనములుగా సామ్యరూపములై వుండాలి. ఆలాలేక పోతే అప్రశ్రుతి కలుగుతుంది. రామారావుగారి బొమ్మలలో ఈదోషమే వుంది.

రామారావుగారి చిత్రాలేమీ భావగంభీరత పొందలేదు. బాహ్యరూప రేఖావిన్యాసాలే కాని, ఒక్కభావము, ఒక్కతీక్షణత ఒక్కఆవేగము ఆయన బొమ్మలలో వ్యక్తీకరింపబడలేదు.

ఈదోషాలు సంపూర్ణత వహించిన కళాకారుని చిత్రరచనలలో పున్నట్లయితే మహాదోషాలు. అచిత్రములు కళాస్వరూపాలు కానేకావు. కాని రామారావు గారు బాలశిల్పి. ఒక్కనూతనసాంప్రదాయము కళలో నెలకొల్పి, దీక్షవహించిన శిల్పయోగి. ఆయన శిల్పకౌశలము ప్రాథమిక పొందినకొద్దీ ఈదోషాలు పూర్తిగాపోవును అని ఆయన బొమ్మల్లోనే ప్రత్యక్షమవుతూవుంది. ఈయన ఆశయం మహాఉత్కృష్టమయింది. అందుకనే రామారావుగారిని అవసీంద్రనాథతామారు, ప్రమోదకుమారచతోపాధ్యాయులు, చౌగుతాయి, నందలాలబాసులతో సమానం చేస్తూన్నాము.

ఉన్నాదియైన శిల్పి తనభావగంభీరత వ్యక్తీకరించడానికి ముందు విన్యాససాంప్రదాయం స్థిరపరచు కోవాలి. చిత్రప్రపంచప్రఖ్యాతులగు శిల్పులందరు, సూక్ష్మములు స్థూలములగు ప్రత్యేకవిన్యాసమార్గాలనున్నా సృజించుకుంటూ భావగంభీరత వెల్లిడించుకుంటున్నారు. ఆప్రత్యేకవిన్యాస మార్గాన్ని సృష్టించే అఖండప్రయత్నంలోనే మునిగివుండే పారు రామారావుగారు. ఆయనచిత్రాలన్నీ సూక్ష్మదృష్టితో పరిశీలిస్తే ఏబామ్మ కాబామ్మకు మార్గాలు చిత్రంగా మారిపోతోనే వుండేవి. ఏమహాలక్ష్మిప్రమార్గమన్నేపించి వుండునో, ఏదివ్యాత్యానురంజకమైన నూత్నసాంప్రదాయము సృష్టించివుండునో, ఏఅద్వితీయశిల్ప కళాకౌశలము వెదజల్లు చిత్రములు ఆయన కల్పించివుండునో, ప్రపంచము చూచుకొన నోచుకోమిని రామారావుగారు చిన్నతనమండే యిరవై ఆరోపట క్రూరమైన అంటువ్యాధి క్రూరకరాళాన్నిపడి చిత్రబ్రహ్మ కళాపతియైనసూర్యదేవుడిలో ఐక్యమైపోయారు. ఆయనశిష్యులు ఆయన ఎంతవరకు చిత్రపథాని కెగసారో అంతవరకే ఆగిపోయారు. ఆయన

తెచ్చిన సుందరత్వమూ లేదు. ఆసాక్షాదాయము ఆశయస్థానానికి చేర్చుటకు తగినంత ప్రభావసంపన్నుడు ఎవరైన ఉదయించునో లేదో? రామారావుగారి బొమ్మలు మదరాసు కలకత్తా బొంబాయి ఆంధ్ర ప్రదేశ్ నాలల్లో అనేక ప్రధమ బహుమానాలు పొందాయి. పెద్ద ఖరీదులకు అమ్మబడ్డాయి. అఖిలబ్రిటిషురాజ్య సమ్మేళన ప్రదర్శనమున కెన్నుకొన బడ్డాయి. ప్రపంచమంతా ఈ శక్తిస్వరూపుడగు చిత్రకళాస్రష్ట ఏపథమున వికసించునో అని చూస్తూవుండగా ముఖ్యముగా కళాచరిత్ర తెగిపోవునట్లు ఆంధ్రుల దురదృష్టవశాత్తూ సర్వవర్ణాల లీనమై పోయారు.

మద్రాసు.

అడివి బాపిరాజుగారు.

కులోత్తుంగ చోడదేవ చక్రవర్తి.

చిలుకూరి వీరభద్రరావు పంతులుగారు.

[ఈవ్యాసము తొలుత ఆంధ్రదేశీయేతిహాస పరిశోధకమండలివారి వార్షికోత్సవ సందర్భమున జరుపబడినది. దీని ఆంగ్లానువాదము మండలివారిపత్రికయందు ప్రకటింపబడినది. ఇందలివిషయము ఆంధ్రతమిళదేశములకు సంబంధించి, మిగుల ప్రాముఖ్యము కలిగియున్నది. కులోత్తుంగునిగురించి పాక్షికులయిన చాళుక్యులు కల్పించిన అపోహలన్నింటిని, ఇందు సహేతుకముగా విమర్శించి ఖండించినారు. వ్యాస మించుక దీర్ఘమయినను భాగములుగా ప్రకటించుటకంటె నంతయు నొకపర్యాయమే జయంతి పాఠకులకు అందచేయుట యుక్తమని తలచి ప్రచురించుచున్నాము. భా. వేం. కృ.]

అంధ్రద్రవిడదేశములలోని పూర్వభాగములు కలుపుకొని, చాళుక్య చోడ సామ్రాజ్య మనంబరగిన మహాసామ్రాజ్యమునకుఁ బట్టాభిషిక్తుడై యేఁబడినంవత్సరము లవక్రపరాక్రమముతోఁ బరిపాలనముచేసి వాసిఁగాంచిన కులోత్తుంగచక్రవర్తి చాళుక్యవంశీయుఁడుగాని చోడవంశీయుఁడు కాఁడు. కులోత్తుంగునకు తల్లిదండ్రులు పెట్టిననామము రాజేంద్రచోడుఁడని. వీనిదాయాదు లయిన పశ్చిమచాళుక్యులు వీనిని రాజగయనికూడ వ్యవహరించిరి. ఆంధ్రదేశ మాకాలమున పూర్వభాగము పశ్చిమభాగము నని రెండుభాగములుగ నుండి, పూర్వభాగము వేంగీ విషయ మనుపేరఁ బరగి పూర్వచాళుక్యులచేతను, పశ్చిమభాగము పశ్చిమచాళుక్యులచేతను పరిపాలింపఁబడుచుండెను. కులోత్తుంగుని పూర్వు లయినపూర్వచాళుక్యులు ౫౦౦ సంవత్సరములనుండి వేంగీదేశమునే బరిపాలించుచుండిరి. వీనితండ్రి యాంధ్రభారత కృతిపతియైన రాజరాజనరేంద్రుఁడు. వీనితల్లి గంగై కొండ రాజేంద్రచోడుఁడనుచోడ చక్రవర్తి కొమార్తెయైన అమ్మంగదేవి. ఈరాజరాజ క్రీ.శ. ౧౦౨౨-వ సంవత్సరమున వేంగీరాజ్యమునకుఁ బట్టాభిషిక్తుడై క్రీ. శ. ౧౦౬౩ వఱకు ౪౧ సంవత్సరములు రాజమహేంద్రపురము రాజధానిగా నఖం

డశాంతినైభవముతో నేలి, కీర్తిశేషుఁ డయ్యెను. ఈదంపతులకు రాజేంద్రచోడుఁ డను నొక్కకుమారుడును, కుండవ్వయను నొక్క కొమార్తెయు మాత్రము గలరు. మఱియు రాజరాజనరేంద్రుని తండ్రి యగు విమలాదిత్యునకు కుండవాదేవి యని, మేడమాదేవి యని యిరువురు భార్యలు గలరు. కుండవాదేవిపుత్రుఁడు రాజరాజును, మేడమాదేవి పుత్రుఁడు విజయాదిత్యుఁడును నై యున్నవారు. విజయాదిత్యునకు శక్తివర్మ యను కుమారుఁడుగలఁడు. రాజరాజనరేంద్రునకుఁ బిమ్మట నతనికొక్కఁడే కుమారుఁడుగు రాజేంద్రచోడుఁడు వేంగీరాజ్యమునకు మాత్రమే పట్టాభిషిక్తుఁడు గావలసి యుండఁగా, నట్లు జరుగక వేంగీరాజ్యమునకు రాజరాజునకు సవతితమ్ముడయిన విజయాదిత్యుఁడు పట్టాభిషిక్తుఁడగుటయు, కీ॥ శ. ౧౦౮౦ సంవత్సరమున రాజేంద్రచోడుఁడు చోళరాజ్యమునకుఁ బట్టాభిషిక్తుఁడగుటయు, విజయాదిత్యుని మరణానంతరము వేంగీరాజ్యమును స్వాధీన పఱచుకొని, తనకుమారుని తనపక్షమున ప్రతినిధిపాలకునిగా నేర్పఱచి కులోత్తుంగుఁడను నూత్న నామమును గల్పించుకొని, చక్రవర్తియై కులోత్తుంగచోడచక్రవర్తి యను బిరుదునామముతోఁ బ్రవర్తిల్లుట సంభవించెను. అర్థశతాబ్ది కాలము వేంగీచోడరాజ్యములను బాలించినవాఁ డగుటచేత, అసలు పేరు మాసిపోయి, బిరుదునామమే పక్షిణహిందూదేశచరిత్రమున సుప్రసిద్ధమై పోయినది. ఇతనినామమునకు చోడశబ్దము తగిలింపబడి యుండుటచేతను, ఇతనితల్లియుఁ దండ్రీతల్లియు, ముత్రివ్వ చోడచక్రవర్తుల పుత్రకలై యుండిరి. ఇతనిశాసనములు పెక్కులు తమిళ భాషయందు వ్రాయఁబడి యున్నవి. కులోత్తుంగుఁడు చోళరాజ్యమునకుఁ పట్టాభిషిక్తుఁ డయినకాలమునాటికి పూర్వమున నొరయూరు రాజధానిగాఁ బరిపాలించి బ్రబలిన చోడసామ్రాజ్యము నామావశిష్టమయిపోవుటచే వన్నెకెక్కిన ఆదిత్యచోడవంశము (నిజమైన చోడవంశము) అధిరాజేంద్రునిమరణముతో నశించిపోయినదనిగాని, రాజ్యభ్రష్టతను పొందినదనిగాని చెప్పవచ్చును. అందుచేతనే

కాబోలు దొరతనమువారి శాసనపరిశోధకులుగా నుండి చోడచక్రవర్తులయు, పూర్వచాళుక్యులయు శాసనములను బెక్కింటిని పరిశోధించి, దక్షిణసిందూదేశపు శాసనములను పేరిట కొన్ని సంపుటములను బ్రకటించి యిపుడు కీర్తిశేషులయి యున్న డాక్టరు హట్టన్ పండితుడును వారితరువాత నాస్థానమున నియమింపబడి కీర్తిశేషులయిన రావుబహదూరు వెంకయ్యగారును చాళుక్యుడైన కులోత్తుంగుడు తనకు హక్కులేనిదే బలాత్కారముగా చోళసామ్రాజ్యము నాక్రమించుకొనియె నని యొక నిందారోపణ చేసియున్నారు. ఈనింద న్యాయమైనది కాదనియు, కులోత్తుంగుడు, తన మాతామహుడయిన గంగైకొండ రాజేంద్రచోడచక్రవర్తికి దత్తుపోయినవాడు గావున నతని తండ్రి గంగైకొండ రాజేంద్రచోడదేవుడేయని 'కళింగట్టుపరణి' యను తమిళకావ్యమున నతని యాస్థానకవి యగుజయంగొండారను నతడు చెప్పి, వర్ణించి యున్నాడు. కావున నతనికి చోళరాజ్యము బొందుటకు హక్కుకలదనియును, కనకసభాపిళ్ల మొదలగుపరిశోధకులయిన తమిళపండితులు గొందఱు ప్రతివాదమునకు గడంగిరి. ఈవాద ప్రతివాదములలో నందర్భకుద్ధి లేనట్టియు సప్రమాణములు కానట్టియు బెక్కుచరిత్రవిషయములు చొప్పింపబడినవి. వాని నన్నిటిని ఖండింపుట యీవ్యాసముయొక్క యుద్దేశము కాదు. మనకు ముఖ్యము లయినవి మూడు ప్రశ్నములు గలవు.

౧. రాజరాజనరేంద్రుడు క్రీ. శ. ౧౦౬౨-౬౩వ సంవత్సరమునఁ గీర్తిశేషుఁ డయినపిమ్మట రాజేంద్రచోడుడు సింహాసన మధిష్ఠించెనా? లేక, వానినవతితమ్ముడు సింహాసన మెక్కెనా?

౨. రాజరాజనరేంద్రుడు తనయేకపుత్తునిదన మేనమామకు నిజముగా దత్తత చేసియుండెనా?

౩. చాళుక్యుడును రాజరాజనరేంద్రుని పుత్రుడనగు రాజేంద్రచోడునకు చోళరాజ్యముపై హక్కు ఎట్టిది?

వీనికిఁగావలసిన వాఙ్మయమును, శాసనములను సవిమర్శముగాఁ బరిశీలించి, పయిప్రశ్నములకు సహేతుకము లయిన ప్రత్యుత్తరములను చెప్పి సిద్ధాంతపటచవలసి యున్నది. ముందు దత్తతనుగూర్చి విచారించుము. దీనిని వివరించిన తమిళ గ్రంథము 'కళింగట్టుప్పరణి' అనునది. ఈ తమిళ కావ్యము 'జయంగొండారు' అను కవిచక్రవర్తిచేత రచియింపఁబడినదట! ఇతఁడు కులోత్తుంగచోడునియొక్కయు, విక్రమచోడునియొక్కయు నాస్థానకవి యట! ఈ కావ్యములో కులోత్తుంగచోడుని ముఖ్యమంత్రియుఁ బల్లవరాజును, 'వాంఛై' నగరాధిపతియు నగు కరుణాకర తొండైమాన్ యొక్క కళింగవిజయయాత్రను వర్ణించిన కావ్యమై యున్నది. ఇయ్యది ౧౩ కాండములతోను, ౫౯౩ పద్యములతోను నొప్పియున్నది. కీర్తిశేషులయిన వి. కనకసభాపిళ్లగారు ఇండియన్ అంటిక్వేరీపత్రికలో నిందలి ప్రతికాండములోని విషయములను సంగ్రహముగా తర్జుమాచేసి ప్రకటించి తమయభిప్రాయమును సూచించియున్నారు. * ఈ కావ్యము యొక్క ౧౦ వకాండములో సూర్యకులసంజాతయు, చంద్రవంశీయుఁ డయిన రాజరాజసరేంద్రుని భార్యయు నగు అమ్మంగదేవిగర్భమున విష్ణువు ప్రవేశించి భూమిపైఁ కులోత్తుంగుని రూపమున నవతరించినాడనియు, ఈశిశువు జనింపఁగానే గంగైకొండచోడుని భార్య యోగ్యురాలగు తనకూతురు నకు జనించినకీర్తివంతుఁడగు నాబిడ్డను చేతులనుంచుకొని ఈబిడ్డడు తనకుమారుఁడుగ నుండనర్హుఁడనియు సూర్యవంశీయుల యశమును పెంపొందింపఁగలవాడనియును, ఉభయకులోత్తుంగుఁడు (చంద్రసూర్య వంశముల రెంటికిఁ గీర్తిదెచ్చువాఁడు) కాఁగలండనియు బలికెనట! ఇట్లు కవివర్ణించిన వాక్యములును, ఈతనికి గంగైకొండచోడుఁడుతండ్రియని కవిపలికిన పలుకులును కనకసభాపిళ్లగారికి కనకము దొరికినట్లు గంగయి కొండరాజేంద్రచోడునికి దత్తపుత్రుఁడనియు, తనవెనుక నాతఁడు

* మాదుము. ఇండియన్ అంటిక్వేరీ 19 సంపుటము. 4890 పేజి.

సింహాసన మధిష్ఠించుటకు నర్హుఁ డని యెంచెననియు, వేంగీరాష్ట్రము చోళరాజ్యమునకు సామంతరాష్ట్రముగ నుండె ననియు, వేంగీదేశమునకు నుత్తరమున నున్న ఉత్తరకళింగమును, కటకమును, కులోత్తుంగునిచేత జయింపఁబడినవి గనుక నవియుఁ జోడసామ్రాజ్యమునకు లోఁబడిన సామంతరాష్ట్రములనియె చెప్పవలసి యుండుననియు, వక్కాణించి యున్నారు. ఇప్పటికి 32 సంవత్సరముల క్రిందట సాధనసామగ్రి యంతగా లేక, పెక్కుశాసనములను బరిశీలింప నవకాశము లేనియాకాలమున కేవలము పక్షాభిమానముతో వ్రాసిన కనకసభాపిళ్లగారి యభిప్రాయములను పెద్దవిగా భావించి, ఖండింపవలసిన యవసరము లేదుకాని యిపుడు చెన్నపురి విశ్వవిద్యాలయములో చారిత్రక పండితులు గానుండి పెక్కుచరిత్రగ్రంథములను వ్యాసములను వ్రాసిప్రకటించిన వారును, పెక్కు పరిశోధనలనుచేసి పత్రికలం బ్రకటించుచున్నవారును, ముఖ్యముగాఁ జోడరాజులనుగూర్చి పరిశోధనలను గావించి, యేవిశ్వవిద్యాలయముపక్షముననో యపన్యాసముల నిచ్చుచున్నవారును, మిందుముఖ్యముగానే విషయముచుగూర్చి వ్రాయుచున్నను, నెద్దియో సందర్భముగల్పించుకొని ప్రభాతులైన రాజరాజ రాజకేసరి వర్మ గంగైకొండ రాజేంద్రచోడుని మఱువక ప్రశంసించునంతటి యభిమానము కలవారునగు డాక్టరు, ఎస్. కృష్ణస్వామి అయ్యంగారీద త్తత సమస్య నేవిధముగాఁ బరిష్కరింతురో యని నేనాంధ్రులచరిత్రము లోని ప్రథమభాగమును బ్రకటించిన 1910 దవ సంవత్సరమునుండి వీరి వ్యాసములను గ్రంథములను మిగుల శ్రద్ధాభక్తులతో జదువుచున్నానని చెప్పటలో నతిశయోక్తి యెంతమాత్రమును లేదు.

వీరురచించిన “ఏన్నెంటు ఇండియా” అనుగ్రంథమున, ౧౨౫ దవ పేజీలో “రాజేంద్రచోడునిభార్య బిడ్డపుట్టినపుడు ప్రేమతో బిడ్డ నెత్తుకొని బిడ్డపాదములపై నున్న చిహ్నములను (రేఖలను) దిలకించియీబిడ్డయుభయకులములను కీర్తిచే వన్నెకెక్కించి యుద్ధరింప గలఁదనిపలికినట్లుకళింగట్టుప్పరణి నుడువుచున్నది. ఇయ్యది బహుశః మనుమని యభివృద్ధిగోరి

మాతామహి ప్రేమతో వెల్వరించిన కోరికయై యుండును గాని యంతకుండు వేఱకాదు. బహుశః ఈచిన్నకొమారుడు తన్నుజుట్టుకొని యన్న అధిరాజ్యసంపత్తుతో అతనికి దత్తుకాబడినను, లేకున్నను, తాత గారియింటఁబెంపఁబడి యుండును. మాతామహునకు పెక్కుడు కుమారులుండుటయు, వారిలోనొకఁడు గొప్పజయశాలి యగు వోడు నకు విజయయాత్రలయం దనుచుండుగా నుండుటయుఁ జూచినప్పుడు నిశ్చయము గా దత్తుచేసుకొనుటకు కారణ మగుపించదు.” అని కొంచెము విన్నప్టముగా వ్రాసిరి. కాని యివి హృదయపూర్వకముల యివి గావనియు, వీరిబుద్ధి మఱియొకవైపునకు లాగుచున్నదనియు నటుతరువాత వ్రాసిన యీక్రింది వాక్యముల వలన బోధపడఁగలదు. “అతఁడు శ్రీ శి. ౧౦౬౧-౬౨వ సవత్సరిమునఁగాని మఱుసవత్సరిమునఁగాని నొక తండ్రి నరంగించి పుత్రుఁ డట్లముఁగిట్టికొనవలసి యుండునని మొఱుగు తలఁచుట అన్యధావికారము ; కాని యేడవవిజయాదిశుఁడగు వే. ౧౦౬౨వత్సరమునఁగాని సయిన ౧౦౬౨ డిం వ్యవహారసంవత్సరము అన్నిటికంటె తొలి తోఁగూడిన యీచిన్నకొమారుని గోడప్రసాదిత్యుని పంపి యిచ్చినిధిత్వము వహించుటగాని పంపింపకుండుటన గాని నొక తండ్రి పుత్రులము గాఁడనియి యుండవలసి తోఁపించుటయగు. “అందుచక్రవర్తిత్వమునకు గోడపట్ట లాపముఁ గలిగియుండున ; గాని అదప్రసాదిత్యుని గోడపట్టమునకుఁ గలిగియుండలేదు.

మఱియు కుగోత్తుంగుఁడు తన యచరాజుగింప నున్నప్పుడు అయిదేనిరములలో ఏయగులను బట్టుకొంటిననియు, పెక్కురొట్ట ముఁము నాస్తిమించుకొంటి ననియుఁ దనశాసనములలో తెలుపుకొనియున్నాడనియు, ఇయ్యది తనతండ్రియగు తూర్పుచాళుక్యరాజుగా జనాజునకుగాని తనతాత, మేనమామల కడగాని యవరాజుగ నుండునట్లుఁ జెప్పఁగల ననియు, కాని యతఁడతఁకాలమున వే. ౧౧దేశముననే యున్నయెడల తనయన్నకుమారుని కాదని, విజయాదిశుఁడు సింహాసనమెక్కుట సంగభవి పఁచనియన, ఇతడు వే. ౧౧లోనే యుండనేని “వాయిగాగరమగ్గడ ?

ఏనుగులను బట్టు తెక్కుడ?” అనియును, అతఁడు పట్టాభిషిక్తుడైనట్లు తావురము స్తంభములమీఁది శాసనములును తాను శాసనములును చెలుపుచున్నను, కులోత్తుంగుని శాసనము లన్నియు ౧౦౭౦ దవ సంవత్సరము తరువాత నున్నవిగాని యంతకు పూర్వము లేవనియు, అతని శాసనములలో నెచ్చటను నాతఁడు సింహాసనమెక్కుటయు, విజయాదిత్యుని చేతఁదాను పదభ్రష్టుడనై తినియు తెలుపంబడియుండలేదనియు వక్కాణించిరి. దీనిసంతయును విచారించి చూడ, వాయురాగరము, సక్కురకొట్టము మొదలగు సవి సాధించునపుడు మీరాజేంద్రుని కడనో అతని తాతయగు గాజేంద్ర చోడని కడనో యవరాజుగ నుండియుండు ననిరి. మఱియు నతాతయగు మొగటి రాజ్యమున కడారిముదిండయాత్రలోఁ గుఱొట్టుంగును విఖ్యాతి గాంచె ని సడుపుచు నీ క్రిందివాక్యములను వ్రాసి యున్నారు.

“ఇచ్చుది కిలింగట్టుప్పరిణలోఁ బెప్పబడినదిని పండితి చోళుడైన గిలియిగొండ రాజేంద్ర చోడుని వీనికిఁ దండ్రయని వక్కాణించిన యుద్దేశమునకు సంతృప్తిర మైనసమాధాన మొనఁగుచున్నది.”

ఎని వత్తితిమ మనసార నమ్మువారు కాకపోయినను దానినెట్లయిన నిలువఁబెట్టుటకుఁ గారణములను గల్పింప జ్ఞాన కలవారుగాఁ గనుపట్టె ధరు. ఈయితిహాసపరిశోధకమండలివారు ప్రకటించిన ‘రాజరాజ సర్వేంద్రపట్టాభిషేక గుంచిక’కు, ‘చోళులు పూర్వచాళుక్యులు’ అను నొక వ్యాసమును వ్రాయనపుడు ‘రాజరాజసర్వేంద్రుని మరణానంతరము సంభవించిన విషయములను గూర్చి వ్రాయుటకు వీరికలము నాగలేదు సరికదా, శక్తివర్మకాలమునుండి శక్తివర్మ, విమలాదిత్యుఁడు, రాజరాజసర్వేంద్రుఁడు మొదలగువారు చోడసామ్రాజ్యమునకు లోబడినవారే యనియు, వేంగీరాష్ట్రము సామంతరాజ్యమై యుండవలయు ననియు నిర్ధారింపఁ బ్రయత్నించుటలో గిబగబ వఱువిడసాగినది. చోడచక్రవర్తులలోఁ బ్రఖ్యాతు లని తాము పదేపదే వక్కాణించురాజరాజును, వానికుమారుఁ డగు గంగైకొండరాజేంద్ర చోడఁడును పూర్వ

చాళుక్యరాజులు అయినవిమలాదిత్యునకును, రాజరాజనరేంద్రునకును కాళ్లుగడగి తమకూతుండయిన కుందవాడేవిని అమ్మంగదేవిని కన్యాప్రదానము గావించి వివాహముచేయుటచేతనుకాబోలు వారికి కప్పము చెల్లించు సామంతరాజు లని శృష్టస్వామయ్యంగారు వక్కాణించుచున్నారు. శక్తివర్మ తన్ను రాజరాజచోడుడు పట్టాభిషిక్తుని గావించె ననిగాని, తాను రాజరాజుకు కప్పము చెల్లించు సామంతుడ ననిగాని తనశాసనములలో నెచ్చటను దెలిపి యుండలేదు. అంతియగాదు. శక్తివర్మశాసనములో—

“బాల్వే కీర్తి రలాభి చౌళికరణే యేనప్రణా ద్వాసినా
యే నాత్యుద్ధత బద్వేమాధిపమహారాజావయా విద్రుతాః
.....రావణప్రతినిధి శౌలుక్యనారాయణే
నాపాస్తద్విషతాపి యేన నిధనం శ్రీచోడభీమాధిపః.”

అని యీతడు బద్వేమాధిపమహారాజును ఓడించినట్లును, చోడభీముఁ డనువాని జంపినట్లును, బౌల్యమున చోళులతో యుద్ధము చేసినట్లును చెప్పబడియున్నది. ¹ మఱియొక శాసనములో నీతడు చిన్నతనమునందే ద్రమిళయుద్ధమునం దనేకశత్రుగజములను స్వఖడ్గముచేత ఖండించె ననియు, చోడ భీమునిచే బంపబడిన యొకమహావీరుని స్వయముగా జంపె ననియును, జటాచోడుఁ డనునొకమహావృక్షమును వ్రేళ్లతో బెఱికివైచె ననియుఁ జెప్పబడి యున్నది. ² “పై శాసనములో” బెప్పబడినజటాచోడుడనువాడు, రాజేంద్రచోడునికుమారుఁ డయిన జటావర్మసుందరచోళపాండ్యుఁ డనువాడు. ఇతని మూలనామము జటావర్మచోళుడు. రాజేంద్రచోళుడు పాండ్యదేశమును గెలిచిన తరువాత, అచ్చట తనకుమారుని తన ప్రతినిధిగా నిలిపి యీతఁడే పాండ్యరాజుని తెలుపుటకు ‘సుందరపాండ్యశబ్దము’ నతనిపేరుకు జేర్చెను. రాజేంద్రచోళుడు పాండ్యదేశమును గెలిచినకాలము

1 చూడు. ఎఫ్, రిపోర్టు. 1917—18. సి. పి. నెం. 15

2 చూడు. ఆం. సా. ప. సం. ౨. పుట ౪౦౬.

మనకు నిశ్చయముగఁ దెలియదు ; గాని యీపని క్రీ. శ. ౧౦౧౬ నకు బూర్వమే జరిగె నని తజ్జుల యభిప్రాయము" అని కీర్తిశేషులయిన కొమఱ్ఱాజు లక్ష్మణరావుగారు వ్రాసియున్నారు.¹

ఇట్లు చోడులకు ప్రబలశత్రువగు శక్తివర్మనా రాజరాజచోడుఁడు వేంగీరాజ్యమునకుఁ బట్టాభిషిక్తునిగావించుట? ఎంతవిచిత్రముగానున్నది! కనుక 'రాజరాజు శక్తివర్మను సింహాసన మెక్కించె' ననివ్రాయుట విశ్వసింపఁదగినదికాదు. మఱియు శక్తివర్మ క్రీ. శ. ౧౦౧౫ వఱకు ననఁగా పండ్రిండువర్షములు పాలించి తనువు చాలించిన మొదట నాతని తమ్ముఁడగు విమలాదిత్యుఁడు గంగై కొండ చోళుని గారాబు చెల్లెలిని పట్టమహిషిగాఁ గ్రహించి పట్టాభిషిక్తుఁ డయ్యెను. ఇదియు సత్యమునకు విరుద్ధమైనవ్రాత. ఏ మనఁగా రణసపూడి శాసనములో—

అనలానలరంధ్రగణితే శకవర్షే వృషభమాసి

సితపక్షే య పట్యాం గురు పుష్యేసింహే లగ్నే

ప్రసిద్ధమభిషిక్తిః (౧౩) అని వ్రాయఁబడియున్నది.²

అర్థము. శా. శ. ౯౩౩-వ సంవత్సరమున వృషభమాసమునందు శుద్ధ ౬ గురువారిమునాఁడు పుష్యమీ నక్షత్రమున సింహాలగ్నమునందుఁ బ్రసిద్ధముగ నభిషిక్తుఁడయ్యెను. అనఁగా క్రీ. శ. ౧౦౧౧-వ సంవత్సరమున విమలాదిత్యుఁ డభిషిక్తుఁడయియుండఁగా కృష్ణస్వామి అయ్యంగారు ౧౦౧౫ దవ సంవత్సరమునఁ బట్టాభిషిక్తుఁడయ్యెనని వ్రాసిరి. విమలాదిత్యుఁడు ౧౦౧౨-గవ సంవత్సరమున తంజావూరునకు సమీపమున నున్న తిరువైయూరు గ్రామములోని పంచనాథేశ్వరస్వామికి ద్రవ్యదానముచేసి శాసనమువ్రాయించినది రాజరాజకేసరివర్మకూతురగు కుండవ్వను వివాహముఁ జేసికొన్న బంధుత్వముచేతనేగాని వేఱొండు కారణము చేతకాదు. పూర్వచాళుక్యులనుగూర్చి వ్రాసినవీరి యభిప్రాయము లిట్లే పెక్కుతావుల నిరాధారము లయినవిగానుండును. గ్రంథ

1 ఆంధ్రపత్రిక, ఉగాపిండిక 1920—21, ఆరుబాకశాసనము, పుట. 77.

2 ఎ.సి. ఇండి. ౬. 3౪2.

విస్తరింబీతచే వానిని విరమించుచున్నాను. గంగయి కొండ చోడుడు కులోత్తుంగుని దత్తుచేసికొనెననుట రాజకీయతంత్రము కొఱకు పన్నిన యొక పన్నుగడగాని సత్యముగాదు. రాజరాజనరేంద్రుడు తనయేక పుత్తుని దత్తుగా నిచ్చెననుట విశ్వసింపదగినదికాదు. గంగై కొండ చోడ దేవునకు రాజాధిరాజు, రాజేంద్రుడు, వీరరాజేంద్రుడు నను మూపురు కొడుకులును, అవ్వంగదేవి యను పుత్రికియు గలరిని శాసనము లంబరిశోధించిన డాక్టరు హట్టుగారు నిర్ధారించుచున్నారు.¹

ఈవిషయమును డాక్టరు కృష్ణస్వామి అయ్యంగా రొప్పకొనచునే యున్నారని యిదివరకే తెలిపియుంటిని. తనకు ముగ్గురుకొడుకు లుండగా నాహిత్తుని దత్తుచేసికొనటయే విశ్వసింపదగినది కాదు. కొడుకులును కొడుకుబిడ్డలును నుండగా నాహిత్తునిపెంచుకొని తనకుటుంబములోనే పుట్టిన కొడుకుబిడ్డను మనుసురాలినిచ్చి వివాహముచేయుట యెక్కడియాచారము? హిందూశాస్త్రము లంగీకరించునా? తాడ్రికూ తుచు వివాహ మాశ వచ్చునా?

మద్రాసు ప్రెసిడెన్సీ కాలేజీలో అసిస్టెంటు ప్రొఫెసరుగానున్న ఎ. వి. వెంకట్రావు య్యో, ఎం. ఏ. గారు (న్యూలైట్ ఆఫ్ కులోత్తుంగి) అనుపేరుతో నొక వ్యాసమును మద్రాసులోజరిగిన ఓరియంటల్ కాన్ఫరెన్సులో జదివియున్నారు. ఆవ్యాసముయొక్క సంగ్రహము గ్రంథమున ప్రకటింపబడినది.

అతడు చోళకుటుంబము లోనికి దత్తుగొని పోబడుటయు, సంకెర సంవత్సరముననే చోళరాష్ట్రమునకు మేనమామ యగు వీరరాజేంద్రునిచే యవరాజుగ నియమింపబడుటయు, గళింగట్టుప్పరణివలనను, కులోత్తుంగుని ససముల వలనను స్పష్టపడుచున్నది. అక్రమముగా రాజ్యమార్పిడిమించుకొన్న కులోత్తుంగునకు లేనిహక్కును స్థిరపఱచుటకై యంధాస కవియు గల్పనా కథలల్లువాడు నగు జయంగొండారను వానిచే దత్తత విషయము గల్పింపబడి పేర్కొనఁ బడినదని

¹ సెతు ఇండియన్ ఇన్స్టిట్యూషన్ సె. 3. పార్టు 11. పేజీ 198.

హుట్టుగారు మనకు చెప్పచున్నారు...కనుక దత్తతవిషయము నులు
వుగాఁ ద్రోసి వేయఁబడునది కాదు. రాజ్యమును బొందుట కనగత్య
మైనది గనక రాజకీయ కార్యార్థము గల్పింపఁబడినదని సమాధాన
మియఁబడ వలసినదియఁ గాదు.” అనిగట్టిగా నొక్కిపలుకుచున్నారు.
వీరు డాక్టరు హుట్టు గారు వ్రాసిన వాక్యము లోని కొంత భాగ
మును త్రోసివేసి, కొంతభాగమును మాత్రమే యుదాహరించి యధి
క్షేపించి యున్నారు. హుట్టు గారి వాక్య మిట్లున్నది.

“మొదటి వీరరాజేంద్రుఁడు మొదటి రాజేంద్ర చోడుని కొడుకని
మొప్పకొన్నయెడల, అక్రమముగా నాక్రమించుకొన్న కులోత్తుంగు
నకు లేని హక్కును గల్పించుటకై రాజేంద్రచోడుఁడు కులోత్తుం
గుని రాజకీయకారణములచే దత్తుచేసికొనియె నని వట్టికల్పనము
చేయఁబడినది.” ఇట్టివే కాఁగోలు నూతనశోతులు [న్యూలైట్స్].
వీరికి దత్తస్వీకార ము సర్థమేమో తెలుసునా? యని ప్రశ్నింప వల
సినవచ్చుచున్నది. గంఠకొండ రాజేంద్రచోడుని పెంపుడుకుమారుఁ
డగు సుభయకులోత్తుగుఁడు తండ్రివెనుక రాజ్యమునకు రాలేదు.
రాజాధిరాజు, రాజేంద్రుఁడు వీనిగొనుట రాజును పొందెను, వీరరాజేం
ద్రుఁడు, వీని కొడుకు అధిరాజేంద్రుఁడు పాలించి మరణించిన వెనుక,
చోడసామ్రాజ్యమునకుఁ బట్టమొట్టకొనియెను. ఓహో చోడ
చక్రవర్తులకు పెంపుకు కుమారునియందు నెంత ప్రేమ గలను!

ఈ వెక్కిరించుచున్నవారు తమవ్యాసములో కులోత్తుంగుని మూఁడవ
కుమారుఁ డయిన వీరచోడసైపాలుని చెల్లారు తామ్ర శాసన
ముని జూచియున్నట్లు కొన్నిపేరుముల సంమాది పుష్కరియ
న్నారు. ఆశాసనములో వీరచోడుఁడు తన పితృ పుత్రులైన చాళుక్య
వంశమును, పర్షియను, నందు తన తండ్రిని తన్నును జెప్పకొనియున్నాఁ
డు. కాని, ఆదిత్యచోడ వంశమును, ఆవంశములోని చోడచక్రవర్తులను
వర్ణించి తన్నును తనతండ్రిని చోడ వంశీయులగుగా నేల చెప్పకొని
యుండలేదు? వీనిశాసనములో “న సర్వలోకాక్రమణచతుర కీర్తి

ప్రతాపః, మహారాజాధిరాజపరమేశ్వర పరమ మాహేశ్వర పరమ భట్టారక, పరమబ్రహ్మణ్య, శ్రీవీరచోడదేవః" అనియున్న వాక్యము లోని బిరుదములు చాళుక్యులవా? చోడులవా? అని ప్రశ్నించుచున్నాను. వీరుచేయువితండవాదము నేలవిడిచి సాముచేయన ట్లున్నది. గంగయి కొండ చోడుడు తనతండ్రిని పెంచుకొన్న యెడల నావిషయమును కుమారుడు కప్పిపెట్టి తాను చంద్రవంశీయుడ ననియు, చాళుక్యుడ ననియు తల్లితండ్రులుబ్రదికియుండగా నట్లు చెప్పకొనునా? దీనిని తల్లిదండ్రు లెట్లంగీకరించిరి? టేకిశాసనములోగూడ రాజరాజచోడగంగుకూడ దత్తతను గూర్చి వక్కాణించియుండలేదే! కావునగుల్లోత్తుంగుడును వాని కొడుకులును వారినంతానముచు చోడులు కారనియు, చాళుక్యులనియు నిష్పాదయిన స్పష్ట పడుచుండలేదా? నమస్తవిధములచేతను కుల్లోత్తుంగుని పుత్తుడయిన వీరచోడనృపాలుని చెల్లూరు తామ్రశాసనము సత్యమును దెలుపునదిగ నున్న దని నాయభిప్రాయము. మఱియు కంభకోణము కాలేజి తమిళ పండితులగు ఎల్. శ్రీనివాసయ్యర్ అరువారు (కుల్లోత్తుంగ 1: హిజ్ క్లెయిమ్స్ టు ది చోళాక్రోన్) అను పేరిట హిందూ ఎడ్యుకేషనల్ సెల్లమెంటునకు నొకవ్యాసమును వ్రాసి, గంగయి కొండచోడదేవునకు రాజాధిరాజు, రాజేంద్రుడు, రాజేంద్రచోడుడు కొమాళ్లుగారనియు, రాజేంద్రదేవుని మనిషుంగళము శాసనములో గంగయి కొండరాజేంద్ర చోడుడు తనతండ్రికి పిన్నతమ్ముడని, అనగా చినతండ్రి యని చెప్పియున్నాడనియు, వీరరాజేంద్రుడు తన కన్యాకుమారిశాసనములో వానిని తన కనిష్ఠుడగుటనుగా జెప్పియున్నాడనియు, గనుక గంగై కొండచోడుడు కుల్లోత్తుంగుని దత్తుచేసికొన్న విషయము బహుశః సత్యమై యుండునని యభిప్రాయపడుచున్నారు. ఇట్టి యూహకును పైన చెప్పిన యాక్షేపణమే పట్టగలదు. రాజేంద్రుడు తనకొమార్తెను తనమొదటి దాయాదికిచ్చి వివాహము చేయజాలడు. బ్రాహ్మణులలోకాని, క్షత్రియు

చూడు 1 వాల్మీకి 8 పాద్య పేజీ. 58.

లలోగాని మఱి యేగారవముగల హిందూకుటుంబములలోగాని యిట్టి దుష్టాచార మున్నట్లు వినలేదు. ఆంధ్రులలోగాని, ప్రాచీన హిందూసంఘములోగాని యిటువంటి దుష్టవివాహములు లేవని నిశ్చయముగా నే నెఱుంగుదును. ఈవిద్వాంసుఁ డట్టివానిని నాకు చూపింపఁ గలిగిన యెడల వారికిఁ గృతజ్ఞుఁడ నగుదును. చోడుల యాధిక్యతను నిరూపించుటకై యీపండితుఁ డిట్టి విపరీతమైన వింతసిద్ధాంతమునకుఁ గడంగినందులకు నేను మిక్కిలి చింతిల్లుచున్నాను. వీరచోడుని శాసనములో బ్రాతఃకాలమున నుదయాదియందు సూర్యుఁ డుదయించి తన తేజస్సును సర్వత్ర వ్యాపింపఁ జేయునట్లుగా, ప్రథమమున వేంగీ సింహాసనమును బొందుటచేత (రాజేంద్ర చోడుఁడు) తనశక్తితో నెల్లదేశములను జయించినాఁ డను సర్థముగల శ్లోక ముదాహరింపఁబడినది. నేడు, 'ఏన్నెటు ఇండియా' అనుగ్రంథములో కులోత్తుంగుని గూర్చి ఎన్. కృష్ణస్వామయ్యంగారు చేసిన ప్రసంగమునకు కులోత్తుంగుని కుమారుఁ డగు వీరచోడుని చెల్లూరు తామ్రశాసనములోని పైశ్లోకమే ప్రత్యుత్తరమునొసంగుచున్నది. మరియు కులోత్తుంగుఁడు తన పెద్ద కొడుకుయజ్ఞాచి—

“ మయా వేంగీమహీరాజ్యం చోడరాజ్యాభిలాషిణా,
మత్పితృ వ్యే పురా న్యస్తం విజయాదిత్యభూభుజే”.

చోడరాజ్యమును పొందఁగోరి పూర్వము వేంగీరాజ్యమును నాపిన తొండ్రయగు విజయాదిత్యభూభుజునకు నొసంగి యున్నాను.

శ చ పంచదశాబ్దాని పంచానన పరాక్రమః,
మహీం రక్ష స్మహీనాథో దివం దేవోపమో గతః.
ఇత్యుక్త్వాతాం ధురం దత్తాం గురుణా చక్రవర్తినా.

‘శివునివంటి పరాక్రమవంతుఁడును దైవసమానుఁడు నగు విజయాదిత్యుఁడు ౧౫ సంవత్సరములు పరిపాలించి దివంగతుఁడయినాఁడు.’

ఈశ్లోకముచు బట్టి కులోత్తుంగునకు తన పినతల్లిడియం దెట్టినువ్వు
దాభవము కలదో తేటపడుచున్నది. తరువాత కులోత్తుంగుడు వేం
గీరాజ్య భారమును వహింపవలసినదిగా రాజరాజును నియమించెను. ఆతఁ
డీవదవిని వహించిన తరువాత సుఖమును సురక్షణమును లేక, గురుపాద
సేవవలనఁ గలిగెడి యానంద మీరాజ్యపాలనాధికార మీయనందున
నొక్కనంపత్సరము మాత్రము పరిపాలించి తల్లిదండ్రుల కడకుఁ
బోయెను. తరువాత వీరచోడకుమారుని రప్పించి వేంగీరాజ్యమునకుఁ
బట్టాభిషిక్తుఁడనై పరిపాలింపవలసిన దని చక్రవర్తి యాజ్ఞాపించెను.
ఎట్టకేలకు నీతని నొప్పించిరి.

“ఇ త్యాశిషం సమధిగమ్య నృపా దవంధ్యాం
దేవ్యాస్తదాగ్రజ నృప ద్వితయ క్రమేణ
ఆనమ్య తా నవనతో కుమార స్సృష్ట
స్వదేశగమనాయ న యైః కథంచితః.

ఈప్రకారముగా రాజయొక్కయు, దేవియొక్కయు, అగ్రహారదులిరు
వురి యొక్కయు దీవవలచు బొంది, వారికి నమస్కరించి తన చిన్న
తమ్ములయిన సృషకుమారుల నమస్కారములను బొంది స్వదేశము
నకుఁబోవుటకై యొప్పింపఁబడియెను” అని వక్కాణింపఁబడియుండెను.
వారిచేత వేంగీదేశము స్వదేశముగాఁ బరిగణింపఁబడియె నని యీశ్లోక
మువలన స్పష్టముగాఁ దెలియుచున్నది. కులోత్తుంగ చోడచక్రవర్తియు,
వారిదేవియు, వారలకుమారులను చోడదేశమును స్వదేశముగా
భావింపలే దనియు, వేంగీదేశమునే స్వదేశమునుగా భావించిరినియు
ఇది స్పష్టపరచుచున్నది. వీరచోడుడు—

‘శాకాద్దే శశి ఖద్వ యేందుగణితే సింహాధిరూఢే రవా
చంద్రే వృద్ధిమత్త్రయోదశితథా వారే గురోవృశ్చికే,
లగ్నేథ శ్రవణే సమస్తజగతీరాజ్యాభిషిక్తోభరం
లోకస్యా ద్వహతి స్మ పట్ట మనఘం శ్రీవీరచోడోన్మపః’

శకసం. “౧౦౦౧ న రవిసింహమందుండఁగాఁ జంద్రుడు వృద్ధియందుండఁ
త్రయోదశీగురువారమున శ్రవణానక్షత్రయుక్త వృశ్చికలగ్నము నఁ
బ్రఖ్యాతిగాంచిన శ్రీవీరచోళనృపాలుఁడు సమస్తభూమికి నభిషిక్తుండై
పట్టముఁగట్టుకొనియె నని వ్రాయఁబడినది. అనగా వీరచోడుఁడు
వేంగీరాజ్యమున క్రీ. శ. ౧౦౭౯ దవ సంవత్సరమునఁ బట్టాభిషిక్తుఁ
డయ్యె నని భావము. ఇంతవఱకు దత్తత విశ్వసనీయ మైనదికాదని
యనేకప్రతిబంధకకారణములు గలవని తెలిసికొంటిమి. కావున దత్తత
వ్యవహారము కులోత్తుంగునిపక్షమున వ్యవహరించిన చోడచక్రవర్తుల
కుటుంబములోని కొందఱు ప్రముఖుల కల్పనమని మనకిప్పుడు సుల
భముగా బోధపడుచున్నది.

రెండవ విషయము.

రాజరాజనరేంద్రుఁడు మరణించిన వెనువెంటనే వేంగీసింహాసనము
నెవ్వరధిష్ఠించి రనువిషయము చర్చింపవలసియున్నది. వీరచోడుని శాస
నములనుబట్టి ప్రథమమందు వేంగీసింహాసనమధిష్ఠించి రాజేంద్రచోడుఁ
డు (కులోత్తుంగుఁడు) చోళరాజ్యమును సంపాదించవలె ననుకోరికతో
వేంగీరాజ్యమును తనపినతండ్రి యైన విజయాదిత్యున కప్పగించితి నని
యు, నతఁడు ౧౫ సంవత్సరములు పరిపాలనముచేసి దివంగతుఁ డయ్యె
ననియు చెప్పఁబడియున్నవిషయ మింతకుఁబూర్వమే తెలిసికొనియున్న
వారము. ఈశాసనములో నుదాహరింపఁబడిన విధానమునుబట్టి రాజరాజ
నరేంద్రుని సవతితమ్ముడైన విజయాదిత్యునికిని, కుమారుడైన రాజేం
ద్రచోడునకు నేభిధమైన మనస్పర్థలు గాని విరోధము గాని లేకుండుట
మాత్రమేగాక పినతండ్రియందు కులోత్తుంగునకు మంచిగౌరవము,
విధేయత గలదని లేటపడుచున్నది. ఇందుకు ప్రతిబంధకములయిన
మరికొన్ని విషయములు కలవు. ఈనడుమ ఈ ౭-వ విజయాదిత్యునిశాసన
ములును, వీనికుమారుఁడు రెండవశక్తివర్మయొక్క శాసనముకూటియు
బైటపడినవి. అందు విజయాదిత్యుని శాసనము లాతని ౧౨-వ పరిపా

లనసంవత్సరమున లిఖింపఁబడినవి. ఇయ్యవి ప్రస్తుతము మద్రాసు మ్యూజియమునం దున్నవి. వీటినకలు నామిత్రులయిన శ్రీ చిలుకూరి నారాయణరావు గారికడ నున్నది. అందు రాజరాజనరేంద్రుని మరణానంతరము.

పరోక్షే రాజరాజస్య భ్రాతు ద్వేమాతురస్య యః,

పర్యగ్రహీన్యహశ్రియం వీరశ్రియా యుతః.

అని తాను స్వయముగా పరాక్రమముచేతనే రాజ్యలక్ష్మిని గ్రహించితి నని వక్కాణించుచున్నాడు. మఱియు నింకొక విశేషవిషయమును గూడ తెలుపుచున్నాడు.

గృహీత్వా స్వసుతే స్నేహాత్ రాజ్యం శ్రీశక్తివర్ధనః,

స్వప్తం తస్మిన్ ధరా మేః సంరక్ష్యాబ్ధం దివగతే.

తనకుమారుడైన శక్తివర్మ యెకగలస్నేహముచేత నతనికి రాజ్యము నొసంగగా నొకసంవత్సరముమాత్ర మాతఁడు పాలించి దివంగతుడైనవాడట. అభిమన్యుని గోల్పోయినపార్థుని వలెనే రుచియు సుఖము నెఱుంగక యున్నానని చెలుపుకొనుచు—

‘అసీనే విబుధైః కులక్రమగతై రాప్తై రలం బోధిణో

ధర్మం ఘోషయితుం కథం చి దకరోత్ బుద్ధిం ధరారక్షణే

ధర్మమును దలపోసి ధరారక్షణమందు బుద్ధికలిగి బుధులుప్రోత్సహించుటచేత మరల రాజ్యభారమును వహించితి నని వక్కాణించుచున్నాడు. ఇది క్రీ. శ. ౧౦౭౫ దవ సంవత్సరము నాటిశాసనము. ఇది కుమారుడగు రెండవ శక్తివర్మ శాసనములో గూడ విజయాదిత్యుడు వేంగీ రాజ్యమును బలాత్కారముగా గ్రహించెననియే వక్కాణింపబడియున్నది. ఈ రెండవ శక్తివర్మ శాసనమువలన శక్తివర్మ క్రీ. శ. ౧౦౬౪ గవ సంవత్సరమున బరిపాలనముచేసినట్టు గన్పట్టుచున్నది. వీరిశాసనము

*చూడుము. మద్రాసు గవర్నమెంటువారి మ్యూజియము కనెమరా లైబ్రరీల అడ్మినిస్ట్రేషన్ రిపోర్టు. 1925—1926.

† ఎఫ్. రిపో. 1918—14, పేజీ. 7

లలో తాము కులోత్తుంగుని వెడలఁగొట్టి రాజ్యమును వశము చేసికొంటి మని వీరును చెప్పియుండలేదు. ఇతరులసహాయముతో తామిరాజ్య మును పొందితి మనియైన చెప్పియుండలేదు. తాము బలాత్కారముగా నేల గ్రహింపవలసి వచ్చెనో అదియును దెలుపలేదు. వీరిస్థితి యిట్లుం డఁగా చోడరాజ్యమును బాలించెడు మొదటివీరరాజేంద్రుఁడు తనయై దవ, యేదవపరిపాలన సంవత్సరములోని శాసనములలో తాను మేగీ మండలమునుజయించి యారాజ్యము చాళుక్యవిజయాదిత్యునకొసంగితి నని చెప్పకొనియున్నాఁడు. ఇతఁడు పెరుంబేరుశాసనములో, ముమ్మర ములగు సరములో నైదునారులు; ఆహవమల్లుఁడు పాటిపోవుసపు ఁ ఆతని వెన్నుఁజూచితినినియు, వేంగై నాడు తిరిగి స్వాధీనముచేసికొం టిననియు, తనతోఁబుట్టినపెద్దన్న ప్రతి న వెఱవేర్చితి ననియు, తనవద్దకు వచ్చి తనపాదములను బూజించిన సలుక్కివిజయాదిత్యునకు రాజ్యము నొసంగితి ననియు వ్రాయించుకొన్నాఁడు.

ఈ వీరరాజేంద్రుఁడు మఱియొక శాసనములో ఇదివఱకు మేము జయిం చిన మేగీదేశమును సంపాదించుకుండ తిరిగి పోము. మీరు బలము గలవారు రండి. మీకు శక్తియున్న రక్షించుకొనండి" అని పలికినట్లు గాగూడ వ్రాయఁబడి యున్నది. అనంతవర్మచోడగంగుయొక్క కొర్ణి శాసనములో—

“సరాజరాజః ప్రథమం జయశ్రియః పతి ర్బభూవ ద్రవిలాహవోత్సవే,
విరాజమానామథ రాజసుందరీమ్ముదూధవంశ చోడమహిభృదాత్మజాం.

త్యక్త్వా వేంగీం సపది పరిణా మోదయేద్ద్యాంయవన్యాం

చోడవ్యాజే మహతి విజయాదిత్య మథౌ మిమక్షుం

‘అపన్నానాం పరమ శరణం రాజరాజో విచిత్రం

లక్ష్మీభాజం సుచిరమకరోత్ పశ్చిమాయామ్ దిశాయామ్.”

అని వ్రాయఁబడి యున్నది. †

* సౌండియన్ ఇన్స్క్రిప్షన్సు. సం ౩. భాగ ౨. పే ౨౦౩.

† ఆంధ్ర హిస్టారికల్ రిస్కెస్సెస్ టి జర్నలు. భాగం ౩.

ఇందు రాజరాజు ద్రవిడులనోడించి చోడ భూపాలృజయగు (రాజేంద్ర చోడతనయ) రాజనుందరిని వివాహమాడెననియు, అస్తమించుచున్న సూర్యునివలె వృద్ధుడైన విజయాదిత్యుడు వేంగిని విడిచి పెట్టినతోడనే చోడులవలన సంభవించుచున్న కష్టసముద్రములో మునిగిపోవుచుండ దీనశరణ్యుడగు రాజరాజు సశ్చిమభాగమున చాలకాల మభివృద్ధి నొందు నటుల గావించెను. ఈపరస్పరవిరుద్ధము లయిన శాసనములను సమన్వయపఱచి సిద్ధాంతము చేయుట బహుకష్టసాధ్యము. రాజరాజునరేంద్రుడు కీర్తిశేషుడయినవెనుక వేంగీరాజ్యాధిపత్యమును గుఱించి పక్షము లేర్పడి గొప్ప యుద్ధములు జరిగినమాట సత్యము. ఆకాలమున నీదేశమున స్వపక్షాభిమానులగు వీరనాయకు లెట్టిప్రతిజ్ఞ వహించుచుండిరో యీక్రింది శాసనమువలనఁ దెలియఁగలదు.

“స్వస్తిసర్వలోకాశ్రయ శ్రీవిష్ణు వర్ధనమహారాజు కోనేరినైయింగొండాను శ్రీపరాంతక దేవరకు రాజాధిరాజ పూనినపూనికి ఏను నావంశమునవారును శ్రీపరాంతకదేవరను కొలువంగలవారము. ఒరులంగొలువము. ఒరుండు మ మ్రేలెనేని తనయాలిని మాకిచ్చేడువాండు. ఏము ఒరులం గొలిచితిమేని మాయాణ్ణివానికిచ్చిన వారము. ఇమ్మార్గము శ్రీభీమేశ్వర సన్నిధానమున సత్యముచేసి ఒగుంగొంటిమి. డకరేమి, లిఖితం వీరరాజేంద్రచోడాచార్యుః.”

ఇట్లు ఒడ్డవాదిచోడయ వీరంగొట్టనచోడన, వీరంగొట్టమున సూరయ, జంతురునాటి భీమన, రాపర్తిబేతయ, సరుడనాంటి వీరచోడండు ప్రతిజ్ఞలు చేసి శాసనములు వ్రాయించిరి.*

ఏటిలో కాలము తెలుపఁబడియుండలేదు. తా మేరాజు కొఱకు ప్రతిజ్ఞ చేసి యుండిరోవానిపే రుదాహరింపఁబడినది. అతఁడు పూర్వచాళుక్యులయ, చోడులయ బిరుదములను వహించియుండెను. ‘సర్వలోకాశ్రయ, విష్ణువర్ధన బిరుదములు’ పూర్వచాళుక్యులను, ‘కోనేరినైయిం

* సాంచికల్ ఇక్కిస్కీప్టు. సం. 4. 1622—1275.

గొండారు, పరాంతక దేవర' అనుబిరుదములు చోడులును వహించి యుండిరనుట వాస్తవము. వీనిలో నుదాహరింపఁ బడినరాజు రెండు వంశములకు సంబంధించినవాఁ డగుటచేత నాబిరుదములను వహించుట కర్హుఁడై యుండెను. మన మెఱిగినంతమట్టుకు నట్టి బిరుదములను వహించినవాఁడు పూర్వచాళుక్యుడగు రాజరాజనరేంద్రుని కుమారుఁడు, రాజేంద్రచోడుఁ డనుపేరుగల కులోత్తుంగుఁ డయి యున్నాఁడు. రాజరాజనరేంద్రుడుగాని, వానిసవతితమ్ముఁడు విజయాదిత్యుఁడుగాని వాని కుమారుఁడు శక్తివర్మగాని చోడబిరుదములను వహించియున్నట్లు గానరాదు. అట్లేకులోత్తుంగునకు పూర్వమున నున్న చోడరాజు లెవ్వరును పూర్వచాళుక్యులు వహించిన బిరుదములను వహించియుండలేదు. మఱియు నాశాసనముల లిఖించిన లేఖకునిపేరు రాజేంద్రచోడాచారి. ఒకటి రెండుశాసనములిలో వీరరాజేంద్రచోడాచారి అనికూడ గలదు. 'రాజేంద్రచోడ' అనునది తండ్రికి యువరాజుగ నుండినపు డున్నకులోత్తుంగుని కిఁగల మొదటినామము. నిశ్చయముగా యువరాజు నెడగల భక్తి విశ్వాసములను జూపుటకే యువరాజు నామమును లేఖకుఁడు గూడ వహించియుండెను. ఇంతియగాక యాలేఖకుఁడు రాజునకు ప్రియుఁడును, ముఖ్యలేఖకుఁడుగను గూడ నుండెను. ఎందుకన నతనికాలమున న్నాతని శాసనములను బెక్కింటిని నతఁడే లిఖించి యుండెను. తనుక రాజేంద్రచోడాచారి వీరరాజేంద్రుని భృత్యుఁడుగాఁడు. కులోత్తుంగుని, వాని యధికారమును నాశనముఁ జేయుటకై ప్రయత్నించెడు బలవంతుఁడగు శత్రువు కులోత్తుంగుఁడుగలడని యాశాసనములు చాటుచున్నవి. ఇపు డాశత్రువెవ్వరో, ఎందుకొఱకు ద్రాక్షారామ భీమేశ్వర సన్నిధాసమున నట్టిభయంకరము లయిన ప్రతిజ్ఞల నేల పూనవలసి వచ్చెనో మనము పరిశీలింపవలసి యున్నది.

వీరచోడుని చెల్లారిశాసనములో తనపినతండ్రియగు నేడవవిజయాదిత్యుని పరాక్రమమునఁ బంచాననుఁడని కులోత్తుంగుఁడు చెప్పినట్లు న్రాయఁబడియుండెను. ఇట్లుండు నేకాలమునందును కులోత్తుంగుఁడు

విజయాదిత్యునియెడ శత్రుత్వముగాని, శత్రుభావముగాని కలిగియుండెనని తలంచుటకు సాధ్యపడదు. అట్లే విజయాదిత్యుడు తనయన్నకుమారుని రాజ్యమునుండి కుటుంబముతో వెడలఁగొట్టి అన్యాయముగా రాజ్య మాక్రమించుకొన్నాడని నమ్ముటకు సాధ్యముకాదు. ఇదే నిజమైనయెడల వేంగీరాజ్యమునకు రాజప్రతినిధిగా తనకుమారుడయిన వీరచోడుని నియమించిన పదునైదుసంవత్సరముల తరువాత తనపితృవ్యుడగు విజయాదిత్యునిగుఱించి యట్టి గౌరవాస్పదము లయినవిశేషముల నుపయోగించి ప్రసంగించుట సంభవింపదు. ఆశాసనములోనే యీయాహను బలపఱచునట్టి నుఱియొక వాక్యము గలదు.

‘చోడరాజ్యాభిలాషియై వేంగీరాజ్యమును పూర్వము తనపితృవ్యుడయిన విజయాదిత్యున కొసంగగా నాతఁడు పదునైదు సంవత్సరములు పరిపాలించెను. అతనివెనుక కులోత్తుంగుని పెద్దకొడుకు రాజరాజు (రెండవ) వేంగీరాజ్యమును బొంది యొక సంవత్సరము మాత్రము రాజభారము వహించెను’. ఇపుడీవాక్యము మనల మఱికొంచెము దూరము ముందుకు తీసికొని పోవుచున్నది. విజయాదిత్యుని తరువాత నేయాటంకమును లేకుండ రాజ్యము సులువుగా కులోత్తుంగుని కుమారుడగు రాజరాజునకు వశమయ్యె ననియు, నెట్టికలవరమును లేకుండ సక్రమముగా నాతని పరిపాలనము యథావిధిగ జరుగుచుండెననియు బోధపడగలదు. కనుక చోడరాజ్యము నభిలషించి రాజేంద్రచోడుడు వేంగీరాజ్యమును తనపితృవ్యుడగు విజయాదిత్యునికి నొసంగెనని చెప్పినమాట విశేషప్రాముఖ్యమును వహించునదియై యుండెను. ఇందువలన విజయాదిత్యునకును, అతనియన్నకుమారుఁడైన రాజేంద్రచోడునకు మనస్సుర్థలు కలవేమో యని యనుమానింప నగత్యము లేదు.

అట్లయిన యీశత్రు వెవ్వరై యుండును? పశ్చిమ చాళుఖ్యులు కారను మాట సత్యమని తెలిసికొనుచున్నాము. వీరరాజేంద్ర చోడ చక్రవర్తి

యే శత్రువని నిస్సందేహముగాఁ జెప్పఁదగును. అనేక కారణములవలన వీరరాజేంద్రుఁడు వేంగీరాజ్యముపై దృష్టిఁబఱపి యుండెను. అతఁడు వేంగీరాజ్యమును గలుపుకొని తన రాజ్యమును, తనయధికారమును విస్తరింపఁ జేయవలయు ననియు పెఱుగు చున్న పశ్చిమ చాళుక్యుల యధికారము నడ్డుకొనవలె ననియు నత్యాతురముతో నుండెను. ఈవేంగీ రాజ్యమును తమకు లోబడిన సామంతరాజ్యముగ నుంచు కొనవలయు నని చోడులును, పశ్చిమ చాళుక్యులును మూఁడుతరముల నుండి పోరాడుచుండిరి. వేంగీరాజ్యమును స్వాధీన పఱచుకొనవలయు నని వీరరాజేంద్రుఁడు పెక్కుమాఱులు వేంగీరాజ్యముపై దండెత్తి వచ్చినటులు వాని శాసనములను బట్టి తెలిసికొనఁ గలము. ఈదండ యాత్రల నన్నిటను నాతఁడు విజయముగాంచి యుండలేదు. మఱియు నీయుద్ధములలో కులోత్తుంగుఁడు పశ్చిమచాళుక్యులయు, పూర్వగాం గులయు తోడ్పటుతో వారలను దఱిమివేసి, వేంగీరాజ్యము యొక్క స్వాతంత్ర్య గౌరవమును నిలిపియుండవచ్చును. కనుక వీరరాజేంద్రుఁ డు పశ్చిమచాళుక్యులతోడి పోరాటములలో, అనగా ౧౦౬౩-౭౦ సంవ త్సరముల నడుమ నెపుడో యొకింత జయము యొక్క సూచనలు గానఁబడినప్పుడు ద్రాక్షారామములో భీమేశ్వర సన్నిధానమున స్థానిక న్దాయకులు ప్రతిజ్ఞలుచేసి తమశాసనములను వ్రాయించియుందురు. డాక్టరు అయ్యంగార్లును, వారియొచన ననుసరించెడు తదితరపండితు లును చరిత్రప్రాముఖ్యమును గాంచినవీరచోడుని శాసనమునువిస్మరించి, కులోత్తుంగుని వీరరాజేంద్రునికి యువరాజునుగఁజేసి యతనికి విజయా దిక్కునకు వైరము గలదను వింతసిద్ధాంతమును గల్పించుటలో పొర బడి రని చెప్పదగును. ఏమైనను వీరరాజేంద్రుఁడు తనకాళ్లపైబడి వేడికొన్నందునఁ గరుణించి విజయాదిత్యునకు వేంగీ రాజ్యము నొసంగితినిని తన పెరుంబేరు శాసనములోఁ జెప్పుకొన్నది డంబము కొఱకే గాని, వాస్తవముగా నతఁడు వేంగీరాజ్యమును స్వాధీనముఁ జేసికొని నిరాటంకముగాఁ బరిపాలించినట్లు గన్పట్టదు.

ఇప్పుడు మన మీపండితుల యొక్క వింతసిద్ధాంతము లొక్కొక్కదానిని గొని వివరముగ విషయములను బరిశీలించి యెంతవఱకు సమర్థనీయములో విమర్శించి చూతము. తన ఏన్నెంటు ఇండియా అనుగ్రంథములో డాక్టరు అయ్యంగా రిట్లు వ్రాయుచున్నారు.*

“గంగయి కొండ చోళుని అల్లుడును, తూర్పుచాళుక్యుడు నగు రాజరాజు మరణించెను. అతనికి కనీసము కులోత్తుంగుఁ డను ప్రఖ్యాతసామము గల ‘రాజేంద్రుఁ’ డను నొక్కకుమారుడును, ‘కుందవై’ యను నొక్క కొమరితయుఁ గలరు. కాని మొదటిపీఠరాజేంద్రునిసహాయమువలన వేంగీరాజ్యము కులోత్తుంగుని పితృవృక్షగు విజయాదిత్యునిపర మయ్యెను. ఇందుకై పోసఁగిన వివాదము పశ్చిమచాళుక్యుఁడు పీఠరాజేంద్రుఁడు విజయవాడి (బెజవాడ) వద్దజరిగిన యుద్ధములో విజయమును పొంది వేంగీరాజ్యపీఠమున ‘విజయాదిత్యుని గూరుచుండఁబెట్టెను.”

కాని దిగువనురాజేంద్రచోడునకును, మొదటిపీఠరాజేంద్రునకును యవరాజుగనుండి “వాయిరాగర”మను ప్రదేశమున నేనుఁగులను బట్టుటయు, నక్కరకొట్ట దుర్గమును ముట్టడించుటయు, ననురెండు ఘనకార్యములను నెఱవేర్చితినని కులోత్తుంగుఁడు తనమొదటి శాసనములలోఁ జెప్పుకొని యుండె నని డాక్టరు అయ్యంగారు విస్పష్టముగా వ్రాయుచున్నారు.†

తన మేనమామయగు పీఠరాజేంద్రునకు యవరాజుగ నుండినయెడ వేంగీరాజ్యమునకై వివాదము కలుగుటకు కారణమేమి? ఎరిసడుమ నట్టి వివాదము సంభవించెను? వాదిప్రతివాదు లెవ్వరు? అయ్యంగారివాదము ననుసరించినను, వేంగీరాజ్యమునకై పోసఁగిన వివాదములో విక్రమాదిత్యుఁడెవరి పక్షమున నుండెనో తెలుపబడలేదు. రాజ్యమును న్యాయముగాఁ బొందదగిన హక్కుదారుఁడు కులోత్తుంగుఁడు పీఠరాజేంద్రు

* ఏన్నెంటు ఇండియా, పేజీ 121.

† ఐబిడి పేజీ 124; 180. 181.

నకు యువరాజుగ నుండెను. అతనికి ప్రతిస్పర్థియని చెప్పఁదగిన విజయాదిత్యుఁడు తనవలన రాజ్యమును బొందినవాఁడేగదా? ఇతఁ యుద్ధమెవరితోడ? నిశ్చయముగా డాక్టరు అయ్యంగారు విషయములను తాఱుమాఱు గావించినా రని చెప్పఁదగును. వీరరాజేంద్రుఁడు తనకు యువరాజును, మేనల్లుఁడు నగుకులోత్తుంగుని విడిచి యెక్కడనో మేనల్లుని పితృవ్యుఁడగు విజయాదిత్యునికేల రాజ్యము సీయవలసి వచ్చెను? కనుక వీరరాజేంద్రుఁడు విజయాదిత్యునకు వేంగీరాజ్యము నొసంగెననుట సాధ్యమైనదియు, విశ్వసింపఁదగినదియుఁ గాదు. అతఁడెప్పుడును విజయాదిత్యునకు మిత్రుఁడుగాలేడని యీక్రింది నిర్వివాదాంశముల వలన స్పష్టపడఁగలదు. ఈకాలమున విజయాదిత్యుఁడు వీరరాజేంద్రునకుగర్భశత్రువును, పశ్చిమచాళుక్యచక్రవర్తియు నగు ఆహవమల్లుఁడను సామంతరమునని వహించిన మొదటి త్రైలోక్యమల్లుసోమేశ్వరునకు సామంతుఁడుగనుండి ౩౨౦౦౦ గల నోలంబవాడివిషయమును బరిపాలించుచుండెను. విజయాదిత్యుని మృతి యగుదండనాయకసంధివిగ్రహి దేవుపయ్య యొక్క క్రీ. శ. ౧౦౬౬-వ సంవత్సరమున లిఖింపఁబడిన యొక శాసనములో విజయాదిత్యుఁడు త్రైలోక్య మల్లుని పాదపద్మారాధకుఁ డని వక్కాణింపఁబడి యుండె.*

కనుక తనకు శత్రువగు ఆహవమల్లునకు సామంతుఁడుగ నుండిన విజయాదిత్యునకు వేంగీరాజ్యమును వీరరాజేంద్రుఁ డిచ్చె ననుమాట విశ్వసింపఁదగినది కాదు. అందును ముఖ్యముగా కీర్తిశేషుఁడయిన తన సోదరుఁడు వేంగీరాజ్యమును జయించి తిరిగి స్వాధీనము చేసికొనవలసిన దని చెప్పినపు డట్టిది సరిభవించి యుండదు.

డాక్టరు అయ్యంగారివాదము నిలువఁజాల దనుటకు నవీనముగా వెల్వడిన మఱియొక శాసనప్రమాణము గలదు. పూర్వగాంగులలోని వాఁడయిన అనంత వర్మ చోడగంగుని కొన్ని శాసనములో నిట్లు వ్రాయఁబడి యున్నది. అస్తమించుచున్న సూర్యునివలె విజయా

* సౌరిండియన్ ఎగ్జిక్యూటివ్ అన్వయల్ రిపోర్టు 1925. పే. 75.

దిత్యుడు వృద్ధుడైయుండి పడమటి దిశవలెనున్న వేంగిని విడిచిపోవు నపుడు చోడులవలనఁ బెట్టబడినకష్టముల సముద్రములో మునిగిపోవు చుండ, దీనరక్షకుఁ డయిన తనతల్లి రాజరాజు విజయాదిత్యుని పడ మటి రాజ్యమునఁ జాలకాల మైశ్వర్య మనుభవించునటుల గావించెను.* ఇందుఁదెలుపబడినటుల విజయాదిత్యునకు కష్టములను గలిగించి బాధించినచోడు లెవ్వరు? కులోత్తుంగున కాకాలమున సైన్య మున్నట్లుగాని, అతఁడు స్వతల్లితముగాఁ బ్రవర్తించినట్లుగాని, శాసన ప్రమాణములు గన్నట్లు. మఱియు నతఁడు చాళుక్యుడు గాని చోడుఁడుగాఁడు. అది యునుగాక మనఃపూర్వకముగా నిష్టముతోఁ దనపితృవృత్తనకు రాజ్యము నొసంగి యుండి యతని బాధించె ననుటయు విశ్వసింపఁదగినదికాదు. డాక్టరు అయ్యంగారు విశ్వసించు రీతిగా వీరరాజేంద్రుఁడు తనపేరుం బెరు శాసనములో డంబముగాఁ జెప్పకొన్నట్లు విజయాదిత్యునకు రాజ్యము నొసంగినమాట వాస్తవమే యైనయెడల విజయాదిత్యుని కొఱకు తూర్పుగాంగ రాజయిన రాజరాజు చోడుల నేల యెదుర్కొన వలసి వచ్చెను? కనుక డాక్టరు అయ్యంగారును వారిషక్షమువారును వీరరాజేంద్రుఁడు వేంగిరాజ్యమును విజయాదిత్యున కొసంగె నని చెప్పుటలోఁ బొరబడి రినుట స్పష్ట మగుచున్నది.

రాజరాజునరేంద్రుని మరణానంతరము వీరరాజేంద్రుఁడు వేంగిరాజ్య ముపై పలుమాఱు దండెత్తె ననుటను డాక్టరు అయ్యంగారు నమ్ముచున్నారు. వేంగిరాజ్యముపై తనవాఁడైన విజయాదిత్యుని పట్టాభిషిక్తుని గావించియున్నప్పుడు ప్రతిసంవత్సరము దండయాత్ర లేల సాగింప వలసి వచ్చెను? విజయాదిత్యుఁడు శత్రువు కాని యెడల యపు డెవ నితో యుద్ధము సేయుచుండెను? వేంగిరాజ్యము పాలించుచున్న రాజు వ్వరో. అతనికి ప్రతిస్పర్ధిగా నిలిచి రాజ్యముకొఱకు వివాదము పెట్టు కొన్న దెవ్వరో, డాక్టరు అయ్యంగారు వక్కాణించి యుండలేదని యిది వఱకే తెలిపి యుంటిని. విజయాదిత్యుని దయతో కులోత్తుంగుఁడు

* సుప్తా. పే 128. బంతులు 80-91.

వేంగీరాజ్యము పై నిలిపి యుండెనని యిదివఱకె తెలుపఁబడి యుండెను. (వీర చోడుని చెల్లూరు శాసనము చూడుడు) కాబట్టి కులోత్తుంగుడు మొదటి వీరరాజేంద్రునకు యువరాజుగ నుండలే దనియు, విజయాదిత్యుడు వీరరాజేంద్రునివలన వేంగీరాజ్యముపై నిలుపఁబడి యుండ లేదనియు స్పష్టమగుచున్నది. వీరివాద మిట్లుండ నింక ప్రాఫెస్సరు వేంకటరామయ్యరు గారు కులోత్తుంగుడు తనపితృతరాజ్యమగు వేంగీరాజ్యమునకు తనపితృవృందగు విజయాదిత్యుని తనకుఁ బ్రతినిధిగాఁ బట్టాభిషిక్తుని గావించిన విషయము నొప్పుకొనుచు చోడ సామ్రాజ్యాభిలాషి యై ముందు క్రమముగాఁ దగు కాలములోఁ బొందవచ్చు నను ధైర్యముతో ౧౦౬౩-వ సంవత్సరములో వీరరాజేంద్రునకు యువరాజుగనుండఁగోరి, యట్లు గావించె నని వాదించుచున్నారు.* ఇయ్యది వీరచోడుని శాసనములో కులోత్తుంగుడు మొదట వేంగీరాజ్యమునకుఁ బట్టాభిషిక్తుడై క్రమక్రమముగా కేరళ, పాండ్య, కుంతలములను ఎల్లదేశములను జయించి పిమ్మట చోడసామ్రాజ్యమునకుఁ బట్టాభిషిక్తుడయ్యె నని తెలుపఁబడిన యభిప్రాయమునకు వ్యతిరేకమైనవిరుద్ధవాద మై యున్నది.

వీనివలన వీరరాజేంద్రునకు యువరాజు నగుదు ననుతలంపుతోగాని, లేక ముందు క్రమముగా చోడసామ్రాజ్యము పొందుదు ననుతలంపుతోగాని, వేంగీరాజ్యమును విడిచిపెట్టి యుండలే దనియు, చోడసామ్రాజ్య సింహాసనమును పొందుకొరికతోనే తన పితృవృందకు వేంగీరాజ్యము నొసంగె ననియు స్పష్టపడుచున్నది.

ఇక మూడవ విషయము.

మణిమంగళము శాసనములో గంగయి కొండ చోడుడు తనకు తండ్రిగగాక తన తండ్రియొక్క కనిష్ఠసోదరునిగా రాజేంద్రదేవుడు

* 1925 వ సం॥ మద్రాసులో జరిగిన ఓరియంటల్ కాన్ఫరెన్సు ప్రాసీడింగు పేజీ. 143, 145 చూడుము.

చెప్పకొనియున్నవాడు.¹ దీనినిబట్టి కుంభకోణము కాలేజిపండితు లగు యల్. శ్రీనివాసయ్యరుగారు రాజాధిరాజు, రాజేంద్రదేవుడు మొదటి వీరరాజేంద్రుడు గంగయి కొండచోడుని పుత్రులు గారనియు, సోదర పుత్రులనియు వ్రాయుచున్నారు. దీనిని జయంగొండాకుకవి బల' పఱచుచున్నాడు. (చూ. 1927 మార్చి 23వ-తేది హిందూ.) కనుక కులోత్తుంగుడు గంగయి కొండచోడునకు నాహిత్రుడగుటవలనదన మేనమామ యగు వీరరాజేంద్రునికంటెను, అతనికుమారుడగు అధి రాజేంద్రునికంటెను చోడసామ్రాజ్యమును బొందుటకు నెక్కువహక్కు కలిగియుండెను. అప్పు డిట్లు జరిగియుండవచ్చును. ౧౦౬౩వ సంవత్సరములో తూర్పుచాళుక్యుడగురాజరాజు మరణము నొందినతరువాత వానికుమారుడగు కులోత్తుంగుడు వేంగీరాజ్యమునకు బట్టాభిషిక్తుడయ్యెను. కొద్దికాలమునకు బిమ్మట కులోత్తుంగుని, మామగా రగు రాజేంద్రదేవుడుకూడ మరణము జెందెను. అప్పుడు కులోత్తుంగుడు గంగయి కొండ చోడునకు నాహిత్రుడగుటవలన మామగారియనంతరము చోడసామ్రాజ్యమున కభిషిక్తుడు కావలయు నని కొంతకాలము నుండి యుబలాటము పడుచున్నవాడుగావున మామగారిమరణవార్త విన్నవెంటనే వేంగీరాజ్యమున పితృవ్యుడగు విజయాదిత్యుని నిలిపి, తాను దక్షిణదేశమునకు బోయెను. అనేక హేతువులచే నతఁ డిట్లు గావించి యుండవచ్చును. పశ్చిమచాళుక్యులకును చోడులకును గల తగవులకెల్ల మూలకారణమైయున్న వేంగీరాజ్యమును కేవలము బాలురుగా నున్నతనకొమ్మిల్ల స్వాధీనములో నుంచుటకంటె, తనపితృవ్యుని స్వాధీనములో నుంచుట యుక్తమని తలంచి యుండును. ఇదియును గాక మఱియొక కారణముగూడఁ గన్పట్టఁగలదు. తనపితృవ్యుడగు విజయాదిత్యునియెడ నాతనికి భక్తివిశ్వాసములు మెండు. వేంగీరాష్ట్రమునదాను లేనికాలమునఁ దనపితృవ్యుడు తనపక్షమున నుండుటవలనఁ స్వదేశములోఁ దనయధికార మెక్కువగా బలపడు నని యాతఁడు తలంచి యట్లు చేసియుండవచ్చును.

1 చూడు. సౌతిండియ్ ఇన్ స్క్రిప్టు; వాల్యుం 8 పార్టు 1, పేజీ 59.

కాని, చోడరాజ్యములో, గులోత్తుంగుడు తలంచినట్లు జరుగ లేదు. దురదృష్టవశమున, గులోత్తుంగుడు రంగము చేరునప్పటికే వీరరాజేంద్రుడు చోడసామ్రాజ్యమున కభిషిక్తుడు కావలయు నని చాలకాలమునుండి కోరికతో నుండుటచేత, దనస్థానమును విడిచి బహదూరము వచ్చిన వాడగుటచేత, వేంగీరాజ్యమునకుఁ బోదలంచుకొనలేదు. కాని వీరరాజేంద్రచక్రవర్తి విశేషపరాక్రమసంతుఁ డగు ప్రతిస్పర్థిగ నేర్పడుట వలన నతనికోరిక సులువుగా ఫలించలేదు. కావున, గులోత్తుంగుడు తనప్రతిస్పర్థిని జయించి, చోడసామ్రాజ్యమును సంపాదించుటకై వీరరాజేంద్రుని పరిపాలనకాలమునంతను (అనగా నేడేండ్లకాలము) ప్రవాసమునఁ గడగండ్లుపడుచు కాలముఁ గడుపవలసి వచ్చెను.

అతఁడు యువకుడుగా నున్నకాలమున సక్కరకొట్టమును జయించి వాయిరాగరమున నేనుగులచు బట్టుకొనుట జరిపియుండె నని శాసనములలోఁ జెప్పబడి యుండెను. ఇయ్యవి యాతఁడు రాజమహేంద్రవరమునఁ దనతండ్రికి యువరాజుగ నుండినపుడు జరిపినవేగాని తన తాత గంగయిఁకొండచోడునకు గాని, తనమేనమాయ వీరరాజేంద్రునకుగాని యువరాజుగ నుండినపుడు జరిపినవి కా వని మనము తెలిసికొనఁ గలము. వేంగీరా జగు రాజరాజనరేంద్రుడును, చక్రకొట్ట మండలాధీశ్వరుడగు ధారావర్షుడును నొండారులతో వైరములు గల్పించుకొని పోరాడుచుండి రనియు, సమయము చిక్కినపు డొండారుల రాజధానీ పట్టణములను దగులఁ బెట్టుకొనుచుండి రనియుఁ గొన్ని శాసనములవలనఁ దెలియుచున్నది.¹

ఇందువలన చక్రకొట్టమండలముపై (బస్తూరాజ్యము) కులోత్తుంగుని దండయాత్రకాలమును నిర్ణయించుటయు, నాకాలమున నెవనికి యువరాజుగ నుండెనో తెలిసికొనుటయు, సాధ్యము కాగలదు. ధారావర్షుని కడపటిసంవత్సర మాతనిసామంతులలో నొక్కఁ డగు మహామండలేశ్వర చంద్రాదిత్యుని శాసనములో నుదాహరింపబడిన ౧౦౬౦ గా

1 ఎ.సి. ఇండి. సం 8. పే. 25.

ఎత్తుకొనవచ్చును. ఈశాననములో ధారావర్షుని రాజధాని బరహూరు పట్టణములో చంద్రదాదిత్యుడు తన పేరిటఁ జంద్రదాదిత్యసముద్రమను పేరిట నొక చెరువుఁ ద్రవ్వించి దానికట్టమీదను చంద్రదాదిత్యేశ్వరుఁడను పేరుతో నొకశివాలయమును నిర్మించినట్లు తెలుపఁబడినది. ఈశివాలయపోషణార్థ మతఁడు ధారావర్షునినుండి యొకగ్రామమును కొని దానము చేసినట్లుగాఁ దెలుపఁబడినది. ఈచంద్రదాదిత్యుడు చోడుఁ డనియు, కాశ్యపగోత్రుఁ డనియును, కడపమండలమును బాలించిన పూర్వచోడులతో సంబంధముగలవాఁడనియు, కులోత్తుంగుని పక్షమున నాతనితో దండయాత్రవెడలినచే ననియు, అతఁడు జయింపఁబడిన రాజ్యములోనుండి తరువాతఁ గొంతకాలమునకు నచటనే స్థిరపడి ధారావర్షునికి సామంతుఁ డయ్యెననియు శాసనపరిశోధకులు చెప్పుచున్నారు.¹

ఇట్టిపరిస్థితులు వేంగీచక్రకొట్టమండలముల మధ్య జరుగుచుండిన యుద్ధములు ముగిసినపిమ్మట గొంతకాలమునకు గాని సంభవింపవు. కనుక ౧౦౬౦ లేక ౧౦౭౦ లకు పూర్వమే యుద్ధము ముగిసియుండును; గనుక నాయుద్ధములలోఁ బాల్గొన్నకులోత్తుంగుఁ డానంవత్సరములకుఁ పూర్వమే తనతండ్రికి యువరాజుగ నుండి నడిపియుండ వలయును గాని, గంగయి కొండచోడునికి గాని, వీరరాజేంద్రచోడునికి గాని యువ రాజుగ నుండి జరిపినవి కా వని బోధపడఁగలదు.

తండ్రిమరణానంతరము కులోత్తుంగుడు వేంగీరాజ్యమును బొందియుండియుఁ దనకై చోడరాజ్యమును సంపాదింపఁ గోరి, ఎందుకు వేంగీ రాజ్యమును పితృవ్యసకు విడిచిపెట్టెనని యొకప్రశ్నము పుట్టవచ్చును. అతఁడు చక్రవర్తియై వేంగీ చోడరాజ్యములను పాలింపవలె ననుపద్ధికొరికతోఁ జేసినపనికాని నుజ్జయొకటి కాదు. ఇతఁడు దీనిని నామాన్యదృష్టితో నాచరింపలేదు, ఇతఁడు మందిసూక్ష్మ బుద్ధిగలవాఁడును, రాజ్యాంగవేత్తయు, మంత్రులలోచనాపరుఁడు నగుట

1 సౌతు ఇండియన్ ఎస్టిమేట్ 1908—9, 8 పే. పేరా 85.

వలన నెప్పడును పశ్చిమచాళుక్యులకు సామంతుఁడుగా నున్నతనపిన్న తల్లిడిని తనపక్షముననుండి తనకుఁదోడ్పాటుగా నుండుటకై దూరదృష్టితోఁ గావించెను. మఱియు విజయాదిత్యుఁడు తనతల్లిడి పరిపాలన కాలమున సత్ప్రిని గాంచి పశ్చిమచాళుక్యుల యండను జేరియున్న వాఁడుకావున నాతని మనోవ్యధ నుడిపి సంతోష పఱచి తనప్రక్క నుంచుకొనుటకై యతం డిట్లు గావించెను.

విజయాదిత్యుఁడు ౧౦౬౨ మొదలుకొని ౧౦౬౬ వఱకు నోలంబవాడి విషయమునకుఁ బాలకుఁడుగా నుండి, పశ్చిమచాళుక్య రాజగు మొదటి సోమేశ్వరునకు సామంతుఁడుగ నున్నట్లు శాసనమువలనఁ దెలియుచున్నది.¹

మఱియు విజయాదిత్యుని రెండవ కుమారుఁడగు శక్తివర్మయొక్క ప్రకటింపఁబడని తామ్రశాసనమువలన సతఁడు ౧౦౬౨-వ సంవత్సరమున వేంగీరాజ్యమును బరిపాలించుచుండినట్లు గన్పట్టుచున్నది.²

ఈసంవత్సరము విజయాదిత్యుని పరిపాలనకాలములో చేరినదైయున్నది. విజయాదిత్యుని ర్యాలితామ్రశాసనములోఁ దాను పుత్రుని యెడఁ గల ప్రేమచేత వానినిరాజ్యమునకుఁ బట్టాభిషిక్తునిఁ జేయుఁగా నాతఁ డొక్కసంవత్సరముమాత్రము పరిపాలించి, యకస్మాత్తుగా మరణించె ననియు, అభిమత్యుఁడు చనిపోయిన వెనుక అర్జునుని రీతిగా రాజధర్మమును, వీరధర్మమునుగూడ పరిపాలించుటకై బుధుల ప్రబోధనమును పురస్కరించుకొని, మరలి రాజ్యాధికారమును వహించితి నని చెప్పకొని యున్నాఁడు.³

కనుక వాకాలమున దనకుమారుని వేంగీరాజ్యమున నిలిపి, తాను నోలంబవాడివిషయమును బరిపాలింప విజయాదిత్యుఁడు పోయియుండును.

1. ఎఫ్. సం 882—1925 ఆక్ సాంబియన్ ఎఫ్ గ్రఫీరిపోర్టు 1295.

శే. 75. ఎఫ్. ఇండి. సం 4. శే 318.

2. 1913-వ సం 3 ఎఫ్ రిపోర్టు 1914. శే. 83. ప్యారా 10.

3. ఎఫ్. రిపోర్టు 1925. శే. 77. పేరా 5.

ఇతఁడు ౧౦౮౬వ సంవత్సరమునుండి పశ్చిమాఘక్యలకు సామంతుండుగా నున్నవాఁడు గావున వారితోడి మైత్రిని బలపఱచుకొనఁగోరి అట్లు పోయియుండెను. మఱియు విజయాదిత్యుని త్రామశాసనము లోఁ జెప్పఁబడిన యలంకారమువలన సీతఁ డర్జునివలెనే తనకుమారుని వేంగీరాజ్యమున నిలువఁగోరెను ; కానియద్భవము వేఱుగా నున్నందున సతఁడు మరణించుట సంభవించినది. అభిమన్యుని మరణమువలెనే శక్తివర్మ మరణముగూడ నుండెనని యందలి యలంకారమువలన నూహింపవచ్చును. తనతండ్రి యగువిజయాదిత్యుఁడును, సోదరుఁ డగుకులోత్తుంగుఁడును లేనికాలమున శక్తివర్మ మొదటి వీరరాజేంద్ర చోడచక్రవర్తితో జరిగిన యద్ధములో మృతినొంది యుండవచ్చును. రెండవశక్తివర్మ చనిపోయినతరువాత స్వల్పకాలము వేంగీరాజ్యము వీరరాజేంద్రుని వశమున నుండెను. తరువాత విజయాదిత్యుఁడే పూర్వగాంగుఁడైన రాజరాజయొక్కయు, కులోత్తుంగుని యొక్కయు బశ్చిమచాళుక్యలయొక్కయుఁ దోడ్పాటుతో వీరరాజేంద్రుని దేశమునుండి తఱిమివైచెను.

కులోత్తుంగుఁడు ప్రవాసమున నున్నకాలమున నేమిచేయుచుండెనో, మనకేమియుఁ దెలియరాదు. అతఁడు పశ్చిమచాళుక్యుఁ డగు నాహవమల్లునితోడను, బహుశః తనపినతల్లిపెనిమిటి యగు తూర్పుగాంగరాజయిన రాజరాజుతోను, ఆహవమల్లుని కుమారుఁ డగురెండవ సోమేశ్వరునితోను మైత్రి నెఱపుచు, వీరరాజేంద్రునిజయించి చోడరాజ్యమూక్రమించుకొనుటకై సమయముకొరకు వేచియుండును. ౧౦౭౦ వ సంవత్సరమున వీరరాజేంద్రచక్రవర్తి మరణించెను ; గాని పశ్చిమచాళుక్యచక్రవర్తియగు నాఱవ విక్రమాదిత్యుఁడు తన మామగారగు వీరరాజేంద్రచక్రవర్తి మరణించగానే వెంటనే కాంచీపురమునకుఁ బోయి తన బావమఱిది యగుఅధిరాజేంద్రునిఁ బట్టాభిషిక్తునిఁగావించి, స్వదేశమునకుఁ బోయెను. ఇతని ప్రభుత్వమును దేశములోని ప్రజ లొప్పుకొనక యతనిఁ జంపివేసి రని బిల్వణుఁడు తనవిక్రమాంక

గులోత్తుంగ చోడదేవ చక్రవర్తి.

౭౫

చరిత్రమున వక్కాణించి యున్నాడు. ఆసమయమునఁ గులోత్తుంగుఁ
డు చోడసామ్రాజ్యము నాక్రమించుకొని, తాను పట్టాభిషిక్తుడై,
నాటనుండి యవక్ర పరాక్రమముతో నేబదిసంవత్సరములు చాళుక్య
చోడసామ్రాజ్యములను పరిపాలించెను. అతనిలో రెండు కుటుంబ
ములవారి సత్త్వములును గలిసిపోయి యుభయ వంశములు ప్రఖ్యాతిఁ
గాంచిన వగుటచేతఁ గుళోత్తుంగుఁ డనునామ మాతనికి సార్థక
మయ్యెను. పుట్టుకచేతఁ దాను చాళుక్యుఁ డయినను, రాహితుఁ
డగుటచేత చోడసామ్రాజ్యమునకుఁ గూడ హక్కుదారుఁ డయ్యెను.
అతఁడు కాంచీనగర సింహాసనమునఁ చాళుక్యచోడసామ్రాజ్య మను
నామముతో చాళుక్య వంశమును నిలిపెను.

రాజమహేంద్రవరము.

చిలుకూరి వీరభద్ర రావు.

కళింగోత్సవము.

ఒకమహా పురుషుని జయంతి జరుపుట మన కందఱకును పరిచయమైన విషయమే! అట్టిమహాపురుషుల కనేకులకు జన్మస్థానమై, చిత్రకళలకు శిల్పమునకు సాహసికజీవనమునకు - వేయేల - ఒకజాతిని మహాత్మ్యప్ర మైనస్థితికి దీసికొని రాగల నాగరకత కాటపట్టయి అలరాది, నేడు దిక్కుమాలి దైవవశమున నామమాత్రావశిష్టమై యున్న ఒకానొక రాజ్యము, దేశము, జాతియొక్క స్మారకవర్ధంత్యుత్సవముజరుపుట అపూర్వ మైనవిషయము. పూర్వచాళుక్యస్వయతిలకుఁ డగురాజరాజ నరేంద్రుని యశోగీతికలు మఱల నొకసారి వినిపించినయార్ధదేశీయేతిహాసపరిశోధకమందలి వారే కళింగరాజ్య పూర్వవైభవమును వర్ధంత్యుత్సవరూపమున స్మృతిపథమునకుఁ దెచ్చి, మనల నొకసారి పులకాంకితశరీరులను గావించియుండిరి. ఆయుత్సవస్మరణమే మనలఁ గన్నులనుండి యొక్కసారిగా నానంద విషాద సూచకము లయిన బాష్పకణముల రాల్పఁ జేసి యుండెను.

కళింగమును కాలగర్భమునుండి స్మృతి పథమునకుఁ దెచ్చుటకు మండిలి వారు జరిపిన వైభవస్మారకోత్సవము వేనోళ్లఁ బ్రశంసింపఁ దగినది. అందలి నిగూఢభావము గుర్తించుట మిక్కిలి కష్టము. దానిని ధ్యానించుచు నిమిలితనేత్రులమయి అనందాబ్ధియందు మునిగి తేలియాడవలసినదే !

కళింగ మిప్పటికి నామమాత్రావశిష్టమై యున్నది. కళింగరాజ్యసీమ లీనాడుగుర్తించుట కయినను దుస్సాధ్యములై యున్నవి. కళింగప్రజల ప్రాచీనసభ్యత యెట్టిదో. నిరూపించుటకైన నేటికాళింగుల స్థితి తోడ్పడుటలేదు. కళింగవైభవము ననుభవించి, కళింగ కవుల కవితారసము నాస్వాదించిన మహానగరములు నేడు రూపుమాసి జాలిఁగొలుపుచున్నవి. కాళింగుల లలితకళావైభవము నేడు, అజ్ఞానులచే నితరుల

కారోపింపఁబడి, ఏతక్లారవము వారిచే ననుభవింపఁబడుచున్నది. ఇంతేల? నేటికళింగమునకు ఊరునుఁ బేరును ప్రతిష్ఠయును లేకుండఁబోయినది. సముద్రాంతరసీచులకు సాహసముతో నరిగి, తమయుత్కృష్టనాగరకతను ధర్మములను కళలను వ్యాపింపఁజేసి కీర్తనీయులయిన ప్రాచీనకాళింగుల ప్రతిభను స్మరించు కాళింగుఁడొకఁడైనను లేనికాల మిది. మండలివారు జరిపినయుత్సవము లోకమునకు కండ్లు తెరిచినది. కాలవశమున మందులయినవారికి జీవశక్తిని పోసినది. 'నేను కాళింగుఁడ'ననుగర్వము ప్రతికాళింగుని హృదయమునందును మొలకలెత్తి వృద్ధిజెందుటకుదోహదముగావించినది. ఇంతదనుక విస్మృతమై, శిలాతామ్ర శాసనావశిష్ట మైయున్న దివ్యచారిత్రమును పునస్సర్పరాజ గావించుటకు పరిశోధనకై ఉత్సాహోదగ్రుల నీయుత్సవము పురికొల్పినది.

కాళింగులు ఓడ్రజాతీయు లని ఓడ్రులును, ఆంధ్రజాతీయు లని యాంధ్రులును, కళింగదేశము ఆంధ్రావనియం దిమిడి యున్నదని ఆంధ్రులును, ఓడ్రదేశమునఁ గలసి పోయెనని వాదించుచున్నారు. కాళింగుల భాష పూర్వమేవో నిరూపించుట కవకాశమే లేదు. ఇట్టి విపరీత పరిస్థితులందు కళింగదేశచారిత్రము నన్వేషించుటకు ఈయుత్సవము కారణ మగుచున్నది.

ఈవర్ధంత్యుత్సవ సందర్భమున సమావేశమయిన ఆంధ్రోత్కళచారిత్రిక పండితుల యొక్కయు, కవులయొక్కయు ఉత్సాహము వర్ణనాతీతము. ప్రకృతియుఁ బ్రాచీనకళింగమును సంస్మరించి యొకపరి దుఃఖించియు, నేడు పుత్రకుల దీక్షాస్ఫూర్తికలరి, పరమమూర్తియై, ఆనందము ననుభవించినదో యున్నట్లు చూపట్టెను, ఒడ లెఱుంగక మహావేగముతో నిండారఁ బొర్లి, ప్రవహించి ప్రాచీనకళింగనగరము నాలింగనముఁ జేసికొనిన వంశధారానవంతియు, నడలేక వర్షించిన మేఘుఁడను, రాష్ట్రాంతర భూములనుండిఁజేరి శ్రమలకోర్చి యేతెంచిన మహానీయులును దీనికి సాక్షిభూతులు.

ఇట్టివర్ధంతులు ఎన్నేని జరుపవలసి యన్నది. ఆంధ్రులచరిత్రమును వారిమహాపురుషుల యశోదీప్తులును ప్రతియాంధ్రుని హృదయ సీమలందును వ్యాపించి ప్రజ్వరిల్లవలయును. కొండవీటి రాజమహేంద్రవరముల రెడ్డిరాజుల ప్రాభవములు, పల్నాటివీరుల సాహసపటిమ, కాకతీయుల తేజోవిలాసము, విజయనగరాంధ్రుల వైభవస్ఫూర్తి, మఱల మఱల మనకండ్లయెదుటఁ బ్రదర్శితము కావలయును.

భావనామూర్తులయిన కవులచే గేయ రూపక అద్భుత కథారచనరూపమునఁ గీర్తింపఁ బడవలయును. నాడే ఆంధ్రుల భాగ్యోదయభానుఁడు తెలుఁగు సీమల వెలుఁగగలఁడు. మండలివారు రాజోపుసంవత్సరములందు, గిరిన అమరావతి, ధర్మకోటలందు శాతవాహనుల క్షాత్రతేజమును, ఓరుగంటి మంటికోటబురుజులమీఁద గాకతీయశౌర్యవైభవమును, కార్యమపూఁడి రణరంగమున పల్నాటివీరుల సాహసకీర్తులను. కొండవీటి గిరిదుర్గమున రెడ్డిరాజుల విద్యాగోష్ఠిని, మహానవమి మంటపమున సాళువనారసింహ, కృష్ణదేవ అచ్యుతరామరాయులనాటి ఆంధ్రుల పౌరుషమును, మధుర తంజావూరులందు ఆంధ్రనాయక రాజుల సుఖ కవినోదప్రసంగములను ఒకసారి స్మరింపఁజేయుదురుగాక.

రాజమహేంద్రవరము.

భావరాజు వేంకట కృష్ణరావు.

జైనులమతకథలు - ౨ అంజనచోరుడి కథ.

శ్లో. పై వైకా సుగతిః, తదేవ చ సుఖం, తేవ వ దృగ్బోధనే,
సిద్ధానా మవరం య ద స్తి సకలం, త స్మే ప్రియం నేతరత్,
ఇ త్యాలోచ్య దృఢం తవ వ చ మయా చిత్తే ధృతా స్సర్వదా,
త ద్రూపం పరమం ప్రయాతు మనసా హిత్యాభయం భీషణం.
—అచార్యపద్మనంది.

దైత్యానికి గానీ స్థైర్యానికి గానీ, సిరికి గానీ, సంపదలకు గానీ, భారతవ్షు మే జన్మస్థానము. అనేకతరగతుల బుద్ధివైభవం కలవాడేమి, అనేకతరహాల చిత్రవిచిత్ర ప్రకృతులు గలవాడేమి, భారతవ్షు లో కుప్పతిప్పలుగా దొరకుతారు. అందులోనూ ఏరకానికి ఆరకాలు అన్నికాలాల్లోనూ సమ్మద్ది. ఈవిషయం ప్రాచీనభరతవ్షు పు చరిత్ర పరికిస్తే విశద మవుతుంది. మఱి దీనికి తగినకథ వ్రాటి వుంది. అది మన అంజన చోరుడిదే. అంజనచోరుడికథ కుపోద్ఘాతంగా జనదత్తశ్రేష్ఠీచరిత్ర కొంచెం చెబితే గాని అంతకథకు ప్రణాళిక కుదరదు.

జనదత్తశ్రేష్ఠీ మగధదేశస్థుడు. అతనిజన్మస్థలం రాజగృహం. ఆకాలంలో రాజగృ హాన్ని పాలించేరాజుగారికి ఈకథకూ ఆప్టే సంబంధం లేకపోయినా, పేరుమాత్రం సర్వాధిపతి అనిఅంటారు. జనదత్తుడు మాంచిఅస్తికుడు. జనపాదాబ్జమర్తమసుకరుడు. ఆయన శేషలమూ దైవభక్తి ఆస్తికబుద్ధి మాత్రమేగాకుండా, దానాలేం ధర్మాలేం ప్రభావం ఉపవాసాలేం విశేషంగా ఆచరిస్తూ, ఆకాలంలో పదిమందికీ మేలుబంధిగా వుండేవాడు. దానాలాధర్మాలూ అనడంతోటే చాలమంది పాత్రాపాత్రవివేచనం అట్ట లేకుండా డబ్బుపారవేయ్యడం అనుకుంటారు. కాని అదికాదు. ఏవిధమైన దానా లాధర్మాలూ చేస్తే, లోకంలో విజ్ఞానమూ విభవమూ వృద్ధి అవుతుందో, దైవభక్తి తరణోపాయం సిద్ధిస్తుందో, అపే దానాలాధర్మాలూ అనాలెగాని తక్కినవి కావు.

శ్రేష్ఠీజనదత్తుడు సంపన్నుడుకూడాను. కాబట్టి అతని ధర్మకర్మధాదులు మఱియ రాలించినాయి. దైవకాస్త్రాల్లో ఎన్నెన్ని దేశవ్రతాలూ సామయికవ్రతాలూ చెప్పా లో, అన్నీ అతడు ఆచరించాడు. పుస్తకదానము విద్యాదానము ఔషధధానము మొద లయిన లోకహితాన్ని చేసేవిన్నీ, తన్మూలకంగా అముష్మికాన్ని సాధించేవిన్నీ అయిన దానా లెన్నెన్ని వున్నవో అన్నీ చేశాడు. చివరలో విరక్తిగా ఆధ్యాత్మికోపాసన చేస్తూ కాలక్షేపం చేస్తున్నాడు.

ఇట్లా వుండగా ఒకమాటు కృష్ణపక్షచతుర్దశి వచ్చింది. అనాడు అర్ధరాత్రినే కృతానానికి పోయి జనదత్తుడు కాయోత్పర్ణుని అపరిమితాన్నాడు. సరిగ్గా అసమయానికి అమితప్రభుడనే విద్యుత్ప్రభుడనే ఇద్దరు దేవతలు లోకసంచారం చేస్తూ, ఆశ్చర్యకాసు దగ్గరికి వచ్చారు. అందులో అమితప్రభు డన్నాడుగదా - 'నేన్నూ! చూచావోయి ఈశిట్టిని. మహాగట్టివాడుగా వున్నాడు. ఇంతగాభాంధకారంలో - ఇంత నిశ్చల మైనమనస్సుతో ఇతడు కాయోత్పర్ణం చేస్తున్నాడు. ధృఢనిశ్చయం అనేది వాటి వుందీఅంటే - ఎవ్వడైనాసరేనోయ్ శ్రేయస్సు సాధిస్తాడు'

అమితప్రభుడి స్వభావంబట్టిగాదు విద్యుత్ప్రభుడిదీ. ఆయనకు 'పరగుణాపరమానా' పర్యుత్కృత్య' వుంటే, ఈయనకు దానికి భిన్నంగా, 'పరజనపరివాదా' పర్యుత్కృత్య' అనే స్వభావం వుంది. ఆయన పైకి ఎప్పుడూ ఏమీ అనకుండానే తొంతై పాళ్లు లోలోపలనే గుణగ్రాహిత్యాన్ని ఇముడ్చుకుంటాడు. కాని ఎప్పుడైనా కర్మంబాలక అన్నాడా, విద్యుత్ప్రభుడు వెంటనే కృతానువిశ్వాసమనేస్తాన్ని వెల్లడిస్తాడు. ప్రస్తుతం జనదత్తుడివిషయంలో గూడా ఈయనగారి ఇట్లాగే అయింది. అమిత ప్రభుడిమాటను చెవిమారనీయకుండా విద్యుత్ప్రభు డన్నాడుగదా - 'ఆ దొరికినాదొరికినా దయ్యా దొరగారి ప్రశంసకు పాత్రము! ఏమిటో! ఈలాంటి చలచిత్తులూ దాంధ్రికులూ, కాయోత్పర్ణం చేయబూనితే, ఇంకైన విద్యులు అసలే లేకుండా పోవాలే. హరి - ఓం ఆన్న ప్రతీనాదూ అవధానే కాగల్గితే, లోకం నిలవదగ్గా. ఇంతకూ నాకు నమ్మకం లేదు ఇటువంటి జాప్యాలు!

తర్వాత క్రమంగా వారిద్దరికీ మాటవట్టింపు వచ్చింది. పరీక్ష చేతామంటే పరీక్ష చేతా మనుకొన్నారు. అమితప్రభుడు గెలుపు తనదే అని అన్నాడు. విద్యుత్ప్రభుడు 'ఇంతకుముందే గదా ఇద్దరినీ పరీక్షించి వచ్చాము. ఈపునుకుడు మూడోవా దప్రతా' డన్నాడు. ఈదెప్పుడుమాటలకు అమితప్రభుడు కోపించుకొని, సరే కథ కానీ అన్నాడు. వెంటనే విద్యుత్ప్రభుడు తనవిద్యాప్రభావంచేత జనదత్తుడికి ఎన్నివిఘ్నాలో కలుగచేయ నారంభించాడు.

కాని వీరిద్దరి మంతలా పాపం జనదత్తుడిపాలికి 'పిల్లికి చెల్లాటం ఎవకకు ప్రాణసంకటం' లాగా అయింది. అయినా ధీరప్రజ్ఞుడు కాబట్టి, 'అన్నింటికీ చలించక నిలిచాడు. 'అయిందా?' అని అమితప్రభు డన్నాడు. నీవే ఈమాటు గెల్చా వన్నాడు. విద్యుత్ప్రభుడు. అంతట వారిద్దరూ కూడముక్కోని జనదత్తుణ్ణి సమీపించి అన్నారు - 'అయ్యా; జనదత్తా! ఇటు చూడు. మేము సిద్ధులము. నిన్ను ఈరాత్రంతా పరీక్షించి నీనిశ్చలత్వానికి అబ్బురపడ్డాము. కాబట్టి నీకేదైనా కోరిక వుంటే చెప్ప. ఇచ్చి వెళ్లతాము' అన్నారు. జనదత్తుడు లేచి నమస్కరించి అన్నాడు - 'అయ్యా! ధన్యణ్ణి అయ్యాను. మీలాంటివారిదర్శనమే అనేకకోర్కూలను కరుణ్తూ కల్పవృక్షాలనుబోధా

ధిక్కరింపజాలి వుంటుంది. అందులో నాబోటివానిపై దయగలగడం అనేది పిచ్చు కంటువానిపై గంగాప్రవాహం వంటిదిగదా. అయినా కోరుకొమ్మంటే కోరుతాను.

దేవు లిద్దరూ తప్పకుండా కోరమన్నారు. “అల్లాగైతే నాకు మతి ఏకోర్కె లూ లేవు. మనీషన్ని సంపద లన్నాయి. ఏవో జీవభగవానుని కృపవల్ల పుక్తులూ కళత్రం వగైరా లన్నీ చక్కగానే వున్నాయి. ప్రపంచంలో ఎన్నెన్ని జైనదేవాలయా లున్నవో, వాటి నన్నింటినీ రోజూ సందర్శించి వస్తూవుండవలె నని వుంది. ఇది లభించే సాధనం ఏదైనా వుంటే, దయచేయండి” అన్నాడు.

జీనదత్తుడి భక్తిభావానికి మెచ్చుకొని వారుభయులూ అతడికి ఆకాశగామిని అనేవిద్యను ఇచ్చారు. జీనదత్తుడికోర్కె సఫలమైంది. అతడను కన్నాడుగదా—

శ్లో. యైర్నిత్యం న విలోక్యతే జనపతి ర్నస్మర్యతే నార్చ్యతే,
న స్తూయేత న దీయతే మునిజనే దానం చ భక్త్యా పరం,
సామర్థ్యే సతి తద్గృహశ్రమపదం సామాణనావా సమం,
త్రైత్రస్థా భవసాగరేఽతివిషమే మజ్జంతి నశ్యంతి చ.

—పంచాశక.

[ఆనగా-తగినంతసావర్థ్యం వుండినీ - అందుకు దగ్గ సంపదకూడా వుండినీ ఎవ్వడు ప్రతినీత్యమూ తప్పకుండా జినేశ్వరుని సందర్శింపబూనడో, సందర్శనం ఒకవేళ అసంభవమైనా, నోట ఒక్కమాటైనా స్మరింపడో, దేశకాలసాత్రాదులు అవకూలంగా వుండికూడా. అర్చిపవై నా అర్చింపడో, తుగుకు నోటితో స్తుతింపమకూడా స్తుతింపడో, మునులకు దానముకూడ నీయడో వాడిదికూడా వక గృహస్థాశ్రమమనే అనిపించుకొంటుందా? అది గృహస్థాశ్రమంకాదు : కాని మాంఛి చట్రాల్తో జేసిన వోడమాత్రం అవును. అట్లాంటి వోడలోఎక్కి సంసారసముద్రాన్ని చాటగోరే వారు ఇటు తరించడం మాట అల్లావుందామను. మిచేసి నశించడం తప్పదుకదా]

పిమ్మట-అదిమెదలుకొని అతడు ప్రతీదినం జాముప్రాద్దుండగా లేనడమున్నూ, కాలకృత్యాలు తీర్చుకొని సుప్రసద్ధము లయిన జైనక్షేత్రాలకూ జైనతీర్థాలకూ వెళ్లడమున్నూ, అక్కడినదల్లో స్నానాలు చేసి, ఆయాదేవతా మూర్తులను దర్శించి పూజించి నుతించి చక్కారావడమున్నూ, అలవాటైంది. తెట్టిగాయ ఈవిధంగా మల్లా ఇల్లుచేరేటప్పటికి నాల్గు అయిదు గడియల ప్రాద్దు అవుతుంది. అంతట తనవ్యాపారాలు అన్నీ చూసుకుంటూ మధ్యాహ్నం కాలానికి వచ్చిన అతిథిఅభ్యాగతీ మొదలయినవారికి పరిచర్యలు చేసేటంటూ, కాలం గడుపుతూ వుంటాడు. ప్రతినీత్యం ఇల్లా జరిగడం వల్ల అతనిమనుష్యకు అనిర్వచనీయమైన ఆనందమున్నూ కలుగుతున్నది. గుట్టావట్టంగా దాంభికాలూ ధర్మాసలాలూ లేకుండా, యథాశక్తి వైవారాధనా మొదలయినవి కూడా సంభవిస్తున్నవి. ఇటు అతనికి కావలసినదేం వుంటుందీ!

ఎంతగోఢ్యంగా సంచరిస్తూ వున్నా, లోకంలో ప్రతివాడి చర్యలూ ఎవరో ఒకరు కనిపెట్టేవుంటారు. దానివల్ల లాభంవున్నా, అదనా లేకపోయినా 'ఎక్కడికి పోతాడు? ఎందుకుపోతాడు? ఏం చేస్తాడూ?'—అనే సందేహాలు అల్లాంటివారిని పిశాచులాగ బాధిస్తుంటాయి. కాబట్టి వాళ్లు ఆవేశం పట్టినవాళ్లలాగ, తమజిజ్ఞాస ఏదో రకంగా తేలేదాకా వదిలిపెట్టరు. ఇది లోకులకు సహజం.

ఈవిధంగానే జనదత్తుడియింట్లో సోమదత్తుడని వక నాకరు వుండేవాడు. సోమదత్తుడంటే జనదత్తుడికి చాలా అభిమానం. కారణమేమంటే—వకమాటు మామూలుగా శ్రమకానంలో కాయోత్సర్గం చేద్దామని వెళ్లినప్పుడు, అక్కడ దిక్కులేకుండా పారవేయబడి, యింకా కండ్లవైనా తెరవని పిల్లాడి యెక్కు వివబద్ధుని. వెంటనే ఇతడా పిల్లాణ్ణి తెచ్చి పెంచి తనయింట్లోనే నాకరుగా వుంచుకొని పోషిస్తూన్నాడు. అది మొదలుకొని ఆకారణం వల్ల - అంటేదిక్కులేనివాణ్ణి తాను పెంచడంవల్ల - అతడికి సోమదత్తుడంటే చాలా అభిమానం. తాను నిత్యకృత్యాలలో వ్యాపారకార్యాలు నిర్వహిస్తూన్న వేళలలో ఆపిల్లాడు స్వయానా చేతిక్రింద హాజరుంటాడు. వాడికి తెలియకుండా, మఱి ఏవవలున్నూ జనదత్తుడింట్లో జరగవు. కాని తెలియందల్లా ఇది వక్కలే.

సోమదత్తుడు-అలోచించా దాలోచించాడు.-ఎన్నాలో ఆలోచించాడు. ఏమీ తేలేదు. అంతకంతకూ సంశయం ఎక్కువైంది. ఎన్నివిధాల పొందినా, ఎన్నివిధాల అన్వేషించినా, ఎన్నిమలు చేసినా, అంతుపట్టలేదు. క్రమంగా రృతింబగళ్లూ స్వకాలసర్వావస్థలలోనూ “కెట్టిగారు యెక్కడికి వెడతాడూ? ఏం చేసే? ఎందుకుగాను? ఇంతరాత్రిలో వెడతాడూ? ఎల్లావెడతాడూ? ఎక్కడినుంచి వస్తాడూ? ఆకాశం లోంచి పూడిపడ్డమోస్తరుగా ఇంతవేగంగా వెళ్లడం యేమిటి? రావడమేమిటి?”- అనేసందేహాలు అతడికి పిచ్చిపిచ్చివట్ట చేసినాయి.

చివటకు వకనాడు ఏం చేశాడంటే, ‘ఇటు మనం ఇతన్ని పట్టుకోలేము. కాబట్టి స్వయంగానే అడుగుదా’ మనుకున్నాడు. అట్లాగే సిద్ధాంతం చేసికొని వకనాడు శ్రేష్ఠిగారు వంటికిగా కూర్చున్నప్పుడు, దగ్గటికి వెళ్లి నిలబడ్డాడు. అయితే సోమదత్తుడిల్లా అప్పుడప్పుడూ జనదత్తుణ్ణి సమీపించడమున్నూ ఆలవాటే. ఆయనకూడా చిటునవ్వుతో ఏంకావారెనో కనుక్కొని వాణ్ణి సమాధానపెట్టడమున్నూ ఆలవాటే. కాబట్టి జనదత్తుడు అడిగాడు - ‘ఆ చెప్ప. ఏంకావారె?’

సోమదత్తుడు తనశ్రమి అక్కజలేదని జవాబు చెప్పాడు. అతనిముఖంలో మాత్రం ఏదోకావాలనే కన్పడింది. జనదత్తుడిల్లా రెండుమూడుమాట్ల అడగడమున్నూ అతడు అక్కజలే దడడం అయింది. చివటకు వినుగత్తి శెట్టి అన్నాడుగదా, ‘మఱి ఏమీ లేకపోతే, ఎందుకు, నిలుద్దావు?’ అని. ఈమాటుమాత్రం ఎందుకోస్వరం మాటింది. సోమదత్తుడు నేలజాస్తూ ఆరంభించాడు-‘ఏం లేదండీ, మఱి...మీరూ.....

దినమూ... వెళ్లతారే, తెల్లవారేసరికి అనిగంటనేపటికి వాళ్ళం ముగించాడు. జన దత్తుడికి అతని అష్టమాడడంతోనే జాలిగల్గింది. అయినా అజాలిని అగమకొని-విగ్గల గా ఏం వెళ్లితే? వెళ్ళకూడదా? అన్నాడు.

“ఇంపితస్వరంతో-లేదండీ. నేనామాట అనలేదు. తెలుసుకుందామని అడిగాను. మీరు తలుచు ఎక్కడికి. వెళ్లరు. ఇన్నాళ్లనుండీ చూస్తున్నానుగదా! ఏదో విశేషం లేంది. కాబట్టి నన్నుకూ...” అని విక్రమేంద్రునితో జనదత్తుడిపై పు చూచాడు సోమదత్తుడు. జెట్టిమనస్సు చివుక్కు మన్నది. అంతట ఆయన అతణ్ణి దగ్గట కూర్చుండ బెట్టు కొని, మొదటినుండి తనకు కాయోత్సర్గంచేసే అభ్యాసము మొదలుకొని, ఆకాళగమనం లభించినంతదాకా, సంగతిసందర్భాలన్నీ చెప్పాడు. చిట్టచివలుకు జెట్టిగారన్నారు గదా-“నాయనా! సోమదత్తా! నావిషయం విన్నావుగదా? నీసందేహాన్ని తీటిపోయా యని తలుస్తాను. ఇంతేనా!-ఇంకేమైనా కావలెనా?” అని.

సోమదత్తుడిమనస్సుకు పూలట చిక్కింది. కాని - ఆ ఆకాళగమనవిద్య తనకు గూడా లభిస్తే తానుకూడా రెండోకంటికి తెలియకుండా, ఎక్కడికంటే అక్కడికి వెళ్లవచ్చుగదా అనిపించింది. సరే ఇంక ఆలస్య మే ముందీ? ఈరోజుకూడా జనదత్తుడికి తెల్పాడు. జనదత్తుడు—కానీ లే. ఆలోచించి చెబుతా నన్నాడు “ఆలో చనం ఏమిటండీ బాబయ్యా! నన్ను కడుపునబుట్టిన పిల్లడికిమల్లేనే ఆదరించారు. పెంచి పోషించారు. అట్టిస్థితిలో నాకు ఈశ్రేయస్సును గలిగిస్తే నేనున్నూ మీయాశ్రయం వల్ల భగవత్సేవచేసి తరిస్తాను.”-అన్నాడు సోమదత్తుడు. జనదత్తుడు సరే నని మంత్రో పదేశం చేశాడు. ఆనాడుమొదలుకొని మహానియమంగా ఆమంత్రాన్ని జపించాడు సోమదత్తుడు. మంత్రజపం చేయవలసిన సంఖ్య అంతా నెరవేరింది. పిమ్మట సిద్ధికై ఉత్సర్గం (జైనమతంలో పుణ్యక్షరణ అన్నమాట. పురషక్షరణ అంటే ఏదైనా జపంచేసి దానిసిద్ధికై చివలహోమాదులు చేయడం ఆర్యులలో ఇల్లా చేయటానికి పురక్షక్షరణ అనీ జైనుల్లో ఉత్సర్గమనీ పేరు.) చెయ్యడంచూత్రం తరవాయి.

ఇట్లా వుండగా కృష్ణచతుర్దశిదినం వచ్చింది. ఆరోజుకు ముందే ఆరురోజుల నుండి జనదత్తుడు చెప్పిననియమాలని జరుపుతూ సోమదత్తుడు ఉత్సర్గం చెయ్యాలనిన విధానాన్ని నెరవేరుస్తున్నాడు. ఇక చివలహోమా చతుర్దశి. అదికూడా తటస్థపడి సగం దాదాపు వెల్లిపోవస్తున్నది. అంటే షగలంలా గడిచిపోయింది. సాయంకాలం కావడం తోటే జనదత్తుడు ఏచెట్టుదగ్గర సిద్ధిని పొందగల్గాడో, ఆమట్టిచెట్టుక్రిందనే వూడలూ పుట్రూ బాగా వున్నకొమ్మక్రింద, నేలను బాగా అలికాడు. రంగురంగుల మ్రుగ్గులన్నీ పెట్టాడు. పూజాదలన్నీ సాంగంగా సక్రమంగా జరిపాడు. తళతళలాడే బాకులు సందులేకుండా కొనలు వైకిపుండేటట్టు అచ్చట పాతిపెట్టాడు. ఇఖ చెయ్యవలసిన దేమి టంటే చెప్పెక్కి సరిగ్గా ఆకొమ్మమీదకువచ్చి కూర్చోని తలక్రిందుగా ఆకత్తులమీద పడి ప్రాణం వదులుకోవాలనివిమూత్రం వున్నది. ఇది వక్కంటే తరవాయి.

సరి. సోమదత్తుడు అందుకుగూడా సిద్ధపడ్డాడు, ఆకాశగమనవిద్యమీద వుండే ఆసక్తి అతణ్ణి తొలగనియ్యడం లేదు. కాబట్టి ఇక ఆలస్యం ఎందుకనుకోని గబగబా మట్టిచెట్టుపెక్కి చిట్టచివటికొమ్ముకు పాకిపోయాడు. పీఠలంలోనుంచి తాను తలక్రిందుగానడిచే క్రితలమీద పడతాడో, ఇదివఱకే గుటిచూసికోని వల్లాడుకాబట్టి సంకయం లేకుండా సరిగ్గా ఆకొమ్మమీదికి వచ్చాడు. ఇఖ తలక్రిందుగా దూకడానికి ముందు వకసారి క్రిందచూతా మనుకున్నాడు. అదేవిధంగా ఆకొమ్మమీద కూర్చోని క్రిందజూచేసరికి - అమ్మయ్యా! వల్లు కంచర మెత్తింది. ఎట్టగా ఆకుకుమా - ఆపూపు లూ-ఆఆక్షతలూ - అదీపాలూ - అతన్ని ఒక్కమారు ఇట్టట్టు చేశాయి. ఈదెబ్బతో అతని మనస్సులో ఆందోళనం ఆరంభమైంది.

ఆందోళనం ఏమిటి? అది ఆందోళనమా? తుపానీ. శతకోటి జన్మాలెత్తినా దొరకని మనుష్యజన్మాన్ని - 'ఏలి జీవిత మానందో నరం వక్షతా దమి' అని ప్రశంసించిన మనుష్యజన్మాన్ని-సుఖంగా-ఇతరుల వత్తిడిలేకుండా గడుస్తూవున్న ఆనందమయ మైనజీవితాన్ని - ఒకనిమీదంలో - ఏమామంత్రసిద్ధి అనేది ఉంటుందో వుండదో, ఎవరుచూశారూ? కాబట్టి-ఇల్లాంటి పవిత్రమైనా - ప్రేమాస్పదమైన జీవితాన్ని - ఏదోపిచ్చి ఆకాశగమనవిద్య లభిస్తుందనే పూహతో - ఎల్లా వ్యర్థం చెయ్యనా? - అని సందేహం ఆరంభించి, మెల్లమెల్లగా-అట్టే విజృంభించి-అట్టేవిజృంభించి, అనేకయశక్తి ప్రత్యుత్తులతో - అనేకపూర్వపక్షరాధ్ధాంతాలతో - అనేకసంకల్ప వికల్పాలతో - మహోద్దండంగా - ఉల్లాస లూపపాగింది. ఈమహావాయువర్షంలో పాపం సోమదత్తుడిమాటకే గాని, మహామహా ధీరులమని చెప్పకొనేపెద్దలకే బుద్ధి పెడతల బడుతూంటుంది. ఇక అనాథ-సోమదత్తుడు చలించాడంటే ఆశ్చర్యమేమున్నదీ? చివటకు ఇట్లారాధ్ధాంతాలు చేసికోని 'ఏమైనా సరే. బంగారంలాంటిపాదాన్ని బండలు చేసికోవడంకంటే, బుద్ధిహీనమైన పని ఇంకోటి వుంటుందా? కాబట్టి జనదత్తుడి మాట నమ్మి జీవాన్ని పోగొట్టుకో కూడదు' - అని నిశ్చయం చేసికొన్నాడు. ఇఖ ఆలస్యమేముందీ? వెంటనే చెట్టుదిగి వచ్చాడు.

దిగి రాగానే ముఱు అతనికి ఆలోచనం గల్గింది. 'ఏమిరా ఇదీ? ఇంతకంటే తెలివితక్కువ ఏ ముంటుందీ? అయ్యయ్యా! ఎన్నాళ్లో కచ్చితద్దానూ? ఎన్నాళ్ళో ఉపవాసాలు చేసి కృశించి, తీరా సిద్ధికాబోయ్యేటప్పటికి ఇంత పీడితనం వచ్చిందే? ఏంచెయ్యనా? ఘటం సందేహాస్పద మనిక దానీను ఓగివచ్చాను. నిజమే అనుకుందామా? దృఢజీవితం! ఇదిమాత్రం స్థిరంగా వుంటుంది నమ్మకం ఏమి? ఇక్కడనుండి నూటిగా ఇంటికి చేరుతామన్న పూచీ యేంవుందీ? ఏదో మంచి అవకాశం దొరికింది. శ్రేయస్సులు చెప్పేవాళ్లు నిజంగా లభిస్తారా? ఏమో అయితుకుడున్నా అదరం గలవాడున్నా కాబట్టి జనదత్తుడు చెప్పాడునాకు పోనీ సిద్ధివిషయంలో సందేహమా?—అంటే

నాకండ్లయెడట లోజూ అతడు వెల్లివస్తున్నాడుగాడా? ఆయా దివ్యక్షేత్రాలనుండి పూలూ బుక్కాయీ తెల్లవారేసరికి ప్రత్యక్షంగా - ప్రసాదముని తెస్తున్నాడే. ఇల్లాంటివిషయం అత్య మని తోసెయ్యడ మెల్లాగా? ఛీ. పెదవసునన్ను. కాస్తసండు దొరికితే దిగదీస్తుంది. జనదత్తుడంతవాడికి శిష్యుడై ఈమాత్రం సాధింపలేకపోతే, ఇటు నాప్రయోజకత్వం ఏమిటి? - అని అంటూ, మల్లా చెట్టింపుఉత్సాహంతో గబగబ చెట్టెక్కి యథాస్థానానికి వెల్లికూచున్నాడు.

కూహాని క్రిందికి చూసేవుటికి, మల్లా యథాప్రకారమే. అదైన్యం శరత్కాలపు మబ్బులాగా వీడిపోయింది. కృతఘ్నుడికి చేసిన పువకారంమల్లే పట్టుడుకాస్తా భగ్నుమై నామరూపాలు లేకుండావెళ్ళింది. మఱు యథాప్రకారంగా విచికిత్స—అంటే దూకుదామా వద్దా అనిఆలోచన - ఆరంభం. “ఏమో దూకితే ఇంతా సిద్ధికాకపోతేనో- అనేసందేహం, జనదత్తుడై తేమాత్రమేం వందించేమిత్తం చెప్పకూడదా? ఎవరిని నమ్మడానికి వీలూ? అంథా కలికాలంగదా. ఎవడితిప్పులు వాడివి. వైకి శ్రీరంగనీతులు చేప్పేవారేగాని చెయికారితే దిద్దేవా రున్నారా? కాబట్టి జనదత్తుడైనా వాళ్ళతాత (మాటవసునకు) ఇంకో ఘనదత్తు డైనా, నమ్మికపట్టా?...ఏమైనా కానీ ఈపని ఎంత మాత్రం యుక్తంకాదు.”—అని అనుకోడంతో అది పూర్తిఅయింది, వెంటనే ఇదేం పని?...అనుకోని చక్కా చెట్టు దిగి వచ్చాడు.

“బాగున్నది! కష్టపడండి ఘటం వస్తుందా? ఏదో పండుకుందనే ఆశపెట్టుకోని దున్నీ చక్కలబడి వెడజల్లి నానాతంటలూ పడితే ఘటం గల్లుకుందిగాని, నోట్లో వేలుపెట్టుకోని దొంతెమ్మలాగ్గా కూచుంటే, ఘటం గల్లుకుందా? చివఱకు అన్నమైనా బియ్యం కడిగి పొయ్యిమీదపెట్టి మంటవేస్తే ఉడుకుతుందిగాని, ‘ఏమో ఆలోచన చెప్పారు. ఇంతా కట్టేలూ వుథా అయిపోయి, బియ్యమూ చెడిపోయి, అన్నమూ లభించకపోతే ఏంజెయ్యమా?’ అనుకోని కూచుంటే, ఉపాయంచెప్పినవాళ్ళందరినీ ఊరూపుపాం ఎత్తిపొయ్యెట్టా తిడితే, అన్నం దొరుకుతుందా! కనుకా యత్నం చెయ్యాలి. వైని ఘటసిద్ధి చూడాలి’ - అని ఆతనిమనస్సు మల్లా పురిచెట్టింది?

వెంటనే మల్లా జనదత్తుడు చెట్టెక్కిాడు. ‘ఏంతవెట్టాడినోయి. ఈమాత్రం ఆలోచనలేకుండా, ప్రాణాల ధారవోస్తావా? ఆత్మహత్య చేసేకోని కాశ్యపంగా అంధకూపాలల్లో పడతావా?’ - అనే భావం మహాప్రచండవేగంతో ఆర్పాటంగా వచ్చి ఫెరీమని కొట్టాకొన్నది. సోమదత్తుడు - మల్లా చెట్టుదిగి వచ్చాడు. క్రిందికి రావడంతోటే మల్లా - ఆకాశిరణాలూ, వైకెక్కడంతోటే - నిరాకామేపూలూ - కమ్ముకొంటున్నాయి. ఈవిధంగా సోమదత్తుడు ఆశరంగాల్లో ఒకబాట ఒడ్డుకూ - పదిబారలు లోతుకూ - కొట్టాకొపోతూ, తంటాలుపడుతున్నాడు. అంత రేనేలేదు. ఇటు ఈసుగతి కాస్తసేపు నిలిపిపెట్టి, దీనికి అతుకు పెట్టేందుకై, ఇంకొకకథ ఆరంభించాలి. ఇది ఆరం

భిన్నేనే కాని సోమదత్తుడి సోద పూర్తి కానేకాదు. కాబట్టి అనంతరకథకు పోక
రవ్వదు. కాని, ఒకవిధంగా చూస్తే ఇంతవజ్రకూ చెప్పిన సోమదత్తుడికథే అనంతర
కథ. అంతకథే అంజనవోరుడిది. కాబట్టి ఇదే ముఖ్యమని కూడా తేలుతుంది.

అంజనవోరుడి ఆసలుపేరు నిర్వాణాంజనుడు. అతని తల్లిదండ్రులుకూడా
మంచి కులశీలానులూ చదువుసంధ్యలూ కలవారే. ఇంత పరుపూ మర్యాదాగా బ్రది
కిన బ్రాహ్మణకుటుంబం వారే. అయితే మాత్రం లాభమేమీ! నిర్వాణాంజనుడు
చార్యం చేయడంలో విరుదం సంపాదించి కాలికి అందవేసుకొన్నవాడు. చిన్నప్పడు
తల్లిదండ్రీ ఇతణ్ణి మహామహాపాద్యాయుణ్ణి చెయ్యాలి నని చేసినసంకల్పం చెట్టుమట్టం
అయిపోయినా, ఏదో స్వసామర్థ్యంవల్ల కర్ణీనుతనూత్రాలకు వ్యాఖ్యానం రాయడగి
నంత వార్తకకారు డయ్యాడు.

వివిధ్యలో అయితేమాత్రమేం ప్రత్యేకప్రావీణ్యం సంపాదించే నేర్పు వుంటే
సరి. పేదప్రఖ్యాతులూ వాటంతటవి వెనుకొని వస్తవి. అంజనవోరుడు వోరకాస్త్రా
న్ని అంగప్రత్యంగసహితంగా బోధించి సమకాలంలో తనలాంటి శిష్యులను సూప్రా
లొగొద్ది తయారు చేసినవాడు. ఆకాలంలో అతడు పరిశీలించని శాస్త్రం లేదు. బంది
పోటుగొట్టని ప్రభువులు లేరు. అతడు వాసంచేయని కారాగారం లేదు. నోరెఱుగని
పొరువెట్టే పిల్లకైనా సరే 'అంజనవోరు' డంటే వాడలు.

కాని అట్లో అంజనవోరుడు చాలా దయాళువు. పూర్వదోచినా - ఖజనాలు
కొల్లగొట్టినా - దాల్లుకాదినా, రాజరీవి. కూడా వేలకొద్ది పరిచారకులూ స్త్రోత్రపాకు
లూ - కథలూ కాలక్షేపాలూ చెప్పేవాళ్లూ - దానాలు ధర్మాలు - ఓ! - లెక్కలేనన్ని
వాదావ్రట్లూ, తదంగం వాడికున్నాయి. రాజకాసనం వాణ్ణి చూచినవెంటనే తలనరికి
వెయ్యమని వున్నా - లఘుకులు [లక్షాధిపకు లన్నమాట] అతడంటే కంఠంవజ్రకూ అనూ
యవున్నా - పాలకులకు వాడంటే భగ్గుమన్నా - అతడు ఎదట బడ్డాడంటే కుక్కినపేలు.

ఇట్లాంటిస్థితిలో మగధదేశంలో అతడిఆజ్ఞ బండ్లమీద పరుగెత్తుకుంటుంది.
అంజనవోరుడు ఇంత ప్రసిద్ధిగాంచినా, అతని నిజరూపం లోమలకు తెలియదు. ఇళు
అతని పునికి అసలే తెలియదు. విమంటారా? అతడు విశ్వరూపి. ఒక్కక్షణంలోవున్న
రూపమూ - గుణమూ - పునికి - వేషమూ - ఇంకోక్షణంలో వుండవు. ఈక్షణంలో మగ
ధదేశంలోహజరై లే - ఉత్తరక్షణంలో ఓద్రదేశంలో కుళలం. ఎక్కడబడితే అక్కడ
అంజనవోరుడు క్షణంలో ఆవతరిస్తాడు. ఎంతలోబడితే అంతలో అంతర్ధానం అవుతా
డు. రెండో విశ్వరూపందర్శనమే. ఇళు వేతే మాట లేనేలేదు.

స్థితి ఇట్లా వుంటుండగా సోమదత్తుడు ఆకాశగమనసిద్ధికై పుత్సర్గం చేసిన్నా
టిరాత్రి, అంజనవోరుడు మహాఘోషావోహో, తా నుంచుకొన్న సానియింటికి సరసా
నికి వెళ్ళివున్నాడు. ఆసమయంలో అంజననుందరి (అంటే - అంజనవోరుడిసాని)

అన్నదిగదా—“ఏం? నీవు ఎంతచాతుర్యం గలవాడినైతే ఏం? ఎంత సంపాదించేవాడనైతే నేం?”

అంజనవోరుడంతట ఆమెను అనుసరించడం ఆరంభించాడు. నుందరి కొంతనేపు బెట్టుచేసి చివటకు మహారాణీకనకాంబిక మెడలో వున్నహారం కావాలె నన్నది ఎప్పుడు చూచావు నీవని అంజను డడిగాడు. ‘ఇవారే’. జనమందిరానికి ఆమెవచ్చింది. చూచా’ నన్నది ఆమె. ‘ఓసి, దీనికేం భాగ్యం, తెస్తా నుండు’ అని అంటూనే కత్తి దూసికొని రాజప్రాసాదంవైపు వెళ్ళిపోయాడు - అంజనవోరుడు సరాసరీ అంతఃపురంలోకి ఎట్లామారాడో దూరాడు. రాజాన్నూ రాణిన్నీ నిద్రున్నారట. వెంటనే రాణిమెల్లోవున్న రత్నహారం తెంచాడు. రాజు పులిక్కిపడి లేచి అంజన వోరుణ్ణి చూశాడు. కత్తిదూసికొని నైకి దూశాడు. అంజనవోరుడు ఫకాలు మని నవ్వి—ఏం? ప్రాణాలమీద ఆక వుందా? లేదా? అంజనవోరుడిపైకి కత్తిదూసి నమగాడు ఇంతవఱకూ ఎప్పుడూ లేడు అంటూ కత్తిజరిపించాడు. రాజుగారు కలతతో ఒకనిమిషం తలపటాయించాడు. ఈలోపల ఆరంతస్థలప్రహరీగోడా అమాంతంగా దాటాడు అంజనవోరుడు. రాజు వెంటబింది అతనివెంట అమాంతం గా దూకుతూ అంజనవోరుడని కేకచేశాడు. పరాకునిద్దరలో వున్న మూరావల్లంతా లేచారు. నిమిషంలో పట్నంలో నాల్గుమూలలా రత్నకథలులు సిద్ధపడ్డారు. అందులో కొందఱు రాజుగారిని వెనుకకుపంపి మహాసాహసంతో అతన్ని వెంటబిందారు.

వక్కాక్షుణ్ణం అగి, అంజనవోరుడు ఆలోచించాడు. ఆనేక అతనిఅద్భుతం అడ్డంగా తిగ్గినట్టు కనపడింది. ఇటు ఏవేపువెల్లినా-ఏరండుదూరినా - తప్పించుకొనే మార్గం తోచనేలేదు. ఇంతటి మహాభాష్యకర్తకుకూడా ఆరాత్రి ప్రత్యుపాయం తట్టిందికాదు. అంతట ఆతనేంచేశాడంటే. ‘ఎటూ ఇకప్రయోజనం లేదు. వచ్చినంతవఱకు కాలికి బుద్ధిచెప్పడం యుక్తంగా వుంది’ అనుకొని అగడ్తగోడను ఒక్కచెంగలింతతో ఎక్కి పోయాడు. అప్పటికప్పుడే అక్కడకూడా కావలివాళ్లు తనకై కామకొనివుండటం జూచి ఎక్కసక్కంగా ‘ఓరీ పెద్దమ్మలారా;—వీడుగోరా! అంజనవోరుడూ. పారి పోతున్నాడురా?’—అంటూ బ్రహ్మాండమైన ఆఅగడ్తలో దూకాడు. వెంటనే కావలి వాళ్లు గూడా దూకారు. నిమిషంలో ఆ అగడ్తఅంతా జనమయమై పోయింది. అయితే ఏంకనకా? అంజనవోరుడు మహాప్రయానో ఒడ్డెక్కాడు. ఇంతలో రాజు గారి ఆజ్ఞచొప్పున కుల్యాధికారి చాలావఱకు కావలివారికి అపాయం లేకుండా డోంగీలువేసి దాటించాడు. అంజనవోరుడు ఒడ్డు ఎక్కేసరికి గుక్కతిప్పకొనుండా వాళ్లు సిద్ధపడ్డారు.

అంతట అంజనవోరుడు వక యుక్తి చేశాడు. తాను అడవిదారిని పట్టివెళ్ళినట్టు కొంతదూరం వరుగై అక్కడ నక్కాడు. రాజభటులుగూడా వదలకుండా అడవి దారిని వడ్డారు. అంజనవోరుడు పదినిమిషాలాగి అలపుతీర్చుకొని వెనుదిరిగి శ్రమకానం పంకకు వుగ్గతాడు. ఈకాస్త అవకాశంలో అతిశీఘ్రంగా శ్రమకానాన్ని చేశాడు.

అడవిదారికి పరుగెత్తిన కావలిగుంపు అంజనవోరుడి అదాపాదాగానక వెనక్కు మళ్లి శృతానందైత్ర మల్లారు. శృతానందలో ఏదోదూరాన దీపాల్లో ఒకరో ఇద్దరో మనుష్యులూ లీలగా కనుపించారు. అంతట వాడే అంజనవోరు డయ్యంటాడన్న ఆశతో నోట చొంగలు బడ పరుగెత్తి వస్తున్నారు.

రాజభటులబారిమండి తప్పించుకొనినా డన్నమాటేకాని, మతి స్థిమితం ఎక్కడా? ఒకరైపువాళ్ళు మళ్ళీ తన్ను వెంటాడి వస్తూండటాన్ని గమనించాడు. కాని అచెట్టుక్రింద సోమదత్తుణ్ణిమాసి ఈయేడ్చు యేమిటని అరన్న అడిగాడు. సోమదత్తుడు మొదటినుంచి బరిగింది చెప్పాడు. అంతట అంజనవోరుడు 'తాను ఎలాగూచస్తానుగదా. ఈమాలంగా చస్తే మంచి దనుకొన్నాడు. గభీలు మని నిమిషంలో చెట్టెక్కి తల్లెక్రిందుగా దూకాడు. తల వెయ్యివ్రక్కలుగా చీలిపోయింది. ఆకాశగమనవిద్యాదేవి ప్రత్యక్షమై ఏం కానారెన్నది, 'వాకేమీ వద్దు. ఈసోమదత్తుడికి నీవిద్యను అనుగ్రహించుమని వేదాడు. వేది ప్రాన్నురాలై వారిద్దరికీ అవిద్యను అనుగ్రహించింది. ఇంకా తలో కావలితురుఫ్ దిగింది. అంజనవోరుడూ సోమదత్తుడూ బుట్టుమంటూ వైకి ఎగిరారు. రాజభటులు నిరాశులై వెళ్ళిపోయారు.

తర్వాత అంజనవోరుడు సోమదత్తుణ్ణి వెంటపెట్టుకొని జనదత్తుడింటికి వెళ్ళాడు అవిద్యతోనే. అప్పుడే తొలికొడి కూసింది. జనదత్తుడు తీర్థయాత్రై బయలుదేరుతున్నాడు. గడపలోనే వీధిద్వీ కలుసుకొని సంగతంతా విన్నాడు. పిమ్మట మామూలుగా తీర్థస్నానాలనూ దివ్యక్షేత్రదర్శనాలనూ చేసికొంటూ ముగ్గుడూ జనదత్తుడి ఇల్లు చేరాడు. జనదత్తుడు వారిద్దరికీ సదుపదేశం చేసి, ఇటు వైని సత్ప్రియత్నాలూ సత్సార్యాలూ చేయమనిం దని అంజనవోరుణ్ణి ప్రార్థించాడు.

అంజనవోరుడు సరే అని అదిమొదలుకొని జైవదిక్షగ్రహించి మునియైనాడు. రాజాగారింకన్నవారం మఱు చేర్చాడు. వెనుకటిదుర్వృత్తులను ఎదురి ఇవ్వడు లోకానికట్లా ఆదర్శపురుషుడై అనంతసిద్ధుల నాల్గించాడు అంజనవోరుడు. ఈఅంజనవోరుణ్ణి గుఱించే వేమిదత్తకవి ఇల్లా ప్రశస్తిని రాశాడు:—

జ్ఞో. పరోపకారిణా తేన జనదత్తేనసేమతా, చారణస్యమునే పార్శ్వే
జైనీ దీక్షాం శివప్రదాం. గ్రాహిత స్త్వంజనం స్సోపి తా ము
చై. ప్రతిపాలయన్, శ్రమా త్రైలాస మాయాథో లోకాలోక
ప్రకాశకమ్. శేషకర్మక్షయం కృత్వాప్రాప్తవాన్ మోక్షమక్షయమ్

అంజనవోరుడికథ ముగిసినది.

చెన్నపురి.

పంచాంగ్నుల అది నారాయణకాశ్రి.

శాతవాహనవంశీయుల శాసనములు.

భావరాజు వేంకటకృష్ణరావు.

శాత లేక శాతవాహనుల శాసనములలో చాలాభాగము బొంబాయిరాజధానియందున్న కార్లీ, నాసిక్ గుహలందు గాన్పించెను; మిగిలినవి కొన్ని ఆంధ్రదేశమున అమరావతి, కొడవోలు మున్నగుతావులందును లభించెను. వీటినిన్నిటిని ఆంధ్రులచరిత్ర సమూలముగా చదువదలచుకొన్న విద్యార్థులకు ఆంధ్రభాషలో చేతికందివచ్చుటకై యొక్కచోట సంపాదించి ప్రకటింపదలచితిని. ఈ శాసనముల పఠనము వలన ఆవంశీయుల చారిత్రమేగాక, వారికాలపునాటి ఆర్థిక, రాజకీయ, సాంఘిక ధర్మపరిస్థితులు మున్నగునవి కూడ యెఱుకపడగలవు. ఆంధ్రులచరిత్ర మనకు మొదట ఆంధ్రజాతీయు లగు శాతవాహనుల చరిత్రతో ప్రారంభమగుచున్నది. శాతవాహను లాంధ్రజాతివారాయను సంశయము నివర్తితముగాని యీదినియులలో - “శాలివాహన-శక-వర్షము*”న కాదిపురుషుడెవ్వడో నిశ్చితముగాని యీదినియులలో- చరిత్రాన్వేషణమందు పూర్ణోత్సాహము గల ప్రతివ్యక్తియు చరిత్రాధారము లగు నీశాసనములను చక్కగా పరిశీలించి సందేహములను భ్రాపుకొనవచ్చును.

ఇంతవరకు ఆంధ్రదేశములో శాతవాహనుల శాసనములు విరివిగా లభించలేదు. ఈవంశీయులలో మొదటివారి శాసనములు ఇంచుమించుగా అన్నియు పశ్చిమదేశములందే లభించియుండెను. అందువలన శాతవాహను లాంధ్రులుకారని వాదము చెలరేగెను. కాని యీ వాదము సిద్ధాంతము కాలేదు. మనదేశమందు ఇంకను శాలివాహనుల శాసనములు దొరకగల వనునాశ కలదు. చరిత్రపరిశోధనకై సాయ

* శాలివాహనమును శకశబ్దమునకు మడిచెట్టి శాలివాహన శకవర్షములనుట యీనాటిసంప్రదాయము. పూర్వభాసనములందు శకాబ్దము అనియే గలదు. శాలివాహనశకాబ్దము అని కానరాదు.

పడుచున్న ప్రభుత్వపువారి ఆర్కియోలాజికలు డిపార్టుమెంటువారు దేశ మంతటను చుట్టుపెట్టి తిరిగినచో శాతవాహనుల శాసనములు విరివిగా లభించగలవని నా దృఢవిశ్వాసము. ఇంతకు ఆంధ్రదేశమును వారు శ్రద్ధగా పరీక్షించి యుండనేలేదు. ఈయపేక్షకుతోడు కృష్ణాజిల్లాయం దలి భట్టిప్రోలు, బుద్ధవనిస్థూపములను నిర్మూలములు గావించి యింజ నీడింగు శాఖవారు ఆనకట్టలు - లాకులు కళంగులు కట్టుటకు నచ్చు టి స్థూపములందలి కట్టడములందలి చలువరాళ్ల నన్నింటిని పెల్లగింది నున్నము చేసుకొనుటకు కాల్చివేసిరి. ఆ రాళ్లమీద నేవైన యక్షర ములుండ నేమో యాచుహాత్ములు చూచి జగత్తపెట్టి యుండలేదు. మన దురదృష్టవశమున పూర్వము మహాపట్టణములు నగరములుగా నుండినసలము లన్నియు నేడు పాడువారి దిబ్బలతో నిండియున్నవి. దేశమం దెక్కడెక్కడ చూచినను బౌద్ధకాలమునాటి-అనగా శాతవా హనుల రాజ్యకాలమునాటి-స్థూపములను సూచించు “లంజదిబ్బలు” అని పిలువబడుచున్న పెద్ద మట్టిదిబ్బలు గానవచ్చుచున్నవి. ఈ దిబ్బల నన్నింటిని ఆర్కియోలాజికలు శాఖవారు దేశమంతా తిరిగి అన్వేషించి త్రవ్వించినచో నూతనశాసనము లెన్నేని వెలికి రాగలవు.

ఇంతవరకు లభించిన శాసనములను తెలుగున ప్రకటింపవలసిన దని నామిత్రులు శ్రీయుత కోలవెన్ను రామకోటిశ్వర రావుగారు నన్ను పురికొల్పిరి. వారి యాదేశానుసారము ఈ ప్రయత్నమును సంకల్పించితిని. ప్రాకృతమందున్న శాతవాహనుల శాసనముల నాంధ్రము నందు ప్రకటించుట కిదియే ప్రథమప్రయత్నము. ఈ శాసనములలో నొక్క శాతవాహనులవేగాక వారి సమకాలీనరాజుల శాసనములు కూడ చేర్పదలచితిని. వాటి పఠనము ఆంధ్రదేశ చరిత్రమున కావశ్యక మని నా నమ్మకము.

ప్రస్తుతము ప్రకటింపబూనుకొన్నవి నాసిక, కార్లీగుహలలో ఁక్కబడినవి. వీటివెనుక అమరావతి మొదలయిన ఆంధ్రదేశస్థములయిన తావులందు లభించినవాటిని ప్రచురింతును. ముందు నాసిక గుహలందలి శాసనముల నెత్తుకొందును. నాసిక కార్లీగుహల వర్ణనలకై చదువరి యింగ్లీషుభాషలో బర్లెసు ఫెర్గసను పండితులు రచించిన

“రాక్ కట్ టుంపిల్స్ ఆఫ్ ఇండియా” అను గ్రంథమును, బొంబాయి రాజధానియం దున్న వెస్టరన్ ఇండియా ఆర్కియోలాజికల్ శాఖవారి రిపోర్టులలో నాల్గవ సంపుటమును చూచుకొనవచ్చును. మొదట నీ శాసనముల నన్నింటిని రాయల్ ఏషియాటిక్ సొసైటీవారి బొంబాయి బ్రాంచివారు తమ పత్రికలో (జర్నలు) ఏడవసంపుటము నందు ప్రకటించియుండిరి. ఈ శాసనముల కర్థములు చెప్పి వ్యాఖ్యలు రచించి అందలి చరిత్రాంశములను లోకమునకు స్వర్గీయులయిన డాక్టరు రామకృష్ణగోపాల భండార్కరుగారు ౧౮౭౮ వ సంవత్సరమున “ట్రాన్ సాక్షన్స్ ఆఫ్ ది లండన్ కాంగ్రెసు” నందు వెల్లడించిరి. మరల వీటినిన్నిటిని పరిశీలించి బూల్ పండితుని ఆంగ్లభాషాం తరీకరణములతో సంప్రతించి, పఠించి, దోషములను తనయోసిన కొలది సంస్కరించి డాక్టరు భగవాన్ లాల్ ఇంద్రాజిగారు చరిత్రాత్మకమైన వ్యాఖ్యను రచించి ‘బొంబాయి గెజటీట్’ నాలవసంపుటమున నాసికజిల్లాచరిత్రతో చేర్చి వ్రాసియుండిరి. ఈమూడింటిని పురస్కరించుకొని శ్రాంసు దేశీయుడును, ప్రాకృత సంస్కృతభాషాకోవిదుడును, మహాపండితుడు నగు సేనార్థమనీషి తిరిగి చక్కగా పరిష్కరించి కీర్తిశేఖరయిన డాక్టరు హుల్లుగారి కోరికపయిన ‘ఎపిగ్రాఫియా ఇండికా’ ఎనిమిదవ సంపుటమున బ్రచురించిరి. ఇట్లు ముమ్మాగు సంస్కరింపబడిన మూలములబట్టి నేను వాటి నిక్కడ సంపాదించితిని.

ఈ శాసనముల నిపుడు ప్రకటించుటలో—నాయుద్దేశము ననుసరించి—ప్రాకృతభాషామూలమును, అందులకుగల సంస్కృతఛాయను, సులభమైన ఆంగ్లీకరణమును ఇచ్చెదను. సంతయాస్పదములును, చర్మనీయములును అగు విషయములను, పదములను, పేళ్లను వీలయినంత వరకు చర్చించి మతభేదములను వివరించి నా యభిప్రాయము నిత్తును. పాఠకులు నా మతమును ఏమాత్రము యధార్థమనిగాని, దోషరహితమనిగాని యూహింపకుండురుగాక. ఆంగ్లభాష రానివారికి సయితము వీలయినంతవరకు దోడ్పడుట కీప్రయత్నము తలపెట్టితిని కావున నిది యెంతవరకు సఫలీకృతమైనదో పాఠకులే నిర్ణయింప నర్హులు.

నాసికగుహలందలి శాసనములు.

౧

[ఇది రెండవగుహయొక్క వసారా వెనుకగోడపై నున్నది.]

మూలము.

సిద్ధమ్. రాజ్ఞో వాసిష్ఠపుత్రస సిరిపుభుమయిస సంవత్సరే ఛత ౬ గింహ
పథే పంచమే గి దివసే.....

సంస్కృతము.

సిద్ధమ్! రాజ్ఞో వాసిష్ఠపుత్రస్య శ్రీపుభుమాయిస్య సంవత్సరే ఛత్రే ౬
గ్రీష్మపక్షే పంచమే గి దివసే

అంగీకరణము.

సిద్ధం¹ [స్వస్తి] వాసిష్ఠిపుత్రు డయిన శ్రీ పుభుమాయిరాజయొక్క
విజయ రాజ్య సంవత్సరములు ౬ గు గ్రీష్మఋతువున పంచమప
క్షమున...దివసమున...²

సంగ్రహవ్యాఖ్య.

ఈశాసన మసంపూర్తిగ నున్నది. దీనిని ఎందుల కిట్లు విడిచిరో తెలి
యదు. దీని తరువాయి ఎక్కడనైన చెక్కబడినదేమో కూడ
కాన్పించదు. తొలుత నిది సంపూర్తిగా చెక్కబడియుండె నని
యు, నది కొంత కాలమునకు శిథిలమయి పోయియుండె నని

1 సిద్ధం అనుట విజయనూచకము. ఇది బౌద్ధ సంప్రదాయము. తరువాతకాల
మున, అనగా బ్రాహ్మణధర్మ విజృంభణ కాలమున “స్వస్తి” యని వాడు టాచార
మైనది. ఈ ప్రాకృతశాసనము లన్నిటిలోను ‘సిద్ధమ్’ అని శాసన మారంభ ము
చున్నది. మన కిమాట ఓసమానవాడే తెలియవచ్చెను. ఓం నమః.....సిద్ధం నమః అని.

2 ఈ శాసనాహుతుల శాసనము లన్నిటియందు విజయరాజ్యసంవత్సరమును
ఋతువును పక్షమును దినమును చెప్పి సంప్రదాయము కనపించును. ఆకాలమున దక్షి
ణాపథమున మాసముల పేరులు గాని, కలియుగాబ్దములు గాని మరి యేయితరయుగాబ్ద
ములుగాని వాడుకలో నున్నట్లు కన్పట్టదు.

యు నూహించు కొనవలయును. ఈ శాసనమందు పేర్కొనబడిన పురుషమాయిరాజు గోతమీపుత్ర శాతవాహనుని కుమారుడు.

— ౨ —

[ఈ శాసనము మూడవగుహ ద్వారముపైన వసారాగోడకు వెళుకత్తైన ఉన్నది.]

మూలము.

౧ సిద్ధం ! రాజ్ఞో వాస్తిపుత్రస సిరిపురుషమాయిస సవళరె ఎకున వీసె
౧౯ గింహానపథే బీతీయె ౨ దివసె తెరసె ౧౩ రాజరాజ్ఞో
గోతమీపుత్రస హిమవతమెరు

౨. మగదరపవత సమసారస అసిక అసక ముళక సురత కుకురా
వరంత అనుప విదభ ఆకరావతి రాజస విర్పు చవత పారిచాత
సహ్య కణ్డాగిరి మచ సిరిటన మలయ మహింద

౩. సెటగిరి చకొర పవత పతిస సవరాజలొకమండలపతిగహిత సాస
నస దీవనకరకర విబోధిత కమలవిమలనదినవదనస తిసముద
తొయ పీతవాహనస పరి పుణ చదమడల ససిరీక

౪. పియదననస నరవారణ వికమచారు వికమన భుజగపతి భాగ పీన
• వాల విపులదీఘ ముందభుజస అభయొదకదానకిలిసనిభయ
కరస అవిపసమాతు సుసూసాకరస సువిభత తివగ దెసకాలస

౫. పొర జన నివిసెస సమసుఖదుఖన ఖతియ దపమానమదనస
• సకయవేసపల్లవ నిసూదనస ధమోపజత కరవినియోగకరస
కితాపరాధేషి సతుజనె అపాణహిసా రుచిన దిజావర కుటుంబ
వివధ

పాఠభేదములు. —

1 అసిక ముళ అని కొన్నిచోట్ల పామున్నది. కావి యది కరియైనదిగాగన్నట్టుది.

2 సుందర పోయిన అక్షరము 'ర' అని తోచుచున్నది.

౬. నన ఖఖరాతవన నిరవసేన కిరస సాతవాహనకుల యునపతితా
పనకరస నవ మండలాభివాదితచ.శ.ణసవినివతిత చాతువణ స
కరస అనేక సమరావజితసతునఘస అపరాజిత విజయపతాక
సతుజనదుపధసనీయ

౭. పురవరస కులపురిస పరపరాగత విపులరాజసదస ఆగమాన నిల
యస సపురిసానం అనయన సిరీయం-అధితానస ఉపచారానం
పభవస ఎకకుసస ఎకధనుధరస ఎకసూరస ఎక బంహణస
రామ

౮. కేసవాజున భీమసేనతుల పరకమస చణఘను సవ సమాజకారకస
నా భాగ నహుష జనమేజయ సకర యయాతి రామాబీన సమ
తేజస అపరిమితం అభయం అచింతం అభుతం బవెన గరుభ³
సిధయఖరఖన విజాధర భూత గధవ చారణ

౯. చంద దివాకర సఖత గహ విచణ సచురసిరసి జితరిపునఘస నాగ
వర ఖధాగగన తలం అభివిగాఢస కులవిపుల సిగిరస సిరిసాత
కణిస మాత్యయ మహాదేవీయ గౌతమీయ బలసీరీయ సచవ
చనదాన ఖమాహింసానిరతాయ తపదమనియ

౧౦. మొపవాసతపరాయ రాజరిసివధుసదం అఖలం అను విధీయమా
నాయ కారితదెయధమ [కేలస]వ[వత]⁴ సిఖరనదిసె తిర్వ్వా
పవతసిఖరె విమాన వర నివిసెన మహిధీకలెణ ఎతచలెణ
మహాదేవీ మహారాజమాతా మహారాజపితామహి దదాతి
నికాయస భదావనీయానం భిఖునఘస

౧౧. ఎతసచ లెణన చితణునిమితం మహాదేవీయ అయకాయ సెవ
కామొ పియకామొ చ ణ[తా] [దఖణా]⁴పథెనరొ పితుపితి

8 గరుడ అని చదువవచ్చును.

4 ఈ [] గుర్తులలోని అక్షరముల సృష్టమగా రాతిమీద గాసరాకపోయినను
ఈహించి చదువుటకు ఇకర కాసనములబట్టి అవకాశమున్నది.

యొ ధమ సేతున దదాతి గామం తిరణ్ణుపవతన అపరదఖణ పసె
పిసాజి పదకం సవజాత భోగ నిరతి³

ప్రాకృతమాలమునకు సంస్కృతము.

౧. సిద్ధమ్. రాజ్ఞో వాసిషి పుత్రస్య శ్రీపుటమాయస్య సంవత్సరే
ఏకోనవింశతి గ్రీష్మే పక్షే ద్వితీయే ౨ దివసే త్రయోదశ్యాం
రాజరాజస్య గౌతమీపుత్రస్య హిమవన్దేరు

౨. మందర పర్వత సమసారస్య అసిక అశ్వకముళక సురాష్ట్ర కుకు
రాపరాంతానూప విదర్భాకరావంతి రాజస్య వింధ్య ఋక్షవత
పారియాత్ర సహ్య కృష్ణగిరి మణ్చుశ్రీగిరి మలయ మహేంద్ర

౩. శ్వేతగిరి చకోర పర్వతపతేః సర్వరాజలోకమండల ప్రతిగృహీత
శాసనస్య దివసకరకర విభోధిత కమలవిమల సదృశవదనస్య
త్రిసముద్రతోయ పీతవాహనస్య పరిపూర్ణ చంద్రమండలసదృశ
౪. ప్రియ వదనస్య వరవారణవిక్రమచారు విక్రమస్య భుజగపతిభోగ
పీనవాళవిపులదీర్ఘ సుందర భుజః అభయోదక దానకలన నిర్భ
యకరస్య అవిపన్నమాతృశుశ్రూపాకరస్య సువిభక్త త్రివర్ణ
దేశకాలస్య

౫. పౌర జన నిర్విశేష సమసుఖదుఃఖస్య క్షత్రియదర్పమానమర్దనస్య
శక యవన పల్లవ నిషూదనస్య ధర్మోపార్జిత కరవినియోగ
కరస్య కృతాపరాధేపి శత్రుజనే అప్రాణహింసారుచేః ద్విజా
వరకుటుంబ వివర్ధ

౬. నస్య ఖఖారాటవంశ నిరవశేషకరస్య సాతవాహనకుల యశః
ప్రతిష్ఠాపనకరస్య సర్వమండలాభివాదితచరణస్య వినివర్జిత
చాతుర్వర్ణ్యసంకరస్య అనేకసమరావజితశత్రుసంఘస్య అపరాజి
తవిజయపతాకస్య శత్రుజన దుష్పథనియమనస్య

౭. పురవరస్య కులపురుషపరంపరాగత విపులరాజశబ్దస్య ఆగమ నిల

౪ శాసన మసంపూర్తిగా నున్నట్లును తోచును.

యస్య, స్వపురుషాణా మనశ్చశ్రీయోధిష్ఠానస్య ఉపచారా
ణాం ప్రభవస్య ఏకాంకుశస్య ఏకధనుర్ధరస్య ఏకశూరస్య ఏక
బ్రహ్మణః రామ

౮. కేశవార్జున భీమసేనతుల్య పరాక్రమస్య త్తణుఘనోత్సవ సమాజ
కారకస్య నాభాగ నహుష జనమేజయ సగర యయాతి
రామాంబరీష సమతేజసః అపరిమిత అక్షయ అచింత్యాద్భుత
ప్రభావేన గరుడసిద్ధ యక్ష రాక్షస విద్యాధర భూత గంధర్వ
చారణ

౯. చంద్ర దివాకర సక్షత్రగ్రహవీక్షణేన సమరశిరసి జితలిపుసంఘ
స్య నాగవరస్కంధాద్ధగనీతలమభివిగాఢస్య కులవిపుల శ్రీకరస్య
శ్రీశాతకణ్ఠే మాతుః మహాదేవ్యా గౌతమ్యా బలశ్రీయా
సత్యవచన దానక్షమాహింసా నిరతయా తపోదమనియ

౧౦. మోహవాస తత్పరయా రాజఋషివధూ శబ్ద మఖిల మను విధీ
యమానయా కాలిత దేయధర్మయా కైలాస పర్వతశిఖరస
వృశే త్రిరశ్వి పర్వత శిఖరే విమాన వరం నిర్విశేషే [మహిషీశ
లెణ ఏతచలెణ] మహాదేవీమహారాజమాతా మహారాజపితా
మహీ దదాతి నికాయస్య భద్రావనీయానం భిక్షుసంఘస్య

౧౧. ఏతస్య చ లేణస్య చిత్రనిమిత్తం మహాదేవ్యా ఆర్యకాయాః
సేవాకామః ప్రియకామశ్చ దక్షిణాపథేశ్వరః పితృప్రీత్యా ధర్మ
సేతుః దదాతి గ్రామం త్రిరశ్వి పర్వతస్య అపరదక్షిణ పార్శ్వే
పిశాచీ పడకం సర్వజాత భోగనిరతిః .

ఆంధ్రీకరణము.

సిద్ధం! వాసిష్ఠీ పుత్రశ్రీపులుమాయి చక్రవర్తి విజయ రాజ్యసంవత్సర
ములు ౧౯, గ్రీష్మ ఋతువు ౨ వ పక్షమున ౧౩ వ దినమున సత్యవ
చోనిధియును త్తమ యందును, అహింస యందును నిరతురాలును
తపస్సు, ధర్మము ఉపవాసనియమములందు తత్పరురాలును రాజ

ఋషివధువునకు అను విధీయుములయిన అఖిలధర్మముల నాచరించు సాధ్యమణియును ;—రాజులకు రాజును, హిమవంత మేరు మందర పర్వత సమబలుండును, అసిక అసక (అశ్వక) ముళక (ముండక) సురత (సురాష్ట్ర) కుకుర, అపరాంత అనూప విసర్భ అకరావంతీదేశములకు రాజును, వింధ్య ఋక్షవత పారిచాత (పారియాత్ర) సహ్యాకగిరి (కృష్ణగిరి) మచ (మచ్చ) శ్రీస్థాన (శ్రీగిరి) మలయ మహేంద్రశ్రేష్ఠగిరి చకోరపర్వతములకు పతియును, సర్వరాజలోకమండల ప్రతిగృహీతశాస నుడును, సూర్యకిరణములచే కిలికింత వెట్టబడి వికసించిన శుభ్రమైన కమలమువంటి ముఖముకలవాడును, మూడుసముద్రములయందు జలము త్రావిన అశ్వములు (మేఘములు) వాహనములు గా గల వాడును, పరి పూర్ణమైన చంద్రమండలము వలె మనోజ్ఞమయిన ప్రియ వదనము కలవాడును, వర్షవారణ విక్రమ చారు విక్రముండును, నాగేంద్రునివలె బలిష్ఠములయి మిక్కిలి దీర్ఘములయి సుందరములయిన బాహువులు గలవాడును, అభయదానములచే తడి యారని అభయహస్తములు కల వాడును, నిరంతర మాతృశుశ్రూషకుడును, త్రివర్గసాధనమునకు దేశ కాలముల నెఱిగిన వాడును, పౌరజనుల యొక్క విశేషమయిన సుఖ దుఃఖములు తనవిగా భావించుకొనువాడును, క్షుత్రియుల యొక్క దర్ప మును మానమును మర్దించిన వాడును, శకయవనపల్లవులను నిర్జిం చిన వాడును, ధర్మోపార్జితములయిన సుంకములను తప్పలన్యములను కొని వినియోగింపనివాడును, కృతాపరాధు లయిన శత్రువులందు నయితము ప్రాణహింస చేయనొల్లని వాడును, కడ జాతి కుటుంబము లను ద్విజకుటుంబములనుగూడ నొక్కవిధముగ సంరక్షించువాడును, ఖభారట్ట వంశమును నిరవశేషము గావించిన వాడును, సాతవా హనకులము యొక్కయశమును ప్రతిష్ఠించినవాడును, సర్వమండలాధిప అభివాదితచరణుండును, చాతుర్వర్ణసాయర్యమును నివర్తించినవాడును, అనేక సమరములందు శత్రుసంఘములందు నిర్జించినవాడును, పరాజయ మెదుగని విజయపతాకము గలవాడును, శత్రువుల కసాధ్యమై శ్రేష్ఠ

మమున పురమును రాజధానిగా గలవాడును, కులపురుషపరంపరాగత మైన విపులరాజు* శబ్దముగలవాడును, ఆగమశాస్త్రమునకు నిలయ మైనవాడును, సత్పురుషుడును, సిరి కథిష్ఠానుండును, అంకుశమువంటి వాడును, ఒక్కడే ధనుర్ధరుడును, శూరుడును, ఒక్కడే బ్రాహ్మణుడు అని ప్రశంసింపవగిన వాడును, రామ కేశవ అర్జున భీమ సేనులతో సమానమైన పరాక్రమము గలవాడును, ఉత్సవదినములందు పండుగ లందును సమాజకారకుల కందరికిని ఔదార్యము బ్రకటించువాడును, నాభాగ నహుష జనమేజయ సగర యయాతి రామ అంబరీషులతోడి సమమైన తేజముగలవాడును, పవన గరుడ సిద్ధ యక్ష రాక్షస విద్యా ధర భూత గంధర్వ చారణ చంద్ర దివాకర నక్షత్రగ్రహములవలె నమరములందు అపరిమితమును, అక్షయమును, అచింత్యమును, అభూ తమును అగు పరాక్రమము గలవాడును, తనవరవార్తణమ స్తమునుండి ఆకాశమునకు ఎగసి శత్రుసంఘముల నిర్మించినవాడును, తనకుల మున కపారమైన సంపదలను సముపార్జనచేసినవాడును ;—అగు శ్రీ శాత కర్ణి మహారాజులకు తల్లియు మహాదేవియు నగు శ్రీగోతమీ బలక్రీమహారాణి పెట్టించిన ధర్మము:—కైలాసపర్వత నదృశ మైన తిర్వణ్ణ (తిరశ్చి) పర్వతశిఖరముపై దేవతల విమానమును బోలిన యీగుహను నిర్మింపించెను. మరియు నామహాదేవి ఆమహారాజమాత ఆమహారాజపితామహీ భద్రదాయనీయ నికాయమునకు జెందిన భిక్షు సంఘమునకు దీనిని సమర్పించెను. ఈగుహనెప్పటికప్పుడు మంచినీటి యందుంచి, చిత్రముతో అలంకరించుచుండుటకై ఆర్యురాలైన నా మహాదేవికి ప్రియసేవకుడును పౌత్రుడునగు దక్షిణాపథేశ్వరుడు (శ్రీపుట్రు మావిమహారాజు) ఆమెకు ప్రియ మగునట్లుగను తనతండ్రికి ధర్మపుగను పిసాజపదకమను గ్రామమును, ఈతిరశ్చి (తిరవణ్ణ) పర్వతమునకు అపరదక్షిణాదిశాముఖముగా నున్నదానిని సర్వజాతభోగనిరతు డై దానము చేసెను.

* ఈశబ్దమునకు కీర్తియను యర్థముగలదు. అది అట్లుండగా నిత డీమాటలను కులపరంపరాగతముగ రాజశబ్దమునకు అర్హుడైనవాడును అనియు నర్థము వచ్చును.

సర్వగ్రహవాక్యము.

ఈ శాసనములో రెండవపంక్తియందు ఉదాహరింపబడిన పేళ్లసన్నిం
టినిగూర్చి తెలుసుకొన దలచువారు బొంబాయి గెజటిరు ౧౬ వ సం
పుటమున నాసిక చరిత్రగల అధ్యాయమున, శ్రీయుత చిలుకూరి ఓర
భద్రరావు పంతులుగారి ఆంధ్రులచరిత్ర ప్రథమభాగమును, దేవదత్త
రామకృష్ణ భండార్కరుగారు ఇండియన్ ఆంటిక్వేరీ ౪౭ వ సంపుట
మున ప్రకటించినవ్యాసమును చూచుకొనవలయును. సురాష్ట్ర అనూ
పలక రావంతి కుమర అపరాంత మున్నగునవి రుద్రదమనుని గిరినాథ
శాసనమునందుకూడ గానవచ్చుచున్నది. మిగిలినపేళ్లలో 'అసక' అను
నది "అశ్వక" అని, ముళక అనునది ముండన అని, సంస్కరించవచ్చును.
అశ్వకులదేశ మేదియో నిర్ణయింప వీలు కాదు. భగవల్లాల్
ఇంద్రాజపండితుడు విష్ణుపురాణమునందు ఉదాహృతులయిన "ముండ
కు"లే 'ముళక' అని నిరూపించుచున్నాడు. వీరు శక, తుఖార జాతులతో
పాటు కలిపి పేర్కొనబడి యుండుటవలన ఇంద్రాజపండితునియూహ
బలపడుచున్నది. అయినను ఇందలి సందర్భశుద్ధి విచారింపవలయును.
పారిచాతము పారియాత్ర మని సంస్కరించవచ్చును. మచఃపర్వతము
మచ్చ పర్వతము గావచ్చును. గహత, గృహస్థ అని సంస్కృతము
గావించినటులు సిరిటన శ్రీస్థానగా చూచుకొనవచ్చును. కొందరు
సెటగిరి స్వేతగిరియని యందురు; కాని శ్రేష్ఠగిరి యని కా కూడదా
యని సందియము గలుగును.

గోతమీపుత్రుడు ధర్మోపార్జితకరవి నియోగకరుడని పేర్కొనబడినాడు.
ఈ ధర్మోపార్జిత శబ్దమునుబట్టి రాజు ధర్మము ననుసరించి పన్నులు
గైకొనుచు, ధర్మానుసారముగానే యాధనమును వెచ్చించుచుండినట్లు
స్ఫురించుచున్నది. మరియు "కులపురుషపరంపరాగత విపులరాజన్య"
అను బిరుదములు ఒకవిశేషార్థమును సూచించుచున్నట్లున్నవి. ఇందలి
"పురుష" శబ్దము, రాజ్యము పురుష పరంపరగా ననుభవించబడుచు
న్నట్లు ద్యోతకము చేయుచున్నది. "విపుల రాజనద(శబ్ద)" యనుసమా

సముతరువాత కాలపు శాసనములందు గానబడుచున్న “సమధిగత పంచ మహాశబ్ద” అనునట్లే వినబడుచున్నది. ఎందుచేత నన ‘విపుల’ శబ్దము, మ హాఅను అర్థములో వాడబడినట్లు తోచును. “విపులరాజశబ్దము” రాజాధి రాజశబ్దమును సూచించుచున్నదనియు, శాతకర్ణి మహారాజాధిరాజగుట చేత నాపదముపయోగింపబడినదనియు స్త్రీటుపండితుని వాదము.

“తిరణ్ణు” శబ్దము, అప్పటి కాలపుటుచ్చార్థానుబట్టి వికృతిరూపమును బొందినప్పటికిని, సంస్కృతమునందు “తిరశ్శ్చి” యగుటకు సందియము లేదు. భద్రదాయనీయులు జాధులలో స్థవీరసంప్రదాయమునకు జెందిన భిక్షునికాయమువారు. “ధర్మసేతు” శబ్దము సాధారణముగా ధర్మ మనెడు వారధి (సేతువు) అని అర్థము. బల్లశ్రీమహాదేవి నిర్మించినగుహ ను దానవతి ధర్మసేతు వని పిలిచి యుండుటలో నాశ్చర్యము లేదు. ధర్మసేతువు ఇంద్రాజి పండితు డన్నట్లు అగుహాధికారిపేరు గాజాలదు. పిసాజపదకాయను దత్తగ్రామము సంస్కృతమున పిశాచిభద్రక గావ చ్చును. ఈతరువాత రాబోవు శాసనమునందు జేర్కొనబడిన “సుది సన” గ్రామమునకే పిశాచిభద్రకమని పేరుండెనా యని సంశయము కలుగుచున్నది. ఈశాసనము తటాలున వాక్యమయిన పూర్తిగాకుండ ముగియుటయు, నిది యాయబడిన మూడేండ్లనాటికే మరియొక శాస నమీయబడుటయు అందలి విషయముకూడ భద్రదాయనీయశాఖ యులకు జెందిన దగుటయు, ఆగ్రామముకూడతిరశ్శ్చి షర్వతసమీపము ననుండుటయుజూడ ఈరెండు గ్రామనామములు నొక్కగ్రామమునకే జెందునా అని సంశయము కలుగుచున్నది.

ఈశాసనము ప్రాకృతభాషయందున్నది. ఈశాసనము ఇంచుమించుగా రెండు వేల యేండ్లకు పూర్వమునాటిది. ప్రాచీన బ్రాహ్మి, ఖరోష్ఠి లిపు లు వ్రాయుట చదువుట నేర్చినవారు గాని ఇట్టి శాసనములు చదువ జాలరు. అంతే కాదు. ప్రాచీనలిపిసంప్రదాయముకూడ తెలిసినవారు కావలెను. చదువరి యీశాసనములందు కొన్ని యక్షరములపై చుక్కలుండుట గవనించును. ఆచుక్కలు మూలమందుకూడ గలవు.

వాటికర్థము లేదనియు, నవి కాలవశమున నెండకు వానకుగలిగెననియు కొందరి యభిప్రాయము. కాని అది సరియైనది కాదని నానమ్మకము. ద్విత్యాక్షరములు వ్రాయునపుడు అక్షరముపై చుక్కవెట్టుట ప్రాచీన లేఖకుల సంప్రదాయమైనట్లు గానిపించెడిని.

3

(ఇది పై రెండవశాసనముతోకలిసి శేష భాగములై నున్నది. కాని ఆశాసనము నకును దీనికిని నడుమ స్వస్తికములము చెక్కబడినది. అందువలన నిది పైదానియొక్క భాగము కాదనియు, దానికి సంబంధించిన దనియు నెఱుగనది.)

మూలము.

౧౧. సిద్ధం! నవనరస్వామీ వాస్తిపుత్తో సిరిపుళుమవి ఆనపయతి.
గొవధనె ఆమచ

౧౨. సివఖదిల య అంహేహి నవ ౧౯ గి, ౧౨, దివ౧౩ధనకటక నమ
నహి య ఎధ పవతె తిర [ఘ్రిమ్మి.....]న ధవసెతున
లెనస పటిసధరణె ఆఖయ నివి] హేతు ఎధ గొవధనాహారె
దఖణమగె గామొ సుదినణా భిఖుహి దెవిలెణవాసెహి నికా
యెన భదాయెనియెహి పతిగయ దఖో ఎతన దానగామస
సుదసనాన పరివటకె ఎధ గొవధనహారె పువమగె

౧౩. గామ సమలిపద దదామ ఎతత మహాలవికెన ఒదెన ధమ
సెతుర లెణస పటిసధరణె అఖయనివిహేతు గామసామలి
పద భిఖుహి దెవిలెణ..... భదాయనయెహి పతి
గయ్య ఒయపపెహి ఎతన చ గామస సామలిపదస భిఖుహల
పరిహార

౧౪. వితరామ అపాలన అనొమస అలొణఖాదక అరతనవినవిక
నవజాతపరిహారిక చ ఎతె హి న పరిహారెహి పరిహారెహి ఎతచ

గామ సమలిపద పరిహారేచ ఏథ నిబధాఃహి సు[దస]న
గామస చ సుదసనాన వినిబధకారేహి అణతా మహాసేనా
పరినా మెధునన స్రాతకనినా ఛతోబటికా. వానకేహి మాధ
[ఛాతా] తో దతాపటికా సవ ౨౨ గి పథే దివ ౭ సత
కణినా కటాగోవధన వాధవాన ఫాసు [కాయో] విష్ణు పాలెన
స్వామి వణణిత నమో భగవతస పతి పతపత జినవరన బుధస.

సంస్కృతము.*

౧౧. సిద్ధమ్. సవనరస్వామీ వాసిష్ఠీపుత్రః శ్రీ పుళుమావి ఆజ్ఞాప
యతి, గోవర్ధనే అత్ర చ

౧౨. శివఖండిలాయ, అస్మాభిః సవత్ ౧౯ గ్రీష్మేపక్షే, ౨ దివసే
౧౩ ధనకటశ్రమణేభ్యః ఏతత్పర్వతే త్రిశ్శిల్లి.....ధర్మ
సేతోః [లేణ]ప్రతిసంతరణ అక్షయనీవిహేతుః ఏతద్గోవర్ధన
హారే దక్షిణమార్గే గ్రామః సుదసన (సుదర్శనః) భిక్షుభ్యః
దేవీ [లేణ]వాసిభ్యః నికాయ భద్రాయనీయేభ్యః ప్రతిగృ
హదత్తి ఏతస్య దానగ్రామస్య సుదసన (సుదర్శన) పరివాటి
కే ఏతద్గోవర్ధనహారే పూర్వమార్గే

౧౩. గ్రామం నామలిపదం (శ్యామలపథం) దదామ, ఏతన్మహా ఆర్య
కేణ [బదెన]ధర్మసేతోర్దేణస్యప్రతిసంతరణ అక్షయనీవిహేతుం
గ్రామం నామలిపదం (శ్యామలపథం) భిక్షుభ్యః దేవీ [లేణ]

*ఈసంస్కృతీ కఠిణ మింకను పరిష్కరింపబడి యున్నది. ఇయ్యది కుద్ధమని
చదువరులు గ్రహింప కుందురు గాక.

[] ఇట్లు చతుర కుండ లీకరణములందున్న పదములు ప్రాకృతములు. వాటిసం
స్కృతీకరణ మింకను చేయబడి యున్నది

() ఇట్లు మూడు కుండ లీకరణము లందున్న పదములు శాసనము నందు పూరిం
పబడినవి. అవి అత్ర స్పష్టముగా గాన బడకున్నను శాసన పరిశోధకలు ఆపద
ము లున్నట్లు చదువుచున్నారు.

వాసభ్యః నికాయ భద్రాయనీయేభ్యః ప్రతిగ్రహాయ [పరిహి]
 వీతస్య చ గ్రామస్య సామలిపదస్య భిక్షుహలపరిహారం

౧౪. వితరామ; అపాలి; అనేయ; అలవణభావకః; అరాష్ట్రనివేశకః;
 సర్వజాత పరిహారకః చపత్తైః హీనపరిహారైః పరిహృత్య దత్త
 స్య పరిహారాన్ అత్ర నిబంధయ సుదసనే (సుదర్శనే) సుదసన
 గ్రామంచ వినిబంధం కురు ఆజ్ఞప్తం మహాసేనాపతినా మేధునేన
 (శాతకర్ణినా) ఋషివాటికావాసిభ్యః [హతభతా] దత్తప్రతికా
 సంవత్ - ౧౨ గ్రీష్మేవక్షే...దివసే ౭ (శాతకర్ణినా) కృతా
 గోవర్ధన వాస్తవ్యేన ప్రేషితా విష్ణుపాలేన న్యామినో అవ
 నతేన భగవతః పతి పణే జన వరస్య బుద్ధస్య,

అంగీకరణము.

సిద్ధం, నవనరస్వామియగు శ్రీపురుమావి మహారాజు గోవర్ధనమం
 దున్న శివఖండిలున కిట్లు ఆజ్ఞాపించుచున్నాడు. మాచేతను మావిజయ
 రాజ్య సంవత్సరములు ౧౯-వ గ్రీష్మఋతువు రెండవ పక్షమున ౧౩-వ
 దివసమున తిర్వణ్ణా పర్వత శిఖరమునందున ధర్మసేతువని పేరుగలదేవీ
 గుహాయును నివసించుచున్న భద్రావనీయ నికాయమునకు జెందిన
 ధనంశబక వాస్తవ్యులగు శ్రామికులకు మహాదేవిగుహ నెప్పటి
 కప్పుడు మంచినీటిలో నుంచుటకై ధర్మముగా అక్షయముగా ఆయుము
 సాగివచ్చుటకుగాను ఈయబడిన గోవర్ధన హార (విషయ) మున దక్షిణ
 మార్గముననుదక్షిణ (సుదర్శన) గ్రామమునకు బదులుగా యీగోవర్ధన
 హారమందే పూర్వమార్గమున యున్న సామలిపద గ్రామము ఈయబడినది.
 మహాఅర్యకునిచే నీయబడిన యీసామలిపద గ్రామమును మహాదేవి
 గుహాయందున్న భద్రావనీయనికాయులగు భిక్షువులకు వారసుభవిం
 చుటకై పుణ్యము కొరకు నిర్మింప బడిన ఆగుహకు అక్షయ్యముగా ఆ
 యమును రాబట్టుటకుగాను, నీవు ఒసంగవలయును; ఈసామలిపదగ్రా
 మమును భిక్షుహలపరిహారముగా నిచ్చితిమి. [అనగా భిక్షువుల యన

బడిన భూముల కెట్లు సర్వకరములు (సుంకములు) పరిహరింపబడె నో అట్లే (నిచ్చితిమి). ఈ గ్రామమును రాష్ట్రీయనియోగులు ప్రవేశింపకుండుటకును, అట్టివారు దీని చెంతనైన బోకుండుటకును, వారు ఉష్ణత్రవ్యకొనకుండుటకును ఆవిషయమందలి పాలకులు (అనగా కావలి కైయుంచబడిన రాష్ట్రీకులు) ఏవిధముగను సంబంధము కలుగజేసుకొనకుండుటకును కట్టడజేసి వేయేల సర్వజాతకరిపరిహరముగ ఇచ్చితిమి. ఈ గ్రామమునకు అన్నివిధములగు సుంకములును మాచేత వదలి వేయబడినట్లు ప్రకటింపవలయును. సర్వకర కరిహారమైన యీసామలిపదగ్రామదానమును సుదనన గ్రామమునందు అప్రమత్తుడవై ప్రకటించుము. అట్లు చేయవలసినదని సుదనన గ్రామదానమును ఉపసంహరించుటకు నియోగింపబడిన రాజకీయులకు నీవు ఆజ్ఞాపించ బడితివి. ఈశాననము మెఘున మహాసేనాపతిచే లిఖింపబడి అక్షపటలి కుడగు [శాతకర్ణి]చే సారక్షింపబడుచున్నది. ఈదానశాసనము [శ్రీశాతకర్ణి] యొక్క విజయరాజ్యసంవత్సరములు ౨౨ వ యేట, గ్రీష్మ ఋతువు...పక్షమున ౭ సప్తమవాసరమున నీయబడినది. గోవర్ధన విషయవాసు లగు కుటుంబిరులకు నైశ్వర్యాభివృద్ధిగో విష్ణుపాలుడీ దానమును బ్రకటించుచు భగవానుడును జనవరుడును బుద్ధదేవునకు నమస్కారము లాచరించుచున్నాడు. నమో భగవతే జనవరాయ బుద్ధాయ.

సంగ్రహ వ్యాఖ్య.

ఈదానశాసనము చరిత్రకారున కనేకచిక్కులను కలిగించుచున్నది. పైని ప్రకటించిన ౨ వ దానశాసనము అనూహ్యముగా నుండుటయు, నిది దానిని అనుసరించియే యుండుటయు నొకటి దానియందు దత్త గ్రామము పిశాచి పద్రకమని యుండుటయు, దీనియందు సుదననమని బేర్కొనబడుటయు రెండవది. పిశాచీపద్రకమే సుదనన గ్రామమని బూలరు, సేనార్థపండితులమతము. అందులకు ఈదానశాసనమునం దివ్వబడిన పూర్వపుశాసనము యొక్క/తిథి వారవర్షములు మొదటిదానితో

సరిపోవుచుండుట ప్రబల కారణము. ఈ రెండు గ్రామములును ఒక్కటే అయిన గావచ్చును. ఈ శాసనము ధనకటక వాస్తవ్యులగు శ్రామణులను ఉదాహరించుచున్నది. మొదటిదానము, వ్యాకరణయుక్తమయిన వాక్యమయిన లేకుండ పరంపరాగతమైన ఆచారవిరుద్ధముగ “సర్వజాత భోగనిరతి” అని ముగింపబడుటయు, వెంటనే మఱియొక దానము పూర్వమీయబడిన దానిని ఉపసంహరించుకొనుచు నిచ్చుటయు చూడ నీ రెండింటికిని నడుమగల మూడేండ్లలో నేవియో విపరీతములు వుట్టియుండె నని యూహించుకొనవలయును.

ఇందుగల ధనకటక శ్రామణులును, నవనర స్వామి యను మాటలు మిక్కిలి దురూహ్యము లయి యున్నవి. ధనకటము-ధన కటకమని కొందరి మతము; కాని దీనితరువాతి శాసనమందు బెనకటయని యుండుటచే నవనరస్వామి యనగా, కాథియవాడులోనున్న నవన(గ)రస్వామి యని కొందరర్థము చేయుచున్నారు. కాని యామతము యథార్థమని నాకు తోచుటలేదు.

ఈధనకటమే ధనకటకమని నాయభిప్రాయము. నవనగరస్వామి యని శ్రీపురుషమాయికి విశేషణము చేర్చుటచేతను, గోతమిపుత్రుడు “పురవరస్య” అని పైరెండవ శాసనమందు దెలుపబడియుండుటచేతను, ఈ నవనగరము క్రొత్తగా అమరావతి చెంత గట్టబడిన నవనగరమని పిలువబడుచుండిన ధనకటకము గావలయు నని తోచుచున్నది. మరియు నీధనకటకమును, గోతమిపుత్రుడే నిర్మించినట్లుగూడ ‘పురవరస్య’ పైపదమును బట్టి యూహింపవలగుచున్నది.

శాసనలేఖకుడగు మహాసేనాపతిపేరు సరిగా తెలియవచ్చుట లేదు. అక్కడ అక్షరములు అరిగిపోయినవి మహాసేనాపతియొక్క నియోగము శాసనలేఖనముగాక వాటినిసంరక్షించి చెల్లింపజేయుట యని గుప్తరాజుల శాసనములను బరీక్షించిన వారికెల్ల దెలియును.

ఈనత్త పత్రికను రక్షించునాతడు విష్ణుపాలుకట. వ్రాసిన వాడు మహా సేనాపతి. అక్షపటలికునిపేరును, దానపతియు స్వామియునగు మహారాజు పేరును ఇందు సంశయాస్పదములు. నవనగరస్వామిమాత్రమనియే గాని పుళుమావిచక్రవర్తియైనట్లు గాన్పింపదు. అట్లయినచో నిదియును పై ౨ శాసనములును, ఆతనితల్లిడియగు గోతమీపుత్రుని నాటివా? లేక పుళుమావియే ధనకటకాధీశ్వరుడైన చక్రవర్తియా? అని సంది యము గలుగును.

రాజమహేంద్రవరము.

భావరాజు వేంకట కృష్ణరావు.

రే డి యో

సాతూరి పట్టాభిరామయ్యగారు, ఎం. ఏ,
(అధ్యాపకులు : నోబిలుకళాశాల, బందరు.)

వ్యాసం తెలుగులో వ్రాస్తున్నా వాడుకలో ఉన్న ఇతరభాషలలోని పదములనుగాని, సులభంగా తెలుసుకోవడానికి అవసరమయ్యే ఇంగ్లీషుమాటలనుకాని వాడతాము. ఎందుకంటే విషయము బోధపడడం అవసరమని మాఉద్దేశం. ఇప్పటికాలములో అభివృద్ధిచెందుతున్న శాస్త్రవ్యవహారాలు తెలుసుకోవడానికి అభిప్రాయాలు తెలియడం అవసరంగాని పేర్లు ఏవైతేనే మని అనుకుంటున్నాముకూడాను. దేశములో సామాన్యచులకు మోటారుకారంటేను డ్రైవమో అంటేను తెలిసినంతచులకనగా ఏదోకొత్తగా సృష్టించినబారెడు సంస్కృతపుమాటతో చెప్పితే తెలియదు.

అందుకని తెలిసే తెలుగుమాటలుంటే వాడక ఇంగ్లీషుమాటలకు తెలుగు ప్రత్యయాలు కలిపి వ్రాయము. సాధ్యమైనంతవరకు తేట తెలుగే వ్రాస్తాము.

ప్ర వే శ క ం.

• వార్తాపత్రికలలో బ్రాడ్ కాస్టింగు అని రేడియోఫోను Radio Phone అని చాలామంది చదివివుంటారు. బ్రాడ్ కాస్టింగంటే వెదచల్లటం. ఏమి వెదచల్లటం? ఎట్లావెదచల్లటం? వార్తలను ఉపన్యాసములను సంగీతమును ఒక కేంద్రప్రదేశమునుండి చుట్టు ప్రక్కలనుంచుచోట్లకు యంత్రసహాయముతో ఎవరింట్లో వారు వినేటట్లు పంపడం. ఎంతదూరం వినబడేది అంటే యంత్రముయొక్క శక్తివల్లను, వినేయంత్రము Radio Phone యొక్క శక్తివల్లను గాలిలోని అనుకూల పరిస్థితులవల్లను నియమింపబడుతుంది. ఇప్పట్లో షుమారు పదిమైళ్లదూరం లగాయళ్ళు భూప్రపంచము అంతటను విన

దగినట్లు పంపేయరాదు అన్నది. వినడానికికూడా అట్లాగే పరిమాణంగా యంత్రాలున్నవి. పెదచల్లడం యెట్లాగంటే విద్యుచ్ఛక్తిని (Electricity) ప్రయోగించి ఆకాశములో Ether తరంగములను పుట్టించి వాటిని బ్రసరింపజేసి వాటితో వార్తలు మొదలైనవాటిని అన్నిదిక్కులకు అందచేయడంవల్ల ఈ ప్రసరింపచేయబడిన సూక్ష్మ శక్తిగల విద్యుత్తరంగములను ఆకర్షించి వాటిని పెంపొందించి మరల వాటిని శబ్దరూపంగా మార్చి వినిపించడం రేడియోఫోనుయొక్క పని. ఇట్లా ప్రపంచమును వింతగాలుపుచున్న సాధనసామగ్రి విషయం మాదేశీయులకు అందులో ఇంగ్లీషురానివారలకు ముఖ్యంగా తెలియ చెప్పవలెననే కుతూహలం మాకు కలిగింది.

అదిగాక మాపూర్వో సంపన్నగృహస్థులొకరు ఒకబలిష్ఠమైన రేడియోఫోనును నెలకొల్పి దానిమూలమున పగటివేళగాకపోయినా రాత్రివేళనయినా ప్రతిరోజూ కొలంబోలోనిసంగీతమును వింటున్నారు. దానినిచూచి మాయూరివారు చాలావింతగాని దానిసంగతియేమి అని నన్నుప్రశ్నించుటచేత ఈక్రిందివ్యాసములను వ్రాసి అందరికి మాచేత నైనమట్టుకు ఈనాటిశాస్త్రీయ విషయములను తెలిపి వాటిజ్ఞానమును పెంపొందించవలెనని ఈవ్యాసరచనకు పురికొల్పబడితిమి.

విషయం గొప్పది. అనేకపరిశోధకులకష్టపరిశ్రమలవల్ల పైకి తేబడినది. ఒకవ్యాసమున పూర్తిచేయుటకు ఏలులేనిది అగుటచే ఒకవ్యాసపరంపరను వ్రాసి ప్రజల కందజేయవలసింది. ప్రస్తుతవ్యాసములో వార్తావారణాచరిత్రమును సూత్రప్రాయముగా వ్రాయదలచితిమి.

* ఈభయలనే పదాన్ని ఆకాశమనే పదంచేత, తద్వారా చేతనము. కాని, శబ్ద, సుగంధాకాశం'' అనేనిష్ఠచనము ఇప్పట్లేవదుకొనాలి. ఆకాశం గగనం కూడ అనే నిమిత్తం వాక్యాన్నిబట్టి వాడవలసి వచ్చింది. శబ్దం వాయుతరంగమల ద్వారా మనకు గోచరమవుతున్నది. ఘనమో ద్రవమో వాయువో అగు పదార్థములం దేవస్తుపంచల సంకసపడినా శబ్దగోచరంకాదు. ఈభయో ఏమిలేని వోటనూ, వస్తువులేన్న వోటనూ సమాసముగావున్నట్లు పూహించబడ్డది. ఇంద్రియాలవల్లను ఇంద్రియాలకు సహాయంచేసే ఇతర పరికరాలవల్లను తెలియబడదు. అందుచేత ఆకాశమనే పదాన్ని వాడినాము.

వార్తాహరణచరిత్ర.

అనాదినుంచీ, అనగా మానవజాతి మాటలనునేర్చి సంభాషించ గలిగి నప్పటినుంచీ కేక అందనిదూరంలో ఉండేవాళ్లకు తమకబురుచెప్ప వలెనని కోరిక ఉండేది. దానికి పూర్వకాలంలో మనదేశంలో ఏమిచేసే వారో నేనుచెప్పలేనుకాని అమెరికాదేశములో ఇండియనులు Red Indians బుద్ధికుశలతతో కొన్నిమార్గాలు అవలంబించారు. అందులో ఉదాహరణకు ఒకటిచెబుతాను. చెట్టుయొక్క మానులను, గొట్టములవలె తొలిచినది, ఒడ్డునరెండుచోట్ల కొంచెములోతుగా పాతేవాళ్లట. వార్త పంపేవాడు ఒక గొట్టంమీద కొయ్యను త్రితో మనటెలిగ్రాముగుర్తులవంటిగుర్తులతో దెబ్బలుకొట్టేవాడట. రెండోవాడు రెండోగొట్టానికి తన చెవినిమోపి ఆదెబ్బలపరంపరను విని, ఆవార్తను కనుక్కునేవాడట. ఇది చూస్తే సరిగా మనటెలిగ్రాము ఆఫీసులో జరిగేరీతిగానే ఉంది. కాని ఈ దెబ్బలు వినబడేదూరం బహుకొంచెమని వెంటనే ఊహించవచ్చును. అంతేగాక శబ్దంప్రసరించేవేగంకూడా విద్యుచ్ఛక్తిప్రసరించే వేగంకంటె చాలాస్వల్పము. విద్యుచ్ఛక్తి, వెలుతురూ, రేడియోతరంగాలూ, సెకండుకులక్షయెనభై యారువేలమైళ్లు నడుస్తాయి. శబ్దమో సెకండుకు పద కొండువందల అడుగులుమాత్రమే. అందుచేత పూర్వపుపనిముట్లు కొంచెముదూరముమాత్రమే ఆక్రమించగలవు. కాని విద్యుద్వార్త ఎంతదూరమైనా బహుకొద్దికాలంలో రాగలదు.

మధ్యకాలంలో, అనగా విద్యుద్వార్తప్రచారంలోకి రాకమునుపు, సైన్యాలను నడపడానికి కావలసినవార్తలుపంపడానికి కనుచూపుమేరలో పగలు జండాబనూ, రాత్రి దీపాలనూ వాడి, వాటి కుడియెడమగానీ పైకి కిందికిగానీ కదలికతో వార్తలు పంపేవారు. ఈపద్ధతి కొంత వరకు ఇప్పుడుకూడా ప్రచారంలో ఉన్నది. రిజర్వుపోలీసు ఉండేచోటికి వెళ్లితే అక్కడజండాలతో వర్తమానం పంపడంపైనికులు నేర్చుకుంటూఉంటారు. ఇట్లాంటిదే ఎత్తైన స్తంభానికి పైకికిందికివంగే చెక్కతగిలించిదానిని భూమిమీదఉండి ఆడించుటచేత మరికొంతదూరమును

జయించారు. వీటిని సిమెంటుతో నిర్మించారు. ప్రతిరైలుస్టేషను దగ్గర వీనిని మనము చూడవచ్చును. కాని ఇదిమాత్రం ఎంతదూరం పనికివస్తుంది? ఇంతే గాక ఇవివర్షంకురుస్తున్నా పొగమంచుపట్టినా ఎందుకూ పనికిరావు.

దీనికి తర్వాత గుర్రపుస్వారిలను ఉపయోగించి ఒక చోటనుంచి మరియొకచోటికి ఉత్తరాలు పంపేవారు. ఈపద్ధతి యొక్క అభివృద్ధివలననే త్వరగానడిచే యానముల నుపయోగించే పోస్టుపద్ధతి స్థిరపడినది. అనగా కాలము పట్టినా దూరానవున్న మనవాండ్లతో వ్యవహరించడానికి వీలయింది. కాని, మానవస్వభావ మేమంటే, ఎట్లాగైనా ప్రయత్నించి దూరమును కాలమును కూడా జయించాలని ఉంటుంది. ఇది మనపోస్టాఫీసులలో వుండే టెలిగ్రాములద్వారా చేయగలిగినారు. ఈ టెలిగ్రాములు తీగెలసహాయముతో విద్యుచ్ఛక్తిని ప్రసరింపజేసి క్షణమాత్రకాలంలో ఎంతదూరమునకైనా వార్తలను పంపుటను కనిపెట్టినారు. దీనియొక్క ప్రారంభం దగ్గరినుంచీ ఇప్పటివరకు జరిగిన అభివృద్ధిని చెప్పవలెనంటే దాని కొకపుస్తకం అవుతుంది కాని క్లుప్తంగా కొంతచెప్పకపోతే దీనినుంచి తీగెలేని విద్యుద్వాహరణము (Wireless Telegraphy) గాని, దూరశ్రవణము (Wireless Telephony) గాని గ్రహించడం చాలాకష్టము. ఈ రెంటినికలిపే ఇప్పటి రేడియో Radio అని వ్యవహరిస్తున్నారు.

సరిగా పనిచేసిన టెలిగ్రామయంత్రమును కనిపెట్టినవాడు శామ్యుయల్ ఎఫ్. బి. మార్కు అనునాయన. ఇంతకుముందు సర్ ఛార్లెసు హేట్టన్ Wheatstone అనునాంగ్లేయపండితుడు ఒకరకపుతంతివార్తను కనుగొనెను. కాని అది యంత్రతృప్తికరముగా పనిచేయలేదు. మార్కు ౧౮౨౯ వ సంవత్సరమున చిత్రలేఖనమును యూరపుఖండములో నేర్చుకొని తనదేశముగు అమెరికాకు వరలుచున్న యోడయందు డాక్టరు జాక్సన్ అనునాయనను కలుసుకొనెను. ఆయన పారిసునగరములో పరిశోధనలు జరుపుచున్న ఆంపేరుగారిని కలుసుకొని ఆయనవద్దనుండి ఒక ఎలెక్ట్రోమాగ్నెట్టును వెంట తీస్తూవుండెను. దీనిని చూడ మార్కుకు

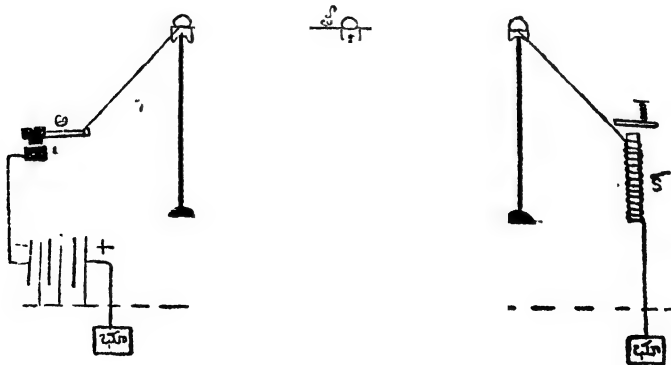
వింతా గారవం కలిగినవి. నూతనలభిప్రాయాలు తోచినవి. ఎల్లెక్కో మాగ్నెటంటే యేమిటి?



పె చిత్రమును చూడుడు. 'క' అనేది బాటరీ. 'చ' అనేది కీ. అనగా బీగము. 'ట' అనేది తీగ చుట్ట. 'త' అనేది తీగను అంటుకుండా ఆచుట్ట లోనికి నొప్పించిన ఇనుపకడ్డీ. 'చ' అనేకీని నొక్కితే బాటరీనుండి విద్యుచ్ఛక్తి తీగవెంట

ప్రవహిస్తుంది. అట్లా ప్రవహించినంతసేపు 'త' అనే ఇనుపకడ్డీకి వేరొక ఇనుపముక్కను ఆకర్షించే శక్తి ఉంటుంది. కీనివదలగానే ఆశక్తి పోతుంది. 'ప' అనే ఇనుపముక్కను ఒకస్పృంగుకు వ్రేలాడగట్టితే 'త' కు ఆకర్షణ శక్తి ఉంటే 'ప' దానిమీద పడి టంగు మనుమోత పుడుతుంది. ఆశక్తి 'త' కుపోగానే 'ప' పైకి ఉడ్చబడుతుంది. 'చ' ను ఎక్కువసేపునొక్కితే 'ప' 'త' మీద ఎక్కువసేపునిలబడుతుంది. ఈఎక్కువసేపుతక్కువసేపునిల బడుటచే కలుగుశబ్దముల చేసినాడుమార్పు. ఆంగ్లభాషలో ప్రతిఅక్షరా నికి అంకెకు పొట్టిపొడుగుశబ్దములతో గుర్తులనుపెట్టి వాటిద్వారా తెలి గ్రామములను ఇప్పటికి మార్పుగుర్తులతోనే నడుపుచున్నారు. ఈగుర్తులనే మనరేడియోగ్రాం (అనగా తీగలేని తెలిగ్రాం) లోపూడానడుపుతున్నారు.

ఒక ఊరినుంచి ఇంకోఊరికి ఈయంత్రములను యెట్లా కలిపేది క్రిందిపటములో చూడవచ్చును.



కాని మొదటిపటంలో 'క' అనే బాటరీచివరలను ఎడతెగని తంతితో కలిపినగాని శక్తి ప్రవాహము ఏర్పడదు. ఈ శక్తి కొన్ని వస్తువుల లోనుండి ప్రవహిస్తుంది. కొన్నిట్లో ప్రవహించదు. ప్రవహించేవాటిని కండక్టర్లు Conductors అంటారు. ప్రవహించనివాటిని ఇన్సులేటర్లు Insulators అంటారు. కండక్టరుచుట్టు ఇన్సులేటరువస్తువును పూసిన దానిని ఇన్సులేటు చేసిన కండక్టరు అంటారు. వెనుకటిపటములో 'ట' అనే తీగచుట్టు ఇన్సులేట్ చేసినతీగె. అందువల్ల తీగెలోని శక్తి ప్రవాహము కండక్టరయినప్పటికి 'త' అనే ఇనవఖడ్గీలోకిపోదు. దానిదారిని మిగిలిన తీగెవెంబడి పోతుంది.

కండక్టర్ల పట్టీ.

లోహములు.

భూమి.

శరీరము.

నదీ ప్రవాహము

మొదలగునవి.

ఇన్సులేటర్ల పట్టీ.

పట్టు, దూది, గాజు

పింగాణీ, మైనము

గంధకము, రబ్బరు

మొదలగునవి.

2-వ బొమ్మలో 'అ' ఒక ఊరు. 'క' రెండవ ఊరు. 'అ' అను చోట కీనినొక్కితే శక్తి ప్రవాహము 'అ' లో బయలుదేరి 'త' అనుతీగె గుండా 'క' కుపోయి, అక్కడ ఎలెక్ట్రోమాగ్నెటును శక్తివంతమునుజేసి అక్కడనుండి భూమిగుండా తిరిగి బాటరీ అంతమును చేరును. కీనివద్దల గానే శక్తి ఎలెక్ట్రోమాగ్నెటుకు పోయి స్పింగుతో వ్రేలాడగట్టిన ఇను పముక్క పైకిలేచును.

ఈపటములో శక్తిపోవుట కొకతీగె, తిరిగివచ్చుట కొకతీగె లేదు. తిరిగివచ్చుటకు భూమిని ఉపయోగించినారు. ఇందుల్లో ఒకతీగె అవసరము తగినది.

ఇట్టి ప్రదర్శనమును చూపించినా మార్పును ఆదరించినవారు లేరు. ఆకాలంలో శ్రాత్త అభిప్రాయాలను ఏ ప్రభుత్వమువారుగాని వర్తకశ్రేణులుగాని ఆదరించలేదు. పైగా అతనిని గేలిచేసి వెక్కిరించి నారు. ఇది ఒక్కమార్పు గతయేకాదు. అంతకు ముందు ఉండిన

గొప్పనూతన విధానములను కనిపెట్టిన వారందరిగతియు నింతే. నూతన సిద్ధాంతములను కనుగొన్న పరిశోధకులను ఆయాకాలాలలో తగుల జెట్టినారు. శిక్షించినారు. జైలులో పడవేసినారు. అప్పటికిని శాస్త్రీయమగు సత్యము జయించక పోలేదు. 'సత్య మేవ జయతి'.

ఈకాలంలో పరిశోధకులకు కొంతగౌరవ మేర్పడినది. కాని ఏదైనను నూతనసిద్ధాంతమును వక్కాణించగానే పరిహాసం మాత్రం తప్పలేదు. ఎందుచేత? మానవస్వభావానికి మార్పుగిట్టదు. కాని రుజువును ఒప్పుకొనక తప్పదు.

మహానుభావుడగు మార్కు టప్పటి సముద్రములలో నుండు తీగెలను ఖండఖండములను కలుపుతీగెలను వాటిద్వారా దూరమును కాలమును జయించుటను గూర్చి కలలను మాత్రము కనుచుండెను. ఆయనకాలములో వీనిని విని వెక్కిరించినా, తర్వాత అవి అన్నియు సిద్ధించినవి.

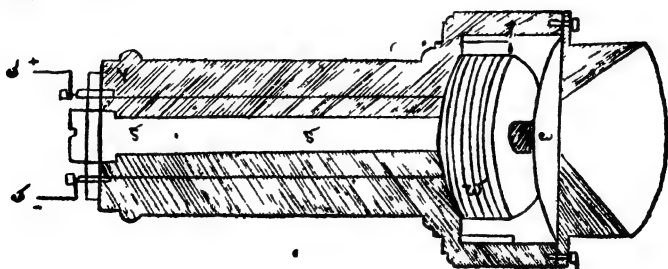
ఈపద్ధతిని సంకేతముద్వారా వార్తలు సాగుచుండినా మాటలుమాటలుగానే దూరమున నున్నవారికి వివరబట్టెట్లు చేయుడంకొరకు తర్వాతిపరిశోధకులు ప్రయత్నించేశారు. వీరిలో ప్రథముడు, ముఖ్యమైనవాడు ఎలెగ్జాండరు గ్రాహంబెలు అనునాయన. ప్రథమమున ఈయన ప్రయత్నము ఒకతీగెమీదనే అనేకవార్తలను ఏక కాలమున పంపుటకై యుండెను. అనేక ఎలెక్ట్రోమాగ్నెట్లు నుపయోగించి వాటిమూలమున వివిధశ్రుతులు గల రేకులను మ్రోగించి వాటిమూలమున భిన్నవార్తలను ఒకమాటుగా ఒకతీగెమీద నడుపుటకు ప్రయత్నించెను. సిద్ధాంతరీత్యా ఊహ బాగుండెను. ఒక తెలిగ్రాంకంపెసీవారు ఆతనికి ధనసహాయము చేసిరికూడాను. కానివాడుకలో ఆపనిముట్టు సరిగా పనిచేయలేదు.

విఘ్నపరంపర ఎదురుకొన్నా ఉత్తములు ప్రారంభించినపని వదలరు ; గనుక పరిశోధనను జరుపుచు ఒకనాడు తనతో సహకారిగా పనిచేస్తున్నవానితో "నీకాశ్చర్యమును కలిగించు క్రొత్తఆలోచన నాకొకటి తట్టింది. అది నీకు చెబుతానువిను. విద్యుచ్ఛక్తి ప్రవాహబలమును

హెచ్చుతగ్గులుగా మార్చగలిగినా మానవ ఉచ్చారణను తెలిగ్రాం ద్వారా పంపగలను సుమా అన్నాడు. ఇట్లా వారికర్మాగారంలో పని చేస్తుండగా ఒకనాడు ఒకఎలెక్ట్రో మాస్కెట్టు యొక్క రేకు సరిగాపని చేయక ఆగిపోయెను. ఆగినదానిని మరల ఆడించుటకు బెల్ యొక్క సహకారి రేకును లాగగా, బెల్ కు ఒకవిధమగు వింతశబ్దము వినపడ్డది. ఏమిటది? ఏంచేసినా? ఏమిమార్చుకు? నే వచ్చిచూస్తాను? అని సహకారియగు రాట్సునును అడిగినాడు. ఆక్షణంలో 1875 వ॥నం జూను 2 వ తారీఖున తెలిపోను పుట్టింది. ఈఆడుతున్న రేకుతీగలో విద్యుత్ప్రవాహబలాన్ని వేరువేరుగా మార్చింది. బెల్లునగ్గిర పున్నపనిముట్టు అభిన్నప్రవాహాన్ని శబ్దంగా మార్చివేసింది. ఇంకేం కావాలి? బెల్లు ఊహసిద్ధించింది. వాళ్లసంతోషానికి మేరలేదు. అదినజమో కాదో అని అనేకసార్లు దాన్ని పరీక్ష చేసి సిద్ధాంతం సరిగా ఉన్నదని రుజువు చేసుకొన్నారు.

మర్నాడు ఉదయాన బెల్లుయొక్క సూచకల ననుసరించి వాట్సును పనిముట్టును కట్టాడు. దానితో మూడో అంతస్తు మీదినుంచి క్రిందికి మాట్లాడడానికి ప్రయత్నంచేశారు. మాటలు సరిగా వినబడలేదు; గాని కొన్నికొన్ని భాగాలు వినపడ్డవి. పనిముట్టును కొంచెం వృద్ధిచేస్తే బాగా ఉపయోగిస్తుందని ధైర్యం వచ్చింది. పని ముట్టును క్రమక్రమంగా బాగుచేశారు. బెల్లు తెలివితేటలూ, వాట్సును నేర్పరితనమూ రెండూ కలిసి మాటను పంపేపని ముట్టూ, వినేపని ముట్టూ తయారుచేసినవి.

బెల్లు మొదట ప్రదర్శించిన తెలిఫోను పని ముట్టు బొమ్మను క్రిందచూడవచ్చు. మాటను తీగెలద్వారా పంపడానికి వినడానికి దాన్నే వాడారు.



ఈబొమ్మలో 'క' అనేది ఒక బలమైన మాగ్నెటు. 'చ' అనేది మాగ్నెటు కొనను అమర్చిన తీగచుట్టబండి. 'ట' అనేది దానిముందర దగ్గరగా అమర్చిన మాగ్నెటుగా చేసిన పల్చని ఇనుపరేకు.

'త' 'త' అనేవి తీగచుట్ట యొక్క కొనలను దూరమున నున్న వేరొక ఇట్లాంటి పని ముట్టుకు కలిపే తీగలు.

ఇందులో ఒక క్రొత్త సిద్ధాంతం వుంది. ఒకతీగచుట్ట ఎదుట మాగ్నెటు ముందుకు కదిలినా వెనుకకువచ్చినా ఒకక్షణకమైన విద్యుత్ప్రవాహం చుట్టలో కలుగుతుంది. ఈప్రవాహబలము కదలికయొక్క పరిమాణంచేత, తరుచుదనం (ఫ్రీక్వెన్సీ) చేత నియమింపబడుతుంది. ఈవిధంగా ప్రవాహబలాన్ని మార్చగలిగారు. ఈపని ముట్టులోకి మాట్లాడితే మాటలశబ్దాని కనుగుణ్యంగా రేకు కదులుతుంది. ఈకదలికవల్ల వేరు వేరు బలంగలవిద్యుత్ప్రవాహం తీగల గుండా దూరంగా వున్న పనిముట్టు లోకిపోయి, అక్కడిరేకు ఇక్కడి రేకు యొక్క కదలికను సరిగా అనుకరిస్తుంది. అందుచేత అక్కడిపని ముట్టును చెవికి పెట్టుకుంటే ఇక్కడ మాట్లాడినమాటలే అక్కడా సరిగా విసబడతవి.

ఇంతమాత్రంచేత మనంచూచే టెలిఫోను యింతేకాదు. మాటలు దూరం ఎక్కువైతే చెడరిపోతవి. అట్లాకాకుండా సరిగా వినబడడానికి కావలసినమార్పులు అనేకంచేశారు. వాటినిచెప్పడం మనకు అనావశ్యం. మూలసూత్రం తెలిస్తే చాలు. ఈకాలంలో ఖండఖండాలు కలిపే టెలిఫోన్లు ఉన్నవి. చాలావృద్ధిలోకి వాడుకలోకి వచ్చింది టెలిఫోను. ఈవిధంగా తీగలలోగుండా విద్యుత్ప్రవాహాన్ని వారి వార్తలసూపంపినారు. మాట్లాడినారు. కాని మానవజాతికి తృప్తివుందీ? తృప్తివుంటే ప్రకృతి విశేషాలను మనము కనుక్కోగలుగుతామా? అదిగాక మధ్య తీగలు తెగిపోవడం తీగలుమోశేస్తంభాలు పడడం వ్యవహారానికి ఆటంకంరావడం కలుగుతూ వచ్చింది. వెనుక చెప్పినట్టు ఒకతీగను తప్పించి భూమిని ప్రవాహంతిరిగి రావడానికి ఉపయోగిం

చారు. రెండోతీగెనుగూడా ఎట్లాగై నా తీసివేస్తే సాకర్యంగా వుంటుంది. సముద్రాలలో కష్టపడి తీగెలు వేయడం బాధ తప్పిపోతుం దని ఆలోచించారు. కాని అది అంత తేలికకాదు. క్రొత్తక్రొత్త ప్రకృతి రహస్యాలు తెలుసుకోవలసివచ్చింది. అందుచేత చాలాకాలంపట్టింది; కాని కష్టించి పనిచేస్తే ఫలం లేకపోతుందా? ఈకష్టాలఫలమే మన రేడియో. ఈమాటువ్యాసంలో రెండోతీగెను తీసివేయడానికి చేసిన మొదటి ప్రయత్నాలూ, వాటినిరుపయోగం, ఆకాశతరంగాలూ ఊహించడం, వాటిని కనిపెట్టడం, వాటి సిద్ధాంతాలను గురించీ వ్రాస్తాము.

బందరు.

పాతూరి పట్టాభిరామయ్య.

‘జయంతి’ కి విరాళములు.

క్రియకులు, వింజమూరి. రంగాచార్యులుగారు, ఎం. పి., బి. ఎల్.,

వకీలు, గుంటూరు. రూ. ౧౦౦

,, బెల్లంకొండ రాఘవరావుగారు, పమిడిపాడు. ౧౦౦

,, విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారు, బి. పి., గొడుగుపేట, బందరు. ౨౫

,, అడవి బాపిరాజుగారు, బి. పి., లాకారేజి, చెన్నపురి. ౨౫

,, కోలవెన్ను రామకోటేశ్వరరావుగారు, బి. పి., బి. ఎల్.,

సంపాదకులు, త్రివేణి; చెన్నపట్టణము. ౨౫

,, కొత్తిపాటి వేంకటసుబ్బారావుగారు, బి. పి., బి. ఎల్.,

వకీలు, గుంటూరు. ౨౫

,, గంధం వెంకయ్యనాయుడుగారు, బి. పి., బి. ఎల్., వకీలు, భీమవరము. ౨౫

,, తాడేపల్లి సంపూర్ణ లక్ష్మీనారాయణగారు, బి. పి., బి. ఎల్.,

నర్సారావుపేట. ౨౫

,, చెన్నాప్రగడ వెంకటసుబ్బారావుగారు, ఎల్. ఎమ్. ఎస్. డాక్టరు.

భీమవరము, పండ్రంగి, నాగేశ్వరరావుపంతులుగారు ౩౫

,, నంధూరి వేంకటసుబ్బారావుగారు, బి. పి., బి. ఎల్., వకీలు, ఏలూరు. ౨౫

,, నాయని సుబ్బారావుగారు, బి. పి., నర్సారావుపేట ౨౫

,, ప్రథమ చంద్రశేఖరశర్మగారు, కొత్తపేట, తెనాలి ౨౫

,, ప్రథమ రామబ్రహ్మానందముగారు ,, ౨౫

,, భావరాజు వేంకటకృష్ణారావుగారు, బి. పి., బి. ఎల్., వకీలు,

రాజమహేంద్రవరము. ౨౫

,, ఇవటూరి కనకాచలం పంతులుగారు, ఎం. పి., ఎల్. టీ.,

వర్లాకిమిడి, గంజాం. ౨౫

,, పెమ్మరాజు సీతారామమూర్తిగారు, జొబ్బిలి, విశాఖపట్నంజిల్లా ౨౫

,, పోతాప్రగడ వెంకటచలపతిరావుగారు, బి. పి., బి. ఎల్., వకీలు,

బరంపురము, గంజాం ౨౫

- శ్రీయుత, యద్రమిల్లి శ్రీరామమూర్తిపంతులుగారు, బి. ఏ., వకీలు,
బరంపురం, గంజాం. రూ. ౨౫
- ,, పొట్నూరి స్వామి బాబుగారు, నరసన్నపేట, గంజాం ౨౫
- ,, మోణంగి రజత నారాయణరావుగారు, హీరమండలం గంజాం ౨౫
- ,, త్రిపురాన సూర్యప్రసాదరావుగారు, సిద్ధాంతం గంజాం ౨౫
- ,, బి. రామచంద్రరావుగారు, పల్లాకిమిడి ,, ౨౫
- ,, అధికార్ల సూర్యనారాయణరావుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్., వకీలు,
పార్వతీపురం, విశాఖపట్టణము ౨౫
- ,, ఆయ్యగారి మోహనరావుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్., వకీలు
పార్వతీపురం, విశాఖపట్టణముజిల్లా ౨౫
- ,, గిడుగు వేంకటసీతాపతిగారు, బి. ఏ., ఎల్టీ., పల్లాకిమిడి, గంజాం ౨౫
- ,, చేపూరి నుబ్బారావుపంతులుగారు, బి. ఏ. ఎల్టీ., విజయనగరము ౨౫
- ,, కిరాంచి రంగాచార్యులుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్., ,, ౨౫
- ,, ప్రథల లక్ష్మీనృసింహంపంతులుగారు, బి. ఏ., బి. యల్., వకీలు,
విశాఖపట్టణము. ౨౫
- ,, పందిరి మల్లిఖార్జునరావుగారు, రాజమహేంద్రవరము. ౨౫
- ,, కాసరబాదా, సదాశివరావుగారు, కాకినాడ. ౨౫
- ,, కొల్లిపర సూరయ్యగారు, కపిలేశ్వరపురం, కృష్ణాజిల్లా. ౨౫
- ,, అడివి శంకరరావుగారు, బి. ఏ., ఎల్. టీ., రాజమహేంద్రవరము. ౨౫
- ,, చెరుకువాడ వెంకట్రామయ్యగారు, ,, ౨౫
- ,, పి. భద్రయ్యగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. టీ., ,, ౨౫
- ,, జేమూరి విశ్వనాథశర్మగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. టీ., ,, ౨౫
- ,, కానుకొల్లు సీతారామచంద్రఅప్పారావుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.,
వకీలు, గిల్లూరు. ౨౫
- ,, మల్లాది యజ్ఞనారాయణగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్., వకీలు,
బాపట్ల, గుంటూరుజిల్లా. ౨౫
- ,, దోర్నాల శేషాద్రిశాస్త్రిగారు, బి. ఏ., బి. యల్., వకీలు, బెజవాడ. ౨౫
- ,, జేమూరి శ్రీరాములుగారు, బి. ఏ., ఎల్. టీ., నర్సారావుపేట. ౨౫
- ,, కురగా లక్ష్మీనారాయణగారు, యం. బి, బి. యస్.,
బి. యస్., యస్. సి., బండరు. ౩౦

శ్రీయుత, ముత్రవాది శేషయ్యగారు, తెనాలి.

రూ. ౨౫

„ బండారు వీరరాజేశ్వరరావుగారు, బి.పి., బి.ఎల్., గన్నరవ శేట,

బెజవాడ. ౨౫

„ మునిపల్లె వెంకటేశ్వర్లుగారు, బి. పి., బి. ఎల్., బాపట్ల.

౨౫

„ బచ్చుజగన్నాధదాసుగారు, ఎం. పి., ఎం. ఎల్., ఆదొకేట, చెన్నపట్టణం.

౨౫

„ వింజమూరి గోవిందరాజుచారిగారు, బి. పి., బి. ఎల్.,

నకిలు, చెన్నపట్టణం. ౨౫

మొత్తము. రూ. ౧,౨౯౦

మా ఉద్యమముమీద అభిమానముంచి, మేము అడుగగానే
విరాళము లిచ్చిన విత్రవర్యులకు కృతజ్ఞతతో వందనాలు అర్పిస్తు
న్నాము. ఈవిరాళములు ఒక్కసంవత్సరముమాత్రమే ఇవ్వవలసి
ఉంటుంది. తరువాత సంవత్సరాలలో సాధారణచందామాత్రమే.

కోల వెన్ను రామకోటిశ్వరరావు,

కార్యదర్శి, 'జయంతి.'

